

PRECIOUS FEEDING

Instant Water Warmer



 **MAXI-COSI®**
We carry the future



Index



3



4



EN	10	PL	36
FR	12	RU	38
DE	14	UK	40
NL	16	HR	42
ES	18	SK	44
IT	20	BG	46
PT	22	HU	48
SV	24	SL	50
DA	26	ET	52
FI	28	CS	54
NO	30	RO	56
EL	32	HE	58
TR	34	AR	60

SCAN me

for info & video instructions



UK only

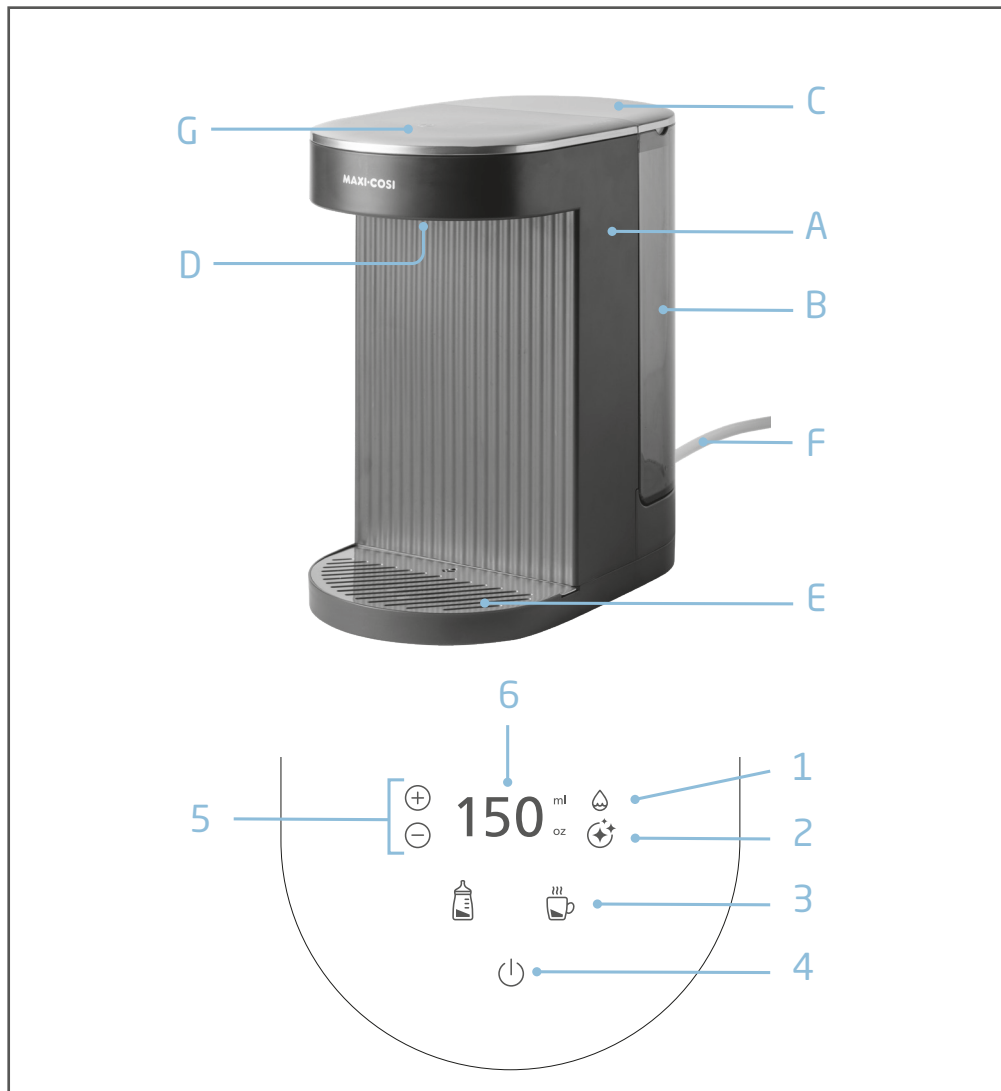
EN
INSTRUCTIONS FOR USE
FR
MODE D'EMPLOI
DE
GEBRAUCHSANWEISUNG
NL
GEBRUIKSAANWIJZING
ES
INSTRUCCIONES DE USO
IT
ISTRUZIONI D'USO
PT
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
SV
ANVÄNDARINSTRUKTIONER
DA
BRUGSANVISNING
FI
KÄYTTÖOHJEET
NO
BRUKSANVISNING
EL
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
TR
KULLANIM TALIMATLARI
PL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
UK
ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
HR
UPUTSTVO ZA UPORABU
SK
INŠTRUKCIE NA POUŽITIE
BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
HU
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
SL
NAVODILA ZA UPORABO
ET
KASUTUSJUHEND
CS
INSTRUKCE K POUŽITÍ / ZÁRUKA
RO
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE / GARANȚIE

HE

שומיש תוארוה

AR

تعليمات الإستعمال

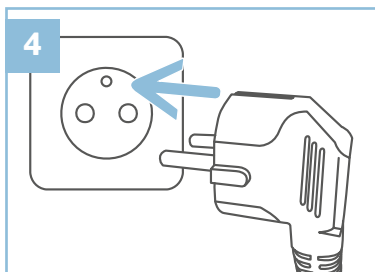
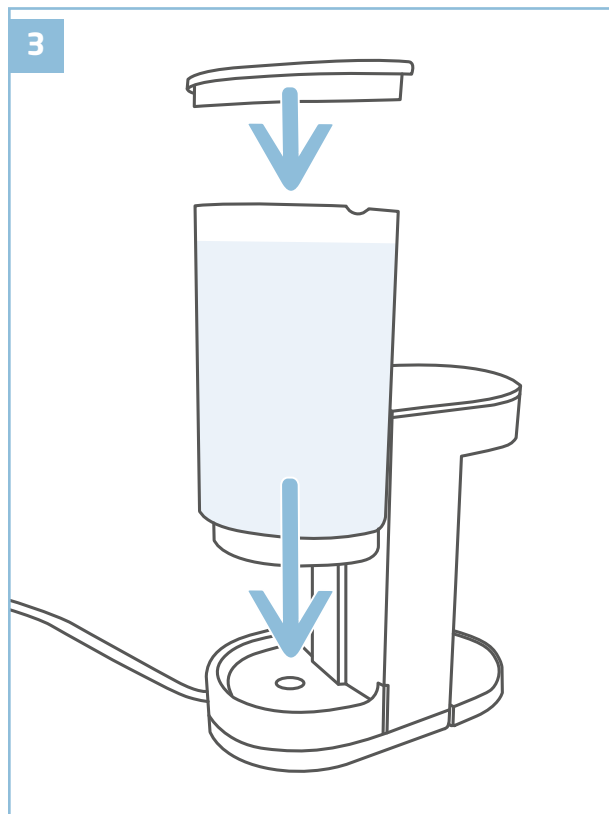
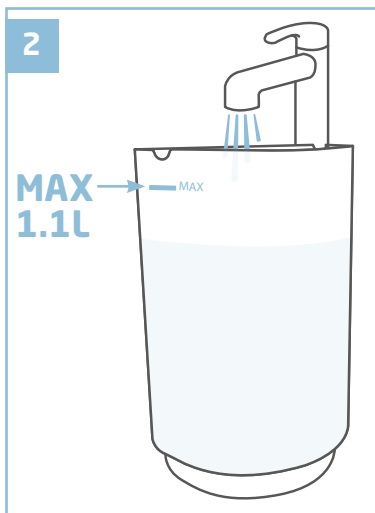
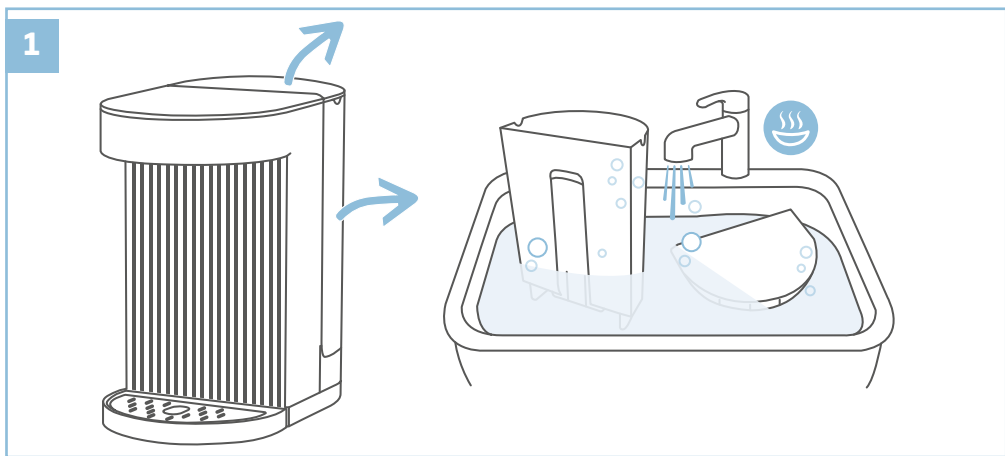


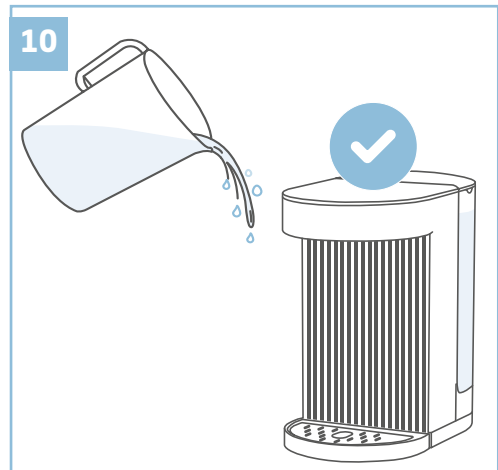
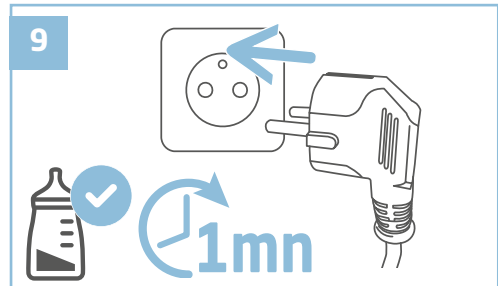
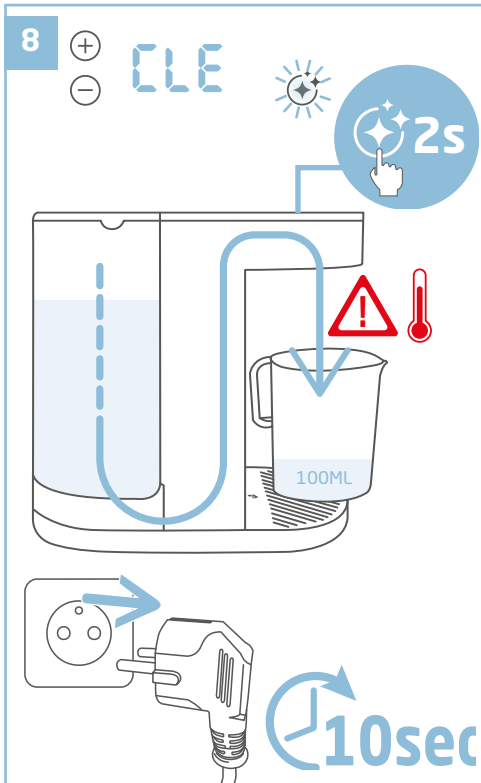
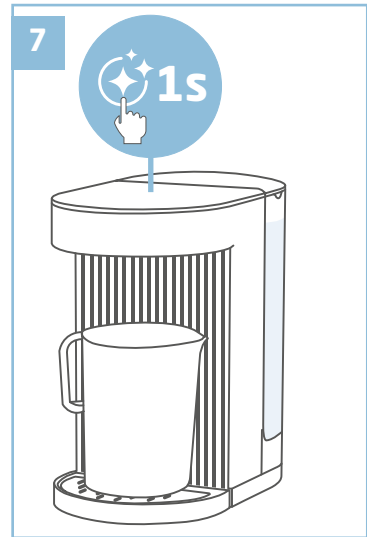
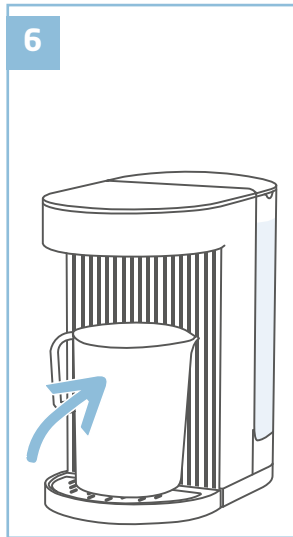
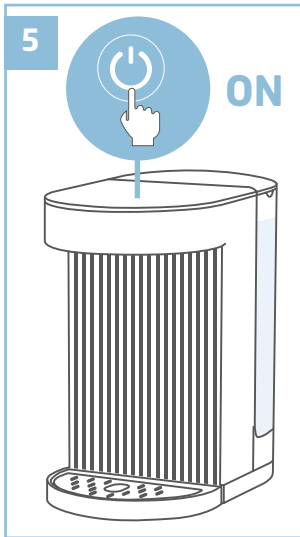
EN Non-contractual photos **FR** Photos non contractuelles **DE** Fotos nicht bindend **NL** Niet-contractuele foto's **ES** Fotografías no contractuales **IT** Foto non contrattuali **PT** Fotografias não contratuais **SV** Bilderna kan avvika från den faktiska produkten **DA** Ikke-kontraktlige billeder **FI** Kuvat eivät ole sitovia **NO** Bildene kan avvike fra det faktiske produkt **EL** Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν **TR** Fotoğraflar bağlayıcı değildir **PL** Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład **RU** Фотография может отличаться от товара **UK** Фотографії, які не тягнуть договірних зобов'язань **HR** Neobvezujuće fotografije **SK** Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť **BG** Извъндоговорни снимки **HU** Tájékoztató jellegű fotók **SL** Nepogodbene fotografije **ET** Lepinguvälised pildid **CS** Nesmluvní fotografie **RO** În funcție de model

AR قد يختلف المنتج الفعلي عن الصور **HE** דבילב השחמהל תונומת



Prime the system







Preparing a baby bottle or hot drink

1 ml ↔ oz

2s

+ -

2

3

+ -

150 ml oz

Water drop icon, Star icon

Bottle icon, Mug icon

Hand icon, Power icon

4

+ -

150 ml oz

Water drop icon, Star icon

Bottle icon, Mug icon

Hand icon, Power icon

Up arrow +, Down arrow -

5

Bottle icon **2s**

Mug icon **2s**

6

5 sec

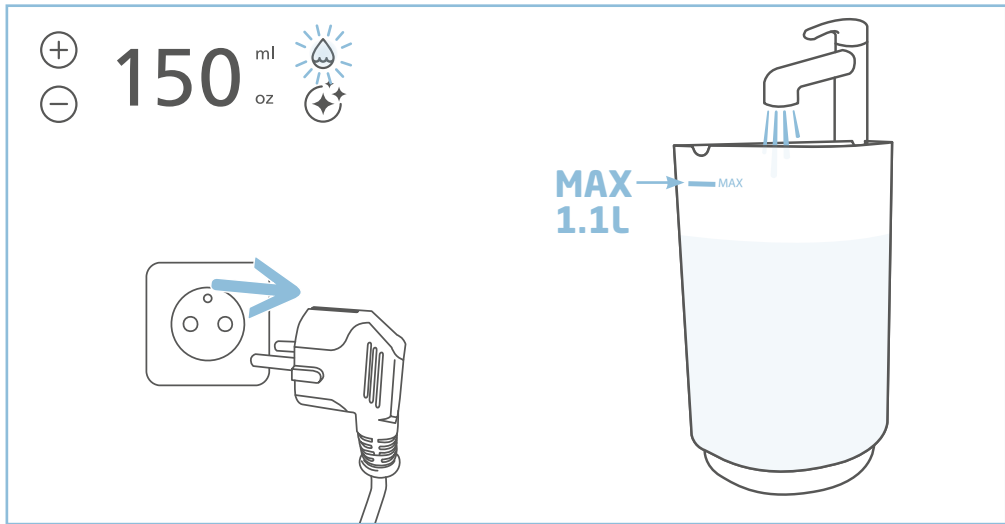
Bottle icon ✓

Mug icon ✓

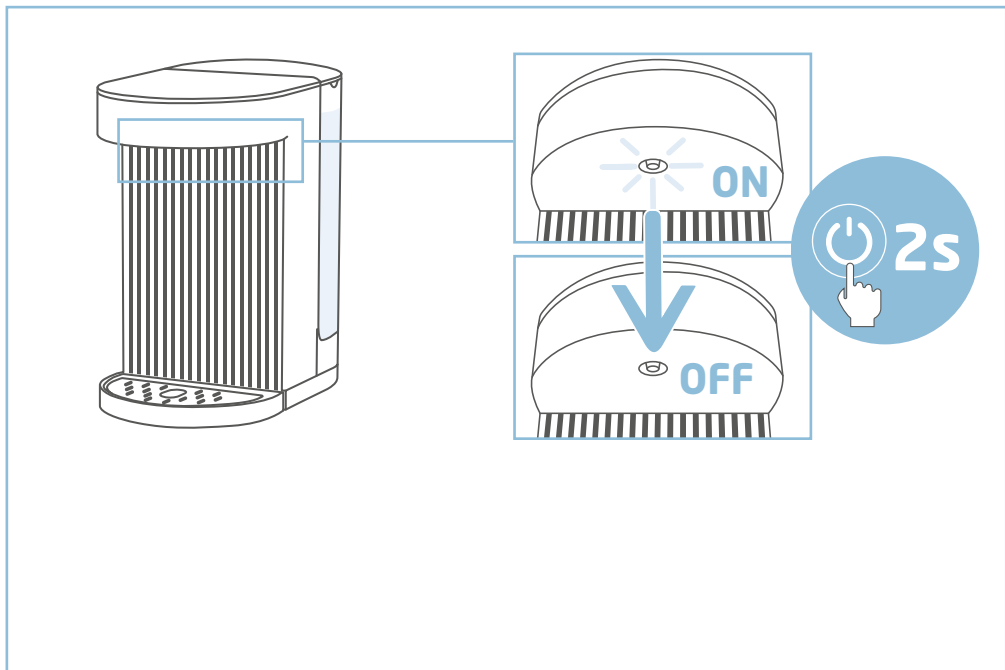
STOP



Low water level



Night light





Descaling

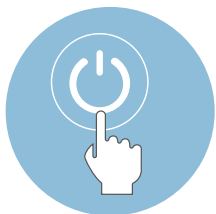


150 ml
oz

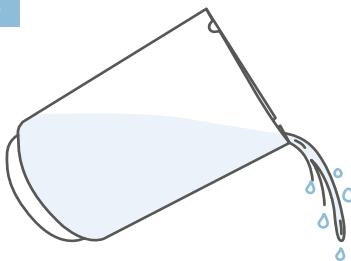


1

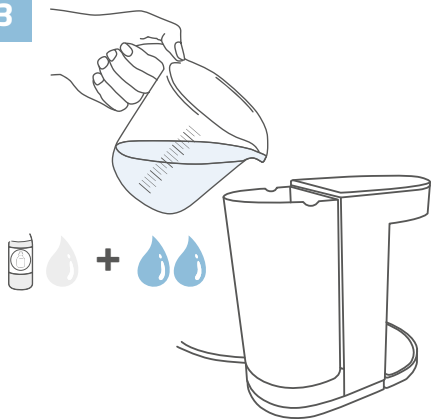
ON



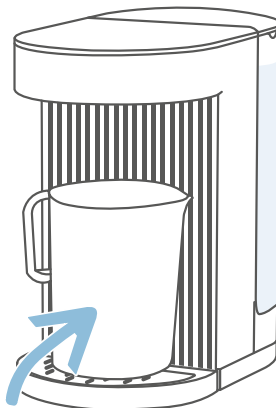
2



3

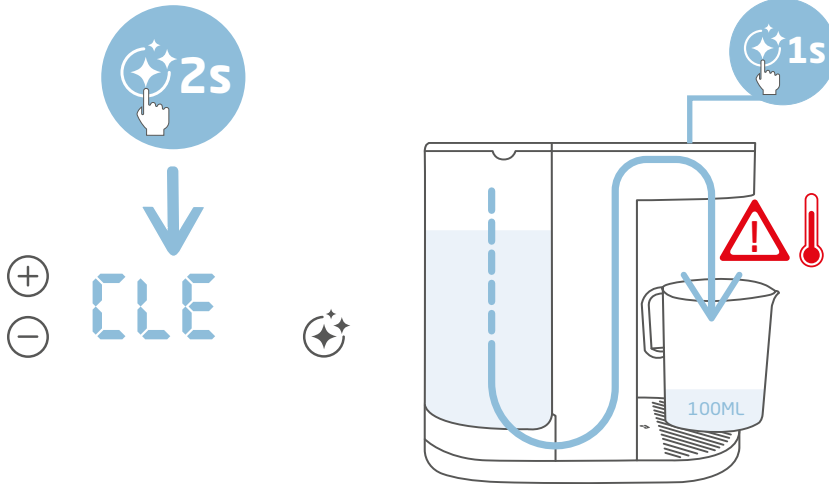


4



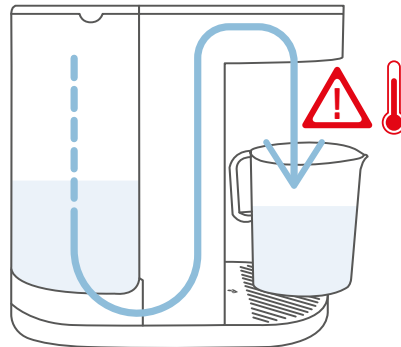


5



6

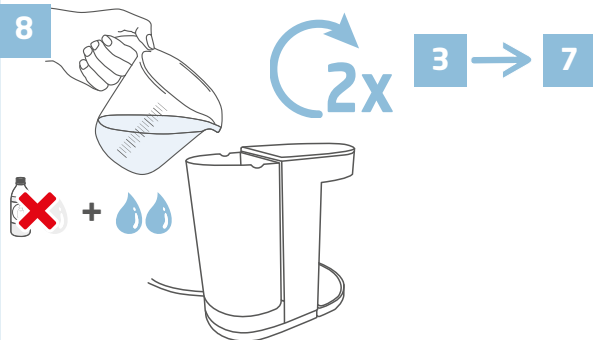
10mn



7



8





READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLY AND USE. KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.



Product overview

- A - Warming unit
- B - Tritan™ water tank
- C - Water tank lid
- D - Water dispenser nozzle / Night light
- E - Bottle stand / drip tray
- F - Power cord
- G - Control panel display

Control panel display

- 1 - Low water level
- 2 - Cleaning / Descaling
- 3 - Bottle or cup
- 4 - ON/OFF
- 5 - Volume selection
- 6 - Selected volume display

Safety

- Adult assembly is required.
- Keep small parts away from children.
- Cords present a potential strangulation hazard. Keep cords out of reach of children (more than 1 meter / 3.5 feet away).

WARNING

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - ♦ Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - ♦ By clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - ♦ Farm houses;
 - ♦ Bed and breakfast type environments.
- This product can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before using this product ensures that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate of the product.
- Do not insert or remove this product electric plug with wet hands.
- Do not use with an extension cord.
- When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to person, including the following:
 - Use appliance only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause hazards.
 - DO NOT use outdoors.
 - Keep the cord out of heavy traffic areas. To avoid fire hazard, NEVER put the cord under rugs or near heat registers.
 - DO NOT operate any appliance with a damaged cord or plug, if the appliance malfunctions, or if it has been dropped or damaged in any manner. Return appliance to manufacturer for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
 - DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. Doing so will

void your warranty. The inside of the unit contains no user serviceable parts. All servicing should be performed by qualified personnel only.

- This product shall be unplugged when not in use.
- DO NOT place your product near heat sources such as stoves, radiators, and heaters.
- DO locate your product on an inside wall near an electrical outlet.
- NEVER place your product in an area where it is accessible to children.
- NEVER tilt, move, or attempt to empty unit while it is operating. Shut off and unplug before removing the water tank and moving the unit.
- DO NOT attempt to refill your product with the tank on it without first unplugging the unit from its electrical outlet. Failure to heed this warning may cause personal injury.
- Be sure to unplug the unit by pulling on the plug and not the cord.
- Always place your product on a firm, flat, level surface. A waterproof mat or pad is recommended for use under the product.
- NEVER place it on a rug or carpet, or on a finished floor that may be damaged by exposure to water or moisture. To prevent damage to surfaces,
- DO NOT place this product under overhanging surfaces.
- NEVER place this product under water flow or immerse in liquids.
- NEVER touch or place your hand under water dispenser, this may drive to injuries or burning.
- This product requires regular maintenance to operate appropriately. Refer to cleaning procedures. Use only cleaning method recommended by the manufacturer.
- NEVER drop or insert any object into any openings.

CAUTION

- These products are not toys. Do not allow children to play with them.

Consumer information

- The light source in this product cannot be replaced; when the light source reaches the end of its life, the entire product must be replaced.



Quick start guide

For full instructions, video and troubleshooting, scan the QR code or visit the website.

Prime the system

1. Wash the water tank and lid with warm water and mild dish soap. Rinse thoroughly.
2. Fill the water tank with fresh water.
3. Slide the tank into the appliance until fully inserted.
4. Plug in the appliance
5. Switch it on by pressing
6. Place a container under the dispensing nozzle.
7. Press for 1 second to prime the system. CLE appears on the control panel and the cleaning symbol flashes.
8. Press for 2 seconds again. A 100 ml priming cycle at 100°C will start automatically. When complete, unplug the appliance and wait 10 seconds.
9. Plug the appliance back in. Bottle mode becomes available after about 1 minute.
10. Discard the water. The appliance is now ready to use.

WARNING: Water reaches 100 °C during this step.

Prepare a baby bottle or hot drink

1. Press and hold and for 2 seconds to switch between ml and oz.
2. Place a bottle or cup under the dispensing nozzle.
3. Select or mode.
4. Adjust the water volume with and .
5. Press and hold the selected mode button for 2 seconds to dispense water (approx. 15 s for 150 ml). Press and hold again for 2 seconds to stop dispensing.
6. The nozzle light flashes when dispensing is complete.

WARNING

- Always test the temperature of a prepared baby bottle before feeding.



This appliance dispenses hot water that can cause serious burns or scalding as it dispenses water at 85 °C.

- Always keep your hands and face away from the dispensing nozzle during operation.
- Do not allow children to use the appliance or play nearby.
- Use only heat-resistant cups or containers.
- Ensure the cup or bottle is correctly positioned before dispensing water.
- Never touch the dispensing nozzle immediately after use.
- Take care, as the cup or bottle may become hot.
- After using hot drink or cleaning mode, wait at least 1 minute before preparing a baby bottle.
- Do not use the hot drinks mode to prepare a baby bottle.

Low water level

If the flashes, refill the tank, discard the dispensed water, and restart the cycle.

Night light

Press and hold for 2 seconds to switch on/off the nozzle light.

Cleaning/Descaling

Routine cleaning

- Use fresh water daily.
- If unused for >24 h, empty and rinse the tank.
- Wash the tank and lid weekly with warm water and mild dish soap.
- Do not wash tank or lid in a dishwasher.

Descaling

When flashes, descale the appliance (approximately every 5 weeks).

1. Switch on the appliance.
2. Empty the tank.
3. Fill the tank with 1 part white vinegar + 2 parts water.
4. Place a container under the nozzle.
5. Press for 1 second. When CLE appears on the screen, press for 2 seconds again. A 100 ml dispensing cycle at 100°C will start automatically.
6. A final cycle will then start automatically after 10 min to dispense the remaining water from the water tank. (do not skip this step, as it is essential for dissolving limescale).
7. Discard the solution.
8. Repeat the cleaning process twice using fresh water to remove any remaining vinegar from the system.

WARNING: Water reaches 100 °C during this step.

Technical Specifications

Water tank capacity: 1.1L

Dispensing volume: 60-360ml

Temperature range: 37-39 °C and approximately 80-85 °C (100 °C in Descaling mode)

Model: BTM-2026

Electrical rating: 230V~, 50/60Hz, 1600W

Warranty

Dorel Juvenile Group will, at its discretion, repair or replace your appliance free of charge for **24 months from the date of purchase** if it is found to have a manufacturing or material defect, provided it has been used under normal conditions and in accordance with this instruction manual.

Please contact Customer Service through an authorised retailer within 24 months of purchase.

WARNING

Opening, modifying, or tampering with this appliance will void the manufacturer's warranty.

Recycling

Do not dispose of electrical or electronic equipment with unsorted household waste. Collect it separately for proper recycling. Dispose of the appliance in accordance with local regulations. Contact your retailer or local authority for information on designated collection points for waste electrical and electronic equipment. Separate collection and recycling of your old appliance helps conserve natural resources and ensures it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

CAUTION

Hazardous substances contained in electrical and electronic equipment may be harmful to human health and the environment if waste equipment is not disposed of properly.



LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'ASSEMBLAGE ET L'UTILISATION. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Description du produit

- A - Unité de chauffe
- B - Réservoir d'eau en Tritan™
- C - Couvercle du réservoir d'eau
- D - Buse du distributeur d'eau / Veilleuse
- E - Repose-biberon/plateau d'égouttage
- F - Cordon d'alimentation
- G - Panneau de commande

Panneau de commande

- 1 - Niveau d'eau insuffisant
- 2 - Nettoyage / Détartrage
- 3 - Mode biberon ou boissons chaudes
- 4 - Marche / Arrêt
- 5 - Sélection du volume
- 6 - Affichage du volume sélectionné



Sécurité

L'assemblage doit être effectué par un adulte.

- Gardez les petites pièces hors de portée des enfants.
- Les câbles présentent un risque potentiel d'étranglement. Gardez les câbles hors de portée des enfants (à plus d'1 mètre).

AVERTISSEMENTS

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- ◊ Les zones de cuisine du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail;
- ◊ Par des clients dans les hôtels, motels et autres résidences environnements de type;
- ◊ Les fermes;
- ◊ Environnements de type Bed and Breakfast, gîtes.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou d'un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être guidés ou formés à l'utilisation du produit de manière sûre et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Avant d'utiliser ce produit, s'assurer que la tension de l'alimentation électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Ne pas insérer et ne pas débrancher la prise électrique du produit avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser de rallonge.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être respectées pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures corporelles, notamment les suivantes :
- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures corporelles. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut entraîner des dangers.
- NE PAS utiliser à l'extérieur.
- Gardez le cordon hors des zones de passage intense. Pour éviter tout risque d'incendie, NE placez JAMAIS le cordon sous des tapis ou à proximité de bouches de chauffage.
- N'utilisez PAS un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé, si l'appareil fonctionne mal, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Renvoyez l'appareil au fabricant pour examen, réglage électrique ou mécanique, ou réparation.
- N'essayez PAS de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. Cela annulerait votre garantie. L'intérieur de l'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Tous les travaux d'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié uniquement.
- Ce produit doit être débranché lorsqu'il n'est pas utilisé.
- NE PAS placer ce produit à proximité de sources de chaleur telles que poêles, radiateurs et appareils de chauffage.

- Ce produit doit être placé près d'une prise électrique située sur un mur intérieur.

- Ne placez JAMAIS ce produit dans un endroit accessible aux enfants.
- NE JAMAIS incliner, déplacer ou tenter de vider l'appareil pendant qu'il fonctionne. Éteignez et débranchez l'appareil avant de retirer le réservoir d'eau et de le déplacer.
- N'essayez PAS de remplir ce produit sans avoir débranché l'appareil de sa prise électrique. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures.
- Veillez à débrancher l'appareil en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
- Toujours placer ce produit sur une surface dure, plane et horizontale. Il est recommandé d'utiliser un tapis ou un coussin imperméable sous le produit.
- Ne placez JAMAIS ce produit sur un tapis ou une moquette, ni sur un sol fini qui pourrait être endommagé par l'exposition à l'eau ou à l'humidité.
- Pour éviter d'endommager les surfaces, ne placez pas le produit sous des surfaces en surplomb.
- NE JAMAIS placer ce produit sous un flux d'eau ou l'immerger dans des liquides.
- Ne touchez JAMAIS ou ne placez jamais votre main sous le distributeur d'eau, cela pourrait entraîner des blessures ou des brûlures.
- Ce produit nécessite un entretien régulier pour fonctionner correctement. Reportez-vous aux procédures de nettoyage. N'utilisez que les méthodes de nettoyage recommandés par le fabricant.
- Ne laissez JAMAIS tomber ou n'insérez jamais d'objet dans les ouvertures.

ATTENTION

- Ces produits ne sont pas des jouets. Ne laissez pas les enfants jouer avec.

Informations pour le consommateur

- La source lumineuse de ce produit n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le produit entier doit être remplacé.



FR

Guide de démarrage rapide

Pour les instructions complètes, la vidéo et le dépannage, scannez le QR code ou consultez le site web.

Amorcer le système

1. Lavez le réservoir d'eau et son couvercle à l'eau chaude avec un liquide vaisselle doux. Rincez soigneusement.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche.
3. Insérez complètement le réservoir dans l'appareil.
4. Branchez l'appareil et appuyez sur .
5. Placez un récipient sous la buse de distribution.
6. Appuyez sur  pendant 1 seconde pour amorcer le système. CLE apparaît sur le panneau de commande et le bouton Nettoyage/Détartrage  clignote.
7. Appuyez de nouveau sur  pendant 2 secondes. Un cycle d'amorçage de 100 ml à 100 °C démarre automatiquement. Une fois terminé, débranchez l'appareil et attendez 10 secondes.
8. Rebranchez l'appareil. Le mode biberon est disponible après environ 1 minute.
9. Jetez l'eau du récipient. L'appareil est prêt à être utilisé.

AVERTISSEMENT : L'eau atteint 100 °C durant cette étape.

Préparer un biberon ou une boisson chaude

1. Maintenez  et  enfoncés pendant 2 secondes pour passer des ml aux oz.
2. Placez un biberon ou une tasse sous la buse de distribution.
3. Sélectionnez le mode  ou .
4. Réglez le volume d'eau avec  et .
5. Maintenez le bouton du mode sélectionné enfoncé pendant 2 secondes pour distribuer l'eau (env. 15 s pour 150 ml). Maintenez-le de nouveau enfoncé pendant 2 secondes pour arrêter la distribution.
6. Le voyant de la buse clignote lorsque la distribution est terminée.

AVERTISSEMENT

- Vérifiez toujours la température du biberon préparé avant de nourrir votre bébé.



Cet appareil distribue de l'eau chaude pouvant provoquer de graves brûlures ou ébouillancements, car l'eau est délivrée à une température de 85 °C.

- Gardez toujours les mains et le visage à l'écart de la buse du distributeur pendant le fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil ou jouer à proximité.
- Utilisez des tasses ou des récipients résistants à la chaleur.
- Veillez à ce que la tasse ou le biberon soit correctement positionnés avant la distribution d'eau.
- Ne touchez jamais la buse de distribution immédiatement après utilisation.
- Prenez garde, la tasse ou le biberon peuvent être chauds.
- Après avoir utilisé le mode boissons chaudes ou le mode nettoyage, attendez au moins 1 minute avant de préparer un biberon.
- N'utilisez pas le mode boissons chaudes pour préparer un biberon.

Niveau d'eau insuffisant

Si le symbole  clignote, remplissez le réservoir, jetez l'eau déjà distribuée et redémarrez le cycle.

Veilleuse

Maintenez le bouton  enfoncé pendant 2 secondes pour allumer ou éteindre la lumière de la buse.

Nettoyage/Détartrage

Nettoyage courant

- Utilisez de l'eau fraîche chaque jour.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 24 h, videz et rincez le réservoir.
- Lavez chaque semaine le réservoir et son couvercle à l'eau chaude avec un liquide vaisselle doux.
- Ne lavez pas le réservoir ni le couvercle au lave-vaisselle.

Détartrage

Lorsque le symbole  clignote, démarrez l'appareil (environ toutes les 5 semaines).

1. Allumez l'appareil.
2. Vider le réservoir.
3. Remplissez le réservoir avec une solution de 1 volume de vinaigre blanc pour 2 volumes d'eau.
4. Placez un récipient sous la buse de distribution.
5. Appuyez sur  pendant 1 seconde. Quand CLE apparaît à l'écran, appuyez de nouveau sur  pendant 2 secondes. Un cycle de distribution de 100 ml à 100 °C démarre automatiquement.
6. Après 10 min, un dernier cycle démarre automatiquement pour vider le réservoir. (N'interrompez pas cette étape. Elle est indispensable pour dissoudre le calcaire.)
7. Jetez la solution.
8. Répétez le nettoyage deux fois avec de l'eau fraîche pour éliminer tout résidu de vinaigre.

AVERTISSEMENT : L'eau atteint 100 °C durant cette étape.

Caractéristiques techniques

Capacité du réservoir : 1.1L

Volume d'eau distribuée : 60-360ml

Plage de températures : 37-39 °C et environ 80-85 °C (100 °C en mode détartrage)

Modèle : BTMP-2026

Caractéristiques techniques : 230V~, 50/60Hz, 1600W

Garantie

Dorel Juvenile Group remplacera ou réparera (à notre choix) votre appareil gratuitement à partir de **24 mois à compter de la date d'achat** si l'appareil présente un défaut de fabrication ou de matériaux, lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales et conformément à notre manuel d'utilisation. Contactez le service client dans les 24 mois suivant l'achat auprès d'un distributeur agréé.

AVERTISSEMENT

L'ouverture ou la modification de cet appareil annulera la garantie du fabricant.

Recyclage

Ne jetez pas les équipements électriques ou électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais collectez-les séparément. Éliminez les équipements usagés conformément aux réglementations locales. Renseignez-vous auprès du point de vente ou contactez votre autorité locale pour connaître les points de collecte appropriés pour les déchets d'équipements.

La collecte séparée et le recyclage de vos équipements usagés au moment de leur élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et garantiront qu'ils sont recyclés d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement.

ATTENTION

Les matières dangereuses présentes dans les équipements électriques/électroniques peuvent nuire à la santé humaine et à l'environnement si les déchets d'équipement ne sont pas éliminés correctement.



LESEN SIE VOR DER MONTAGE UND DEM GEBRAUCH ALLE ANLEITUNGEN. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Produktübersicht

- A - Gehäuse des Wasserspenders
- B - Tritan™-Wassertank
- C - Deckel des Wassertanks
- D - Appfpistole
- E - Flaschenhalter/Tropfschale
- F - Netzkabel
- G - Display des Bedienfelds

Display des Bedienfelds



- 1 - Niedriger Wasserstand
- 2 - Reinigung / Entkalkung
- 3 - Flasche oder Becher
- 4 - EIN/AUS
- 5 - Volumenauswahl
- 6 - Anzeige des ausgewählten Volumens

Sicherheit

- Die Montage durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- Kleinteile von Kindern fernhalten.
- Kabel bergen eine potenzielle Erdrosselungsgefahr. Halten Sie Kabel außer Reichweite von Kindern (in mehr als 1 Meter Abstand).

WARNUNG

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten, Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen geeignet, z. B.:
 - ◊ In Küchenbereichen für das Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - ◊ Von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
 - ◊ Bauernhöfe;
 - ◊ Frühstückspensionen und ähnliche Einrichtungen.
- Diese Produkte darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs das Produkt unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Die Reinigung und Pflege des Geräts dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch dieses Produkts, dass die Spannung Ihres Stromnetzes mit der auf dem Typenschild das Produkt angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Verbinden oder ziehen Sie den Netzstecker das Produkt nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und Verletzungen zu verringern, einschließlich der folgenden:
 - Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung, die nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen. Die Verwendung von Zusatzgeräten, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann Gefahren verursachen.
 - NICHT im Freien verwenden.
 - Halten Sie das Kabel von stark frequentierten Bereichen fern. Um Brandgefahr zu vermeiden, verlegen Sie das Kabel NIEMALS unter Teppichen oder in der Nähe von Heizkörpern.
 - Betreiben Sie NIEMALS ein Gerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker, wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Senden Sie das Gerät zur Überprüfung, elektrischen oder mechanischen Einstellung oder Reparatur an den Hersteller zurück.
 - Versuchen Sie NICHT, das Gerät selbst zu reparieren oder elektrische oder mechanische Funktionen an dem Gerät vorzunehmen. Andernfalls erlischt Ihre Garantie. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren. Alle Wartungsarbeiten sollten nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
 - Diese Produkte sollte vom Stromnetz getrennt werden, wenn er nicht benutzt wird.
 - Stellen Sie das Produkt NICHT in der Nähe von Wärmequellen wie

Öfen, Heizkörpern und Heizungen auf.

- Stellen Sie das Produkt an einer Innenwand in der Nähe einer Steckdose auf.
- Stellen Sie das Produkt NIEMALS an einem Ort auf, an dem er für Kinder zugänglich ist.
- NIEMALS das Gerät kippen, bewegen oder versuchen, es zu entleeren, während es in Betrieb ist. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Wassertank entfernen oder das Gerät bewegen.
- Versuchen Sie NICHT, das Produkt nachzufüllen, ohne vorher den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu Verletzungen führen.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose, indem Sie am Stecker ziehen, nicht am Kabel.
- Stellen Sie das Produkt immer auf eine feste, flache und ebene Oberfläche. Es wird empfohlen, eine wasserfeste Matte oder Unterlage unter dem Luftbefeuchter zu verwenden.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter NIEMALS auf einen Teppich oder auf einen Fertigfußboden, der durch Wassereinwirkung oder Feuchtigkeit beschädigt werden könnte.
- Um Schäden an Oberflächen zu vermeiden, stellen Sie den Luftbefeuchter NICHT unter überhängende Oberflächen.
- Stellen Sie das Produkt NIEMALS unter Wasser oder tauchen Sie ihn in Flüssigkeiten.
- Berühren Sie NIEMALS den Wasserspender oder halten Sie Ihre Hand darunter, da dies zu Verletzungen oder Verbrennungen führen kann.
- Dieser Produkt erfordert tägliche und wöchentliche Wartung, um ordnungsgemäß zu funktionieren. Beachten Sie die Reinigungsverfahren. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Reinigungsmittel.
- NIEMALS Gegenstände in die Öffnungen fallen lassen oder einführen.

VORSICHT

- Diese Produkte sind kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, mit ihnen zu spielen.

Verbraucherinformationen

- Das Leuchtmittel in dieses Produkts kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Leuchtmittel das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss das gesamte Produkts ausgetauscht werden.



Schnellstartanleitung

Für die vollständige Gebrauchsanweisung, das Video und die Fehlerbehebung scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website.

System vorbereiten

1. Reinigen Sie den Wassertank und den Deckel mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Anschließend gründlich abspülen.
2. Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser.
3. Schieben Sie den Tank vollständig in das Gerät ein.
4. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
5. Schalten Sie das Gerät durch Drücken von  ein.
6. Stellen Sie einen Behälter unter den Wasserauslauf.
7. Drücken Sie  1 Sekunde lang, um das System vorzubereiten. Auf dem Bedienfeld erscheint CLE und das Reinigungssymbol .
8. Drücken Sie  erneut 2 Sekunden lang. Ein Vorbereitungszyklus mit 100 ml Wasser bei 100 °C startet automatisch. Nach Abschluss ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie 10 Sekunden.
9. Schließen Sie das Gerät wieder an. Der Flaschenmodus ist nach etwa 1 Minute verfügbar.
10. Gießen Sie das Wasser weg. Das Gerät ist nun einsatzbereit.

WARNUNG: Während dieses Schritts erreicht das Wasser 100 °C.

Babyflasche oder Heißgetränk zubereiten

1. Halten Sie  und  2 Sekunden lang gedrückt, um zwischen ml und oz umzuschalten.
2. Stellen Sie eine Flasche oder Tasse unter den Wasserauslauf.
3. Wählen Sie den Modus  oder .
4. Stellen Sie die Wassermenge mit  und  ein.
5. Halten Sie die Taste des gewählten Modus 2 Sekunden lang gedrückt, um Wasser auszugeben (ca. 15 s für 150 ml). Halten Sie die Taste erneut 2 Sekunden lang gedrückt, um die Wasserabgabe zu stoppen.
6. Die Beleuchtung des Auslaufs blinkt, wenn die Wasserabgabe abgeschlossen ist.

WARNUNG

- Prüfen Sie immer die Temperatur der zubereiteten Babyflasche, bevor Sie Ihr Baby füttern.



Dieses Gerät gibt heißes Wasser aus, das schwere Verbrennungen oder Verbrühungen verursachen kann, da das Wasser mit 85 °C ausgegeben wird.

- Halten Sie während des Betriebs Hände und Gesicht stets vom Wasserauslauf fern.
- Lassen Sie Kinder das Gerät weder benutzen noch in der Nähe damit spielen.
- Verwenden Sie ausschließlich hitzebeständige Tassen oder Behälter.
- Stellen Sie sicher, dass Tasse oder Flasche vor der Wasserabgabe korrekt positioniert ist.
- Berühren Sie den Wasserauslauf niemals unmittelbar nach der Benutzung.
- Seien Sie vorsichtig, da die Tasse oder Flasche heiß werden kann.
- Warten Sie nach der Verwendung des Heißgetränkemodus oder des Reinigungsmodus mindestens 1 Minute, bevor Sie eine Babyflasche zubereiten.
- Verwenden Sie den Modus für Heißgetränke nicht zur Zubereitung einer Babyflasche.

Niedriger Wasserstand

Wenn  blinkt, füllen Sie den Wassertank nach, entsorgen Sie das ausgegebene Wasser und starten Sie den Vorgang erneut.

Nachtlicht

Halten Sie  2 Sekunden lang gedrückt, um die Beleuchtung des

Auslaufs ein- oder auszuschalten.

Reinigung/Entkalkung

Regelmäßige Reinigung

- Verwenden Sie täglich frisches Wasser.
- Wenn das Gerät länger als 24 Stunden nicht benutzt wurde, leeren und spülen Sie den Wassertank.
- Reinigen Sie Wassertank und Deckel einmal pro Woche mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
- Reinigen Sie Wassertank und Deckel nicht in der Spülmaschine.

Entkalkung

Wenn  blinkt, entkalken Sie das Gerät (ca. alle 5 Wochen).

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Leeren Sie den Wassertank.
3. Füllen Sie den Tank mit 1 Teil Weißweinessig und 2 Teilen Wasser.
4. Stellen Sie einen Behälter unter den Wasserauslauf.
5. Drücken Sie  1 Sekunde lang gedrückt. Sobald CLE auf dem Display erscheint, drücken Sie  erneut 2 Sekunden lang. Ein Ausgabelyklus mit 100 ml Wasser bei 100 °C startet automatisch.
6. Nach 10 Minuten startet automatisch ein letzter Zyklus, bei dem das verbleibende Wasser aus dem Wassertank ausgegeben wird. (Diesen Schritt nicht überspringen, da er zum Lösen der Kalkablagerungen erforderlich ist.)
7. Entsorgen Sie die Lösung.
8. Wiederholen Sie den Reinigungsvorgang zweimal mit frischem Wasser, um sämtliche Essigreste aus dem System zu entfernen.

WARNUNG: Während dieses Schritts erreicht das Wasser 100 °C.

Technische Daten

Tankinhalt: 1.1L

Dosierolumenbereich: 60-360ml

Temperaturbereich: 37-39 °C und ~ 80-85 °C (100 °C für Entkalkung)

Modell: BTM-2026

Eingang: 230V~, 50/60Hz, 1600W

Garantie

Die Dorel Juvenile Group wird nach eigenem Ermessen Ihr Gerät innerhalb **von 24 Monaten ab Kaufdatum** kostenlos reparieren oder ersetzen, sofern ein Herstellungs- oder Materialfehler festgestellt wird und das Gerät unter normalen Bedingungen sowie gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet wurde. Bitte wenden Sie sich innerhalb von 24 Monaten nach dem Kauf über einen autorisierten Händler an den Kundendienst.

WARNUNG

Das Öffnen, Verändern oder Manipulieren dieses Geräts führt zum Erlöschen der Herstellergarantie.

Entsorgung

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Führen Sie sie einer getrennten Sammlung zu, damit sie ordnungsgemäß recycelt werden können.

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften. Informationen über Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte erhalten Sie bei Ihrem Händler oder Ihrer örtlichen Behörde. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihres Altgeräts tragen zur Schonung natürlicher Ressourcen bei und stellen sicher, dass das Gerät auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.

VORSICHT

Gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten können die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädigen, wenn Altgeräte nicht ordnungsgemäß entsorgt werden.



LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR MONTAGE EN GEBRUIK. BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR LATER GEBRUIK.

Productoverzicht

- A - Behuizing van de waterdispenser
- B - Tritan™-waterreservoir
- C - Deksel waterreservoir
- D - Waterdispenser spuitstuk
- E - Flessenhouders/ lekbak
- F - Netsnoer
- G - Display bedieningspaneel

Display bedieningspaneel

- 1 - Laag waterniveau
- 2 - Reinigen / Ontkalken
- 3 - Fles of beker
- 4 - AAN/UIT
- 5 - Volumeselectie
- 6 - Weergave van geselecteerd volume



Veiligheid

- Montage moet gebeuren door een volwassene.
- Houd kleine onderdelen uit de buurt van kinderen.
- Snoeren vormen een mogelijk wurgingsgevaar. Houd snoeren buiten het bereik van kinderen (meer dan 1 meter uit hun buurt).

WAARSCHUWING

- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalts- und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie:
 - ◊ Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - ◊ Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - ◊ Bauernhäuser;
 - ◊ Bed & Breakfast-Umgebungen.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of zonder ervaring en kennis op voorwaarde dat ze in de gaten worden gehouden of instructies krijgen over het veilige gebruik van het product en de bijhorende gevaren begrijpen.
- Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden gedaan zonder toezicht.
- Controleer vóór het gebruik van dit product dat de spanning van uw elektriciteitsnet dezelfde is als aangeduid op het typeplaatje van het product.
- Steek de stekker nooit in het stopcontact of haal hem nooit uit het stopcontact met vochtige handen.
- Gebruik het apparaat niet met een verlengkabel.
- Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moeten de basisvoorzorgen altijd in acht genomen worden om het risico op brand, elektrische schokken en lichamelijke letsels te beperken.
- Gebruik het apparaat enkel zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik dat niet wordt aanbevolen door de fabrikant kan brand, elektrische schokken of lichamelijke letsels veroorzaken. Het gebruik van hulpstukken die niet worden aanbevolen of verkocht door de fabrikant kan risico's inhouden.
- Gebruik het apparaat NIET buiten.
- Houd het snoer weg uit drukke zones. Leg de kabel NOOIT onder vloerkleden of in de buurt van verwarmingselementen om brandgevaar te voorkomen.
- Gebruik een apparaat NIET wanneer het een beschadigde kabel of stekker heeft, als het niet goed werkt of als het gevallen is of op een andere manier beschadigd werd. Stuur het apparaat terug naar de fabrikant voor onderzoek, elektrische of mechanische afstelling of voor reparatie.
- Probeer NIET om elektrische of mechanische functies op dit apparaat te repareren of aan te passen. Als u dit wel doet, vervalt uw garantie. De binnenkant van het apparaat bevat geen onderdelen die de gebruiker zelf kan onderhouden. Al het onderhoud mag enkel worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- De stekker van dit product moet uit het stopcontact worden gehaald als hij niet wordt gebruikt.

- Plaats dit product NIET in de buurt van warmtebronnen zoals kachels, radiatoren en verwarmingstoestellen.
- Plaats dit product NOOIT in een ruimte waar kinderen erbij kunnen.
- Het toestel NOOIT kantelen, verplaatsen of proberen te legen terwijl het in werking is. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het waterreservoir verwijdt en het apparaat verplaatst.
- Probeer NIET om het product bij te vullen zonder eerst de stekker uit het stopcontact te halen. Als u deze waarschuwing in de wind slaat, kan dit lichamelijke letsels veroorzaken.
- Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker zelf en niet aan de kabel te trekken.
- Plaats dit product altijd op een stevig, vlak en egaal oppervlak. Het gebruik van een waterbestendige mat of onderlegger onder het product is aanbevolen.
- Plaats het apparaat NOOIT op een vloerkleed of tapijt, of op een afgewerkte vloer die kan worden beschadigd door blootstelling aan water of vocht.
- Plaats de bevochtiger NIET onder overhangende oppervlakken om schade aan de oppervlakken te voorkomen.
- Plaats de basis NOOIT onder stromend water of dompel hem NOOIT onder in vloeistoffen.
- Raak NOOIT de waterdispenser aan en leg NOOIT uw hand onder de dispenser, dit kan verwondingen of brandwonden veroorzaken.
- Dit product vereist dagelijks en wekelijks onderhoud om goed te functioneren. Raadpleeg de schoonmaakprocedures. Gebruik enkel schoonmaakmiddelen die worden aanbevolen door de fabrikant.
- Laat NOOIT voorwerpen in openingen vallen of stop er NOOIT voorwerpen in.

WAARSCHUWING

- Deze producten zijn geen speelgoed. Laat kinderen er niet mee spelen.

Informatie voor consumenten

- De lichtbron in dit product kan niet worden vervangen; wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt, moet het hele product worden vervangen.



NL

Snelstartgids

Scan de QR-code of bezoek de website voor de volledige instructies, de video en probleemoplossing.

Het systeem voorbereiden

1. Was het waterreservoir en het deksel met warm water en een mild afwasmiddel. Spoel grondig af.
2. Vul het waterreservoir met vers water.
3. Schuif het waterreservoir volledig in het apparaat.
4. Sluit het apparaat aan.
5. Schakel het apparaat in door op te drukken.
6. Plaats een opvangbak onder de uitlooptuit.
7. Houd 1 seconde ingedrukt om het systeem voor te bereiden. Op het bedieningspaneel verschijnt CLE en het reinigingssymbool knippert.
8. Houd opnieuw 2 seconden ingedrukt. Er start automatisch een voorbereidingscyclus van 100 ml bij 100 °C. Trek na afloop de stekker uit het stopcontact en wacht 10 seconden.
9. Sluit het apparaat opnieuw aan. De flesmodus is na ongeveer 1 minuut beschikbaar.
10. Gooi het water weg. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

WAARSCHUWING: Tijdens deze stap bereikt het water een temperatuur van 100 °C.

Een babyfles of warme drank bereiden

1. Houd en gedurende 2 seconden ingedrukt om te wisselen tussen ml en oz.
2. Plaats een babyfles of beker onder de uitlooptuit.
3. Selecteer de modus of .
4. Stel het watervolume in met en .
5. Houd de knop van de geselecteerde modus gedurende 2 seconden ingedrukt om water af te geven (ca. 15 s voor 150 ml). Houd de knop opnieuw 2 seconden ingedrukt om de waterafgifte te stoppen.
6. Het lampje van de uitlooptuit knippert wanneer de waterafgifte is voltooid.

WAARSCHUWING

- Controleer altijd de temperatuur van de bereide babyfles voordat u uw baby voedt.



Dit apparaat geeft heet water af dat ernstige brandwonden of verbrandingen kan veroorzaken, omdat het water met een temperatuur van 85 °C wordt afgegeven.

- Houd tijdens het gebruik altijd uw handen en gezicht uit de buurt van de uitlooptuit.
- Laat kinderen het apparaat niet gebruiken en niet in de buurt ervan spelen.
- Gebruik uitsluitend hittebestendige bekers of houders.
- Controleer of de beker of babyfles correct is geplaatst voordat u water afgeeft.
- Raak de uitlooptuit nooit onmiddellijk na gebruik aan.
- Wees voorzichtig, de beker of babyfles kan heet worden.
- Wacht na gebruik van de modus voor warme dranken of de reinigingsmodus minstens 1 minuut voordat u een babyfles bereidt.
- Gebruik de modus voor warme dranken niet om een babyfles te bereiden.

Laag waterniveau

Als knippert, vul dan het waterreservoir bij, giet het afgegeven water weg en start de cyclus opnieuw.

Nachtlampje

Houd gedurende 2 seconden ingedrukt om de verlichting van de uitlooptuit in of uit te schakelen.

Reiniging/Ontkalking

Regelmatige reiniging

- Gebruik dagelijks vers water.
- Als het apparaat langer dan 24 uur niet is gebruikt, leeg en spoel dan het waterreservoir.
- Was het waterreservoir en het deksel wekelijks met warm water en een mild afwasmiddel.
- Was het waterreservoir en het deksel niet in de vaatwasser.

Ontkalken

Wanneer knippert, ontkalk het apparaat (ongeveer elke 5 weken).

1. Schakel het apparaat in.
 2. Leeg het waterreservoir.
 3. Vul het waterreservoir met 1 deel witte azijn + 2 delen water.
 4. Plaats een opvangbak onder de uitlooptuit.
 5. Houd 1 seconde ingedrukt. Wanneer CLE op het display verschijnt, houd opnieuw 2 seconden ingedrukt. Er start automatisch een afgiftacyclus van 100 ml bij 100 °C.
 6. Na 10 minuten start automatisch een laatste cyclus om het resterende water uit het waterreservoir af te geven. (Sla deze stap niet over, aangezien deze essentieel is om kalkaanslag op te lossen).
 7. Gooi de oplossing weg.
 8. Herhaal het reinigingsproces tweemaal met vers water om eventuele achtergebleven azijn uit het systeem te verwijderen.
- WAARSCHUWING: Tijdens deze stap bereikt het water een temperatuur van 100 °C.**

Technische specificaties

Tankinhoud: 1.1L

Volumebereik: 60-360ml

Temperatuurbereik: 37-39 °C en ≈ 80-85 °C (100 °C voor ontkalken)

Model: BTM-2026

Vermogen: 230V~, 50/60Hz, 1600W

Garantie

Dorel Juvenile Group vervangt of repareert (naar onze keuze) kosteloos je apparaat **vanaf 24 maanden na aankoopdatum** als het apparaat defect is in vakmanschap of materialen, bij gebruik onder normale omstandigheden en in overeenstemming met onze gebruikershandleiding. Neem contact op met Consumer Service binnen 24 maanden na aankoop bij een erkende verkoper.

WAARSCHUWING

Door dit apparaat te openen of ermee te knoeien vervalt de garantie van de fabrikant.

Afvoer

Gooi elektrische of elektronische apparatuur niet weg met ongesorteerd gemeentelijk afval, maar verzamel het apart. Voer de afgedankte apparatuur af volgens de plaatselijke voorschriften. Informeer bij het verkooppunt of neem contact op met uw gemeente voor de juiste inzamelpunten voor afgedankte apparatuur.

Door uw afgedankte apparatuur apart in te zamelen en te recyclen op het moment dat u deze weggooit, spaart u natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat wordt gerecycled op een manier die de volksgezondheid en het milieu beschermt.

LET OP

Gevaarlijke materialen die aanwezig zijn in elektrische/elektronische apparatuur kunnen schadelijk zijn voor de volksgezondheid en het milieu als de afgedankte apparatuur niet op de juiste manier wordt afgevoerd.



LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE ENSAMBLAR Y UTILIZAR DEL MOISÉS. GUARDE ÉSTAS INSTRUCCIONES PARA SU USO FUTURO.

Descripción del producto

- A - Carcasa del dispensador de agua
- B - Depósito de agua de Tritan™
- C - Tapa del depósito de agua
- D - Boquilla del dispensador de agua
- E - Soporte para botellas/bandeja de goteo
- F - Cable de alimentación
- G - Panel de control

Panel de control



- 1 - Nivel de agua bajo
- 2 - Limpieza / Descalcificación
- 3 - Biberón o taza
- 4 - ENCENDIDO/APAGADO
- 5 - Selección del volumen
- 6 - Visualización del volumen seleccionado

Seguridad

- Se requiere el armado por parte de un adulto.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- Los cables pueden presentar un riesgo potencial de estrangulación. Mantén los cables lejos del alcance de los niños (más de 1 metro de distancia).

ADVERTENCIA

- Este dispositivo está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - ◊ áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - ◊ Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - ◊ Casas rurales;
 - ◊ Entornos de tipo Bed and Breakfast.
- Este producto pueden utilizarlo niños a partir de 8 años y personas con movilidad, capacidad sensorial o psíquica reducidas, o sin experiencia o conocimiento, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprenden los riesgos que conlleva.
- La limpieza y el mantenimiento no los podrán llevar a cabo niños sin supervisión.
- Antes de usar este producto asegúrate de que el voltaje eléctrico sea el mismo que se indica en la placa de características del dispositivo.
- No insertes ni retires el enchufe eléctrico del producto con las manos húmedas.
- No lo use con un cable de extensión.
- Cuando use aparatos electrodomésticos, debe siempre tomar precauciones básicas para reducir el riesgo de incendios, choques eléctricos y lesiones a personas, incluidas las siguientes:
- Utilice el aparato electrodoméstico solamente como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar incendios, choques eléctricos o lesiones personales. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede resultar peligroso.
- NO UTILIZAR en exteriores.
- Mantenga el cable fuera de las zonas con mucho tránsito. Para evitar riesgos de incendio, NUNCA coloque el cable debajo de alfombras o cerca de salidas de calefacción.
- NO opere ningún aparato electrodoméstico que tenga el cable o el enchufe dañado, que haya tenido un desperfecto, o que se haya caído o dañado de algún modo. Devuelva el aparato electrodoméstico al fabricante para su revisión, ajuste eléctrico o mecánico, o reparación.
- NO intente reparar o ajustar ninguna función eléctrica o mecánica de esta unidad. Si lo hace, anulará la garantía. El interior de la unidad no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Todo servicio de mantenimiento debe ser realizado únicamente por personal calificado.
- Desenchufe el humidificador cuando no esté en uso.
- NO coloque el producto cerca de fuentes de calor, como estufas, radiadores y calentadores.

- Sí coloque el producto en una pared interior, cerca de una toma de corriente.
- NUNCA coloque el producto en un lugar accesible a los niños.
- NUNCA incline, mueva o intente vaciar la unidad mientras esté en funcionamiento. Apague y desenchufe la unidad antes de retirar el tanque de agua y moverla.
- NO intente recargar el producto sin antes desconectar la unidad de su toma de corriente. El ignorar esta advertencia puede causar lesiones personales.
- Asegúrese de desenchufar la unidad tirando del enchufe, y no del cable.
- Siempre coloque el producto en una superficie firme, plana y nivelada. Se recomienda colocar una alfombra o almohadilla a prueba de agua debajo del producto.
- NUNCA debe colocarlo sobre una alfombra o un piso que pueda dañarse por la exposición al agua o a la humedad. Para evitar daños a las superficies, NO coloque el producto directamente debajo de superficies más altas.
- NUNCA coloque el producto debajo de una corriente de agua ni la sumerja en líquidos.
- NUNCA toque ni coloque la mano debajo del dispensador de agua, ya que podría sufrir lesiones o quemaduras.
- Para funcionar adecuadamente, este producto requiere mantenimiento diario y semanal. Consulte los procedimientos de limpieza. Utilice únicamente los limpiadores recomendados por el fabricante.
- NUNCA deje inserte ni coloque objetos en las aberturas.

PRECAUCIÓN

- Estos productos no son juguetes. NO permita que los niños jueguen con ellos.

Información para el consumidor

- La fuente de luz de este producto no se puede reemplazar. Cuando la fuente de luz llegue al final de su vida útil, deberá reemplazarse todo el producto.



Guía de inicio rápido

Para consultar las instrucciones completas, el vídeo y la resolución de problemas, escanee el código QR o visite el sitio web.

Preparar el sistema

1. Lave el depósito de agua y la tapa con agua caliente y un detergente lavavajillas suave. Aclare bien.
2. Llene el depósito de agua con agua limpia.
3. Deslice el depósito en el aparato hasta que quede completamente insertado.
4. Conecte el aparato a la red eléctrica.
5. Enciéndalo pulsando .
6. Coloque un recipiente debajo de la boquilla de dispensación.
7. Mantenga pulsado  durante 1 segundo para cebar el sistema. En el panel de control aparece CLÉ y el símbolo de limpieza  parpadea.
8. Mantenga pulsado  de nuevo durante 2 segundos. Se iniciará automáticamente un ciclo de preparación de 100 ml a 100 °C. Cuando finalice, desenchufe el aparato y espere 10 segundos.
9. Vuelva a enchufar el aparato. El modo biberón estará disponible al cabo de aproximadamente 1 minuto.
10. Deseche el agua. El aparato ya está listo para su uso.

ADVERTENCIA: El agua alcanza los 100 °C durante este paso.

Preparación de un biberón o una bebida caliente

1. Mantenga pulsados  y  durante 2 segundos para cambiar entre ml y oz.
2. Coloque un biberón o una taza debajo de la boquilla de dispensación.
3. Seleccione el modo  o .
4. Ajuste el volumen de agua con  y .
5. Mantenga pulsado el botón del modo seleccionado durante 2 segundos para dispensar agua (aprox. 15 s para 150 ml). Manténgalo pulsado de nuevo durante 2 segundos para detener la dispensación.
6. La luz de la boquilla parpadeará cuando finalice la dispensación.

ADVERTENCIA

- Compruebe siempre la temperatura del biberón preparado antes de alimentar al bebé.



Este aparato dispensa agua caliente que puede causar quemaduras graves o escaldaduras, ya que el agua se dispensa a 85 °C.

- Mantenga siempre las manos y la cara alejadas de la boquilla de dispensación durante el funcionamiento.
- No permita que los niños utilicen el aparato ni jueguen cerca de él.
- Utilice únicamente tazas o recipientes resistentes al calor.
- Asegúrese de que la taza o el biberón estén correctamente colocados antes de dispensar agua.
- No toque nunca la boquilla de dispensación inmediatamente después de su uso.
- Tenga cuidado, ya que la taza o el biberón pueden calentarse.
- Después de utilizar el modo de bebida caliente o el modo de limpieza, espere al menos 1 minuto antes de preparar un biberón.
- No utilice el modo de bebidas calientes para preparar un biberón.

Nivel bajo de agua

Si  parpadea, rellene el depósito, deseche el agua dispensada y reinicie el ciclo.

Luz nocturna

Mantenga pulsado  durante 2 segundos para encender o apagar la luz de la boquilla.

Limpieza/Descalcificación

Limpieza rutinaria

- Utilice agua fresca cada día.
- Si el aparato no se ha utilizado durante más de 24 horas, vacíe y enjuague el depósito.
- Lave semanalmente el depósito y la tapa con agua tibia y un detergente lavavajillas suave.
- No lave el depósito ni la tapa en el lavavajillas.

Descalcificación

Cuando  parpadee, descalcifique el aparato (aproximadamente cada 5 semanas).

1. Encienda el aparato.
2. Vacíe el depósito.
3. Llene el depósito con 1 parte de vinagre blanco + 2 partes de agua.
4. Coloque un recipiente debajo de la boquilla.
5. Mantenga pulsado  durante 2 segundos. Cuando aparezca CLÉ en la pantalla, mantenga pulsado  de nuevo durante 2 segundos. Se iniciará automáticamente un ciclo de dispensación de 100 ml a 100 °C.
6. A continuación, se iniciará automáticamente un ciclo final después de 10 minutos para dispensar el agua restante del depósito. (No omita este paso, ya que es esencial para disolver la cal).
7. Deseche la solución.
8. Repita el proceso de limpieza dos veces utilizando agua fresca para eliminar cualquier resto de vinagre del sistema.

ADVERTENCIA: El agua alcanza los 100 °C durante este paso.

Especificaciones técnicas

Capacidad del depósito: 1,1L

Volumen de dispensación: 60-360ml

Rango de temperatura: 37-39 °C y $\approx$ 80-85 °C (100 °C para descalcificación)

Modelo: BTPM-2026

Entrada: 230 V~, 50/60 Hz, 1600 W

Garantía

Dorel Juvenile Group reemplazará o reparará su unidad (a nuestra discreción) sin cargo durante **24 meses a partir de la fecha de compra** si presenta defectos de fabricación o materiales, siempre que se utilice en condiciones normales y de acuerdo con nuestro manual de usuario. Contacte con el Servicio de Atención al Cliente dentro de los 24 meses posteriores a la compra en un distribuidor autorizado.

ADVERTENCIA

Abrir o manipular este dispositivo anulará la garantía del fabricante.

Disposición

No deseche los equipos eléctricos o electrónicos junto con los residuos urbanos sin clasificar, recójalos por separado. Elimine los residuos de aparatos de acuerdo con la normativa local. Infórmese en el punto de venta o póngase en contacto con las autoridades locales sobre los puntos de recogida adecuados para los residuos de aparatos.

La recogida selectiva y el reciclaje de sus residuos de aparatos en el momento de la eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de forma que se proteja la salud humana y el medio ambiente.

PRECAUCIÓN

Los materiales peligrosos presentes en el equipo eléctrico/electrónico pueden dañar la salud humana y el medio ambiente si el equipo de desecho no se elimina correctamente.



LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'ASSEMBLAGGIO E DELL'UTILIZZO. CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA.

Descrizione del prodotto

- A - Alloggiamento dell'erogatore d'acqua
- B - Serbatoio dell'acqua in Tritan™
- C - Coperchio del serbatoio dell'acqua
- D - Beccuccio dell'erogatore d'acqua
- E - Portabottiglie/vassoio di raccolta
- F - Cavo di alimentazione
- G - Pannello di controllo

Pannello di controllo

- 1 - Livello dell'acqua basso
- 2 - Pulizia / Decalcificazione
- 3 - Biberon o tazza
- 4 - ON/OFF
- 5 - Selezione del volume
- 6 - Visualizzazione del volume selezionato



Sicurezza

- L'assemblaggio deve essere eseguito da un adulto.
- Tenere le parti più piccole fuori dalla portata dei bambini.
- I cavi rappresentano un potenziale rischio di strangolamento. Tenere i cavi lontano dalla portata dei bambini (a più di 1 metro/3,5 piedi).

ATTENZIONE

- Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:
 - ♦ aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - ♦ da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ♦ Case coloniche;
 - ♦ Ambienti di tipo bed and breakfast.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso di questo prodotto in modo sicuro e comprendono i rischi connessi.
- La pulizia e la manutenzione degli utenti non devono essere fatte dai bambini senza supervisione.
- Prima di utilizzare questo prodotto assicurarsi che il voltaggio della vostra rete elettrica sia uguale a quello indicato sulla targhetta di questo prodotto.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica di questo prodotto con le mani bagnate.
- Non utilizzare con una prolunga.
- Quando si utilizzano elettrodomestici, è necessario osservare le precauzioni basilari per ridurre il rischio di incendio, scarica elettrica e lesioni personali, comprese le seguenti precauzioni:
 - Utilizzare il dispositivo seguendo sempre le indicazioni riportate in questo manuale. Se il dispositivo viene utilizzato senza osservare le indicazioni del produttore, si può verificare un incendio, generare una scarica elettrica o provocare lesioni personali. L'utilizzo di accessori non raccomandati o venduti dal produttore può essere rischioso.
 - NON utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Tenere il cavo lontano da zone ad alto calpestio. Per evitare il rischio di incendio, NON posizionare mai il cavo sotto tappeti o vicino a radiatori.
- NON utilizzare il dispositivo se il cavo o la spina sono danneggiati, se il dispositivo è guasto o se è caduto o danneggiato in qualsiasi modo. Portare il dispositivo al produttore per un controllo, per la regolazione elettrica, meccanica o per la riparazione.
- NON tentare di riparare o sistemare guasti elettrici o meccanici del dispositivo per evitare di annullare la garanzia. La parte interna del dispositivo non contiene nessuna parte riparabile dall'utilizzatore. Tutti gli interventi di manutenzione devono essere svolti esclusivamente da personale qualificato.
- Questo prodotto deve essere scollegato quando non è in uso.
- NON posizionare questo prodotto vicino a fonti di calore quali fornelli, radiatori o stufe.

- NON posizionare MAI questo prodotto in un'area dove sarebbe accessibile ai bambini.
- NON inclinare, spostare o svuotare il dispositivo mentre è in funzione. Spegnerlo e scollegare il dispositivo prima di eliminare l'acqua e spostare l'unità.
- NON riempire questo prodotto senza averlo prima scollegato dalla presa elettrica. Il mancato rispetto di questa indicazione può causare lesioni personali.
- Scollegare l'unità estraendo la spina, senza però tirare il cavo.
- Posizionare sempre questo prodotto su una superficie solida e piana. Si raccomanda di posizionare l'umidificatore su un tappetino waterproof.
- NON posizionarlo MAI su tappeti o parquet che potrebbero subire dei danni a seguito dell'esposizione all'acqua o all'umidità.
- Per evitare di danneggiare le superfici, NON posizionare questo prodotto su superfici sporgenti.
- NON mettere mai questo prodotto sotto un getto d'acqua, né immergerla in qualsiasi liquido.
- MAI toccare o mettere la mano sotto l'erogatore d'acqua, poiché ciò potrebbe causare lesioni o ustioni.
- Questo prodotto richiede una manutenzione giornaliera e settimanale per funzionare correttamente. Consultare le procedure per una corretta pulizia. Utilizzare solamente i detergenti raccomandati dal produttore.
- NON inserire nessun oggetto nelle aperture.

ATTENZIONE

- Questi prodotti non sono giocattoli. Non lasciare che i bambini giochino con essi.
- Informazioni per il consumatore
 - La sorgente luminosa di questo prodotto da notte non può essere sostituita; quando la sorgente luminosa raggiunge la fine della sua durata operativa, deve essere sostituita l'intero prodotto.



Guida rapida

Per le istruzioni complete, il video e la risoluzione dei problemi, scansionare il codice QR o visitare il sito web.

Preparazione del sistema

1. Lavare il serbatoio dell'acqua e il coperchio con acqua tiepida e un detergente delicato per piatti. Risciacquare accuratamente.
2. Riempire il serbatoio con acqua fresca.
3. Far scorrere il serbatoio nell'apparecchio fino a inserirlo completamente.
4. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
5. Accenderlo premendo .
6. Posizionare un recipiente sotto l'ugello di erogazione.
7. Premere  per 1 secondo per preparare il sistema. Sul pannello di controllo appare CLE e il simbolo di pulizia  lampeggia.
8. Premere nuovamente  per 2 secondi. Si avvierà automaticamente un ciclo di preparazione da 100 ml a 100 °C. Al termine, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e attendere 10 secondi.
9. Ricollegare l'apparecchio alla presa di corrente. La modalità biberon sarà disponibile dopo circa 1 minuto.
10. Gettare l'acqua. L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

AVVERTENZA: durante questa fase l'acqua raggiunge i 100 °C.

Preparazione di un biberon o di una bevanda calda

1. Tenere premuti  e  per 2 secondi per passare da ml a oz e viceversa.
2. Posizionare un biberon o una tazza sotto l'ugello di erogazione.
3. Selezionare la modalità  o .
4. Regolare il volume dell'acqua con  e .
5. Tenere premuto il pulsante della modalità selezionata per 2 secondi per erogare l'acqua (circa 15 s per 150 ml). Tenere nuovamente premuto per 2 secondi per interrompere l'erogazione.
6. La luce dell'ugello lampeggia quando l'erogazione è terminata.

AVVERTENZA

- Controllare sempre la temperatura del biberon preparato prima di darlo al bambino.



Questo apparecchio eroga acqua calda a 85 °C, che può causare gravi ustioni o scottature.

- Tenere sempre le mani e il viso lontani dall'ugello di erogazione durante il funzionamento.
- Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio o di giocare nelle sue vicinanze.
- Utilizzare esclusivamente tazze o recipienti resistenti al calore.
- Assicurarsi che la tazza o il biberon siano posizionati correttamente prima di erogare l'acqua.
- Non toccare mai l'ugello di erogazione subito dopo l'uso.
- Prestare attenzione, poiché la tazza o il biberon potrebbero diventare caldi.
- Dopo aver utilizzato la modalità bevanda calda o pulizia, attendere almeno 1 minuto prima di preparare un biberon.
- Non utilizzare la modalità bevande calde per preparare un biberon.

Livello dell'acqua basso

Se  lampeggia, riempire nuovamente il serbatoio, gettare l'acqua erogata e riavviare il ciclo.

Luce notturna

Tenere premuto  per 2 secondi per accendere/spegnere la luce dell'ugello.

Pulizia/Decalcificazione

Pulizia ordinaria

- Utilizzare acqua fresca ogni giorno.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per più di 24 ore, svuotare e risciacquare il serbatoio.
- Lavare il serbatoio e il coperchio ogni settimana con acqua tiepida e un detergente delicato per piatti.
- Non lavare il serbatoio o il coperchio in lavastoviglie.

Decalcificazione

Quando  lampeggia, decalcificare l'apparecchio (circa ogni 5 settimane).

1. Accendere l'apparecchio.
2. Svuotare il serbatoio.
3. Riempire il serbatoio con 1 parte di aceto bianco + 2 parti di acqua.
4. Posizionare un recipiente sotto l'ugello.
5. Premere  per 1 secondo. Quando CLE appare sul display, premere nuovamente  per 2 secondi. Si avvierà automaticamente un ciclo di erogazione da 100 ml a 100 °C.
6. Dopo 10 minuti si avvierà automaticamente un ciclo finale per erogare l'acqua rimanente nel serbatoio. (Non saltare questa fase, poiché è essenziale per sciogliere il calcare).
7. Gettare la soluzione.
8. Ripetere il processo di pulizia due volte utilizzando acqua fresca per eliminare eventuali residui di aceto dal sistema.

AVVERTENZA: durante questa fase l'acqua raggiunge i 100 °C.

Specifiche tecniche

Capacità serbatoio: 1,1L

Volume di erogazione: 60-360ml

Temperatura di funzionamento: da 37-39 °C a ≈ 80-85 °C (100 °C per la decalcificazione)

Modello: BPM-2026

Ingresso: 230 V~~, 50/60 Hz, 1600 W

Garanzia

Dorel Juvenile Group sostituirà o riparerà gratuitamente (a sua discrezione) il vostro dispositivo per **24 mesi dalla data di acquisto** in caso di difetti di fabbricazione o di materiali, se utilizzato in condizioni normali e in conformità con il nostro manuale d'uso. Contattare il Servizio Clienti entro 24 mesi dall'acquisto presso un rivenditore autorizzato.

AVVERTENZA

L'apertura o la manomissione di questo dispositivo invaliderà la garanzia del produttore.

Smaltimento

Non smaltire le apparecchiature elettriche o elettroniche insieme ai rifiuti urbani indifferenziati, ma raccoglierle separatamente. Smaltire l'apparecchiatura di scarto secondo le norme locali. Informatevi presso il punto vendita o contattate le autorità locali per conoscere i punti di raccolta appropriati per i rifiuti delle apparecchiature. La raccolta differenziata e il riciclaggio dei rifiuti dell'apparecchiatura al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali e a garantire a che il riciclaggio avvenga in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente.

ATTENZIONE

I materiali pericolosi presenti nelle apparecchiature elettriche/elettroniche possono nuocere alla salute dell'uomo e all'ambiente se non vengono smaltiti correttamente.



LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE MONTAR E UTILIZAR. ARMAZENE AS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Descrição do produto

- A - Caixa do distribuidor de água
- B - Depósito de água em Tritan™
- C - Tampa do depósito de água
- D - Bocal do distribuidor de água
- E - Suporte para garrafas/bandeja de recolha
- F - Cabo de alimentação
- G - Pannel de controlo

Painel de controlo

- 1 - Nível de água baixo
- 2 - Limpeza / Descalcificação
- 3 - Biberão ou copo
- 4 - LIGAR/DESLIGAR
- 5 - Seleção do volume
- 6 - Visor do volume selecionado



Segurança

- A montagem por um adulto é necessária.
- Mantenha as peças pequenas fora do alcance de crianças.
- Os cabos representam um potencial risco de estrangulamento. Manter os cabos fora do alcance das crianças (afastado mais de 1 metro/3,5 pés).

AVISO

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - ♦ Áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - ♦ Por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
 - ♦ Casas de fazenda;
 - ♦ Ambientes do tipo cama e café da manhã.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que recebam supervisão ou instruções relativamente à utilização do produto de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Antes de utilizar este produto certificar-se de que a tensão do fornecedor de eletricidade é a mesma que está indicada na placa das especificações do produto.
- Não inserir nem remover a ficha elétrica no produto com as mãos molhadas.
- Não utilize com um cabo de extensão.
- Ao utilizar aparelhos elétricos, deve ser sempre seguir precauções básicas para reduzir o risco de incêndios, choques elétricos e lesões a pessoas, incluindo as seguintes:
- Utilize o aparelho apenas conforme descrito neste manual. Qualquer outra utilização não recomendada pelo fabricante pode causar incêndios, choques elétricos ou lesões a pessoas. A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante pode ser perigoso. NÃO utilize no exterior.
- Mantenha o cabo afastado de áreas com tráfego intenso. Para evitar o risco de incêndios, NUNCA coloque o cabo debaixo de tapetes ou junto de saídas de aquecimento.
- NÃO opere nenhum aparelho com o cabo ou a ficha danificada, se o aparelho estiver avariado, ou se tiver sido deixado cair ou danificado de qualquer forma. Devolva o aparelho ao fabricante para um exame, ajuste elétrico ou mecânico, ou para reparação.
- NÃO tente reparar ou ajustar nenhuma função elétrica ou mecânica desta unidade. Ao fazê-lo, anulará a garantia. O interior da unidade não contém peças reparáveis pelo utilizador. Toda a manutenção deve ser realizada apenas por profissionais qualificados.
- O produto deve ser desligado quando não estiver em utilização.
- NÃO coloque o produto perto de fontes de calor, como fogões, radiadores e aquecedores.
- COLOQUE o produto numa parede interna perto de uma tomada elétrica.

- NUNCA coloque o produto numa área acessível a crianças.
- NUNCA incline, mova ou tente esvaziar o a unidade enquanto estiver em funcionamento. Desligue-o e retire da tomada antes de remover o depósito de água e mover a unidade.
- NÃO tente voltar a encher o produto sem primeiro desligá-lo da tomada elétrica. Ignorar este aviso poderá causar lesões corporais.
- Certifique-se de que desliga a unidade ao puxar pela ficha e não pelo cabo.
- Coloque sempre o produto sobre uma superfície firme, plana e nivelada. Recomenda-se a utilização de um tapete ou uma plataforma impermeável por baixo do humidificador.
- NUNCA o coloque num tapete, carpete ou piso acabado que possa ser danificado pela exposição à água ou humidade. Para evitar danos às superfícies, NÃO coloque o produto debaixo de superfícies pendentes.
- NUNCA coloque o produto sob água corrente nem mergulhe em líquidos.
- NUNCA toque ou coloque a sua mão debaixo do distribuidor de água, pois pode provocar ferimentos ou queimaduras.
- Este produto requer manutenção diária e semanal para funcionar corretamente. Consulte os procedimentos de limpeza. Utilize apenas produtos de limpeza recomendados pelo fabricante.
- NUNCA deixe cair ou insira objetos em nenhuma abertura.

CUIDADO

- Estes produtos não são brinquedos. Não deixe que as crianças brinquem com eles.

INFORMAÇÕES AO CONSUMIDOR

- A fonte de iluminação nesta produto não pode ser substituída; quando a fonte de iluminação alcançar o fim da sua vida útil, toda a produto terá de ser substituída.



PT

Guia de início rápido

Para obter as instruções completas, o vídeo e informações sobre resolução de problemas, digitalize o código QR ou visite o website.

Preparar o sistema

1. Lave o depósito de água e a tampa com água morna e detergente da loiça suave. Enxague bem.
2. Encha o depósito com água fresca.
3. Deslize o depósito para dentro do aparelho até ficar totalmente inserido.
4. Ligue o aparelho à tomada.
5. Ligue-o premindo .
6. Coloque um recipiente por baixo do bico de saída de água.
7. Prima  durante 1 segundo para preparar o sistema. CLE aparece no painel de controlo e o símbolo de limpeza  fica intermitente.
8. Prima novamente  durante 2 segundos. Um ciclo de preparação de 100 ml a 100 °C inicia-se automaticamente. Quando terminar, desligue o aparelho da tomada e aguarde 10 segundos.
9. Volte a ligar o aparelho à tomada. O modo biberão fica disponível após aproximadamente 1 minuto.
10. Deite fora a água. O aparelho está agora pronto a utilizar.

AVISO: A água atinge 100 °C durante este passo.

Preparar um biberão ou uma bebida quente

1. Prima e mantenha premidos  e  durante 2 segundos para alternar entre ml e oz.
2. Coloque um biberão ou uma chávena por baixo do bico de saída de água.
3. Selecione o modo  ou .
4. Ajuste o volume de água com  e .
5. Prima e mantenha premido o botão do modo selecionado durante 2 segundos para dispensar água (aprox. 15 s para 150 ml). Prima e mantenha novamente premido durante 2 segundos para interromper a saída de água.
6. A luz do bico fica intermitente quando a saída de água estiver concluída.

AVISO

- Verifique sempre a temperatura do biberão preparado antes de alimentar o bebé.



Este aparelho dispensa água quente a 85 °C, que pode causar queimaduras graves ou escaldões.

- Mantenha sempre as mãos e o rosto afastados do bico de saída de água durante o funcionamento.
- Não permita que as crianças utilizem o aparelho nem brinquem perto do mesmo.
- Utilize apenas chávenas ou recipientes resistentes ao calor.
- Certifique-se de que a chávena ou o biberão estão corretamente posicionados antes de dispensar a água.
- Nunca toque no bico de saída de água imediatamente após a utilização.
- Tenha cuidado, pois a chávena ou o biberão podem ficar quentes.
- Depois de utilizar o modo de bebida quente ou de limpeza, aguarde pelo menos 1 minuto antes de preparar um biberão.
- Não utilize o modo de bebidas quentes para preparar um biberão.

Nível de água baixo

Se  ficar intermitente, volte a encher o depósito, deite fora a água dispensada e reinicie o ciclo.

Luz noturna

Prima e mantenha premido  durante 2 segundos para ligar/desligar a luz do bico.

Limpeza/Descalcificação

Limpeza de rotina

- Utilize água fresca diariamente.
- Se o aparelho não for utilizado durante mais de 24 h, esvazie e enxague o depósito.
- Lave o depósito e a tampa semanalmente com água morna e detergente da loiça suave.
- Não lave o depósito nem a tampa na máquina de lavar loiça.

Descalcificação

Quando  ficar intermitente, descalcifique o aparelho (aproximadamente a cada 5 semanas).

7. Ligue o aparelho.
8. Esvazie o depósito.
9. Encha o depósito com 1 parte de vinagre branco + 2 partes de água.
10. Coloque um recipiente por baixo do bico.
11. Prima  durante 1 segundo. Quando CLE aparecer no ecrã, prima novamente  durante 2 segundos. Um ciclo de saída de 100 ml a 100 °C inicia-se automaticamente.
12. Após 10 min, inicia-se automaticamente um ciclo final para dispensar a água restante do depósito. (Não ignore este passo, pois é essencial para dissolver o calcário).
13. Deite fora a solução.
14. Repita o processo de limpeza duas vezes utilizando água fresca para eliminar quaisquer resíduos de vinagre do sistema.

AVISO: A água atinge 100 °C durante este passo.

Especificações técnicas

Capacidade do reservatório: 1,1L

Faixa de volume de dispensação: 60-360 ml

Faixa de temperatura: 37-39 °C e ≈ 80-85 °C (100 °C para descalcificação)

Modelo: BTPM-2026

Entrada: 230 V~, 50/60 Hz, 1600 W

Garantia

A Dorel Juvenile Group substituirá ou consertará (a nosso critério) sua unidade gratuitamente por **24 meses a partir da data da compra**, caso a unidade apresente defeitos de fabricação ou materiais, quando utilizada em condições normais e de acordo com nosso manual do usuário. Entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Consumidor em até 24 meses após a compra em um revendedor autorizado.

AVISO

Abrir ou adulterar este dispositivo anulará a garantia do fabricante.

Eliminação

Não elimine os equipamentos eléctricos ou electrónicos juntamente com os resíduos urbanos indiferenciados, mas recolha-os separadamente. Eliminar os resíduos de equipamentos de acordo com os regulamentos locais. Informe-se no ponto de venda ou contacte as autoridades locais sobre os pontos de recolha adequados para os resíduos de equipamentos.

A recolha separada e a reciclagem do seu equipamento usado no momento da eliminação ajudará a conservar os recursos naturais e assegurará que é reciclado de uma forma que protege a saúde humana e o ambiente.

CUIDADO

Os materiais perigosos presentes no equipamento eléctrico/electrónico podem prejudicar a saúde humana e o ambiente se o equipamento usado não for eliminado corretamente.



LÄS ALLA ANVISNINGAR INNAN MONTERING OCH ANVÄNDNING. SPARA ANVISNINGARNA FÖR FRAMTIDA BEHOV.

Produktbeskrivning

- A - Vattendispenserns hölje
- B - Vattenbehållare i Tritan™
- C - Lock till vattenbehållare
- D - Vattendispensermunstycke
- E - Flaskställ / droppbricka
- F - Nätsladd
- G - Kontrollpanelens display

Kontrollpanelens display

- 1 - Låg vattennivå
- 2 - Rengöring / Avkalkning
- 3 - Flaska eller kopp
- 4 - PÅ/AV
- 5 - Val av volym
- 6 - Visning av vald volym



Säkerhet

- En vuxen måste montera luftfuktaren.
- Håll små delar borta från barn.
- Sladdar utgör en potentiell strykningsrisk. Håll sladdar utom räckhåll för barn (mer än 1 meter bort).

VARNING

- Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande användning, som:
 - ◊ Personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
 - ◊ Av kunder på hotell, motell och i andra boendemiljöer;
 - ◊ Bondgårdar;
 - ◊ Bed and breakfast-miljöer.
- Denna produkt får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller med bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de får vägledning eller utbildning i säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med den.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Innan du använder produkten ska du kontrollera att strömförsörjningens spänning överensstämmer med den som anges på produktens typskylt.
- Sätt inte i eller dra ur produktens stickkontakt med våta händer.
- Använd inte med en förlängningssladd.
- Vid användning av elektriska apparater ska grundläggande säkerhetsåtgärder alltid vidtas för att minska risken för brand, elchock och personskada, inklusive följande:
 - Använd luftfuktaren endast enligt instruktionerna i denna bruksanvisning. All annan användning som inte rekommenderas av tillverkaren kan orsaka brand, elstöt eller personskada. Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan orsaka faror.
 - Använd INTE produkt utomhus.
 - Håll sladden borta från områden med tät trafik. För att undvika brandrisk får du ALDRIG placera sladden under mattor eller nära värmeregister.
 - Använd INTE produkt om den har en skadad sladd eller kontakt, om produkt inte fungerar som den ska, eller om den har tappats eller skadats på något sätt. Returnera produkt till tillverkaren för undersökning, elektrisk eller mekanisk justering eller reparation.
 - Försök INTE reparera eller justera några elektriska eller mekaniska funktioner på den här produkt. Om du gör det ogiltigförklaras din garanti. Det finns inga delar inuti produkt som kräver underhåll. Service får endast utföras av kvalificerad personal.
- Produkten måste vara urkopplad när den inte används.
- Placera INTE produkten i närheten av värmekällor som spisar, element och värmeelement.
- Produkten ska placeras i närheten av ett eluttag på en innervägg.
- Placera ALDRIG denna produkt så att barn kan nå den.
- Luta, flytta eller försök ALDRIG tömma produkten medan den är i drift. Stäng av och dra ur kontakten innan du tar bort vattentanken och flyttar produkten.
- Försök INTE att fylla på produkten utan att koppla bort apparaten från eluttaget. Underlåtenhet att följa denna varning kan orsaka

personskada.

- Koppla bort produkten från eluttaget genom att dra i kontakten och inte i sladden.
- Placera alltid denna produkt på en hård, plan och jämn yta. Det rekommenderas att du använder en vattentät matta eller dyna under produkten.
- Placera ALDRIG produkten på en matta eller på ett färdigt golv som kan skadas av vatten eller fukt.
- För att undvika skador på ytor, placera inte produkten under överhängande ytor.
- Placera ALDRIG produkten under en vattenstråle eller sänk ned den i vätskor.
- Rör ALDRIG vid eller placera handen under vattendispensern, eftersom detta kan orsaka skador eller brännskador.
- Den här produkten kräver dagligt och veckovist underhåll för att fungera korrekt.
- Se rengöringsprocedurer. Använd endast rengöringsmedel som rekommenderas av tillverkaren.
- Tappa ALDRIG eller för in något föremål i luftfuktarens öppningar.

VARNING

- Dessa apparater är inte leksaker. Låt inte barn leka med dem.
- Konsumentinformation
- Ljuskällan i den produkt kan inte bytas. När ljuskällan når slutet av sin livstid måste hel produkt bytas ut.



SV

Snabbstartsguide

För fullständiga instruktioner, video och felsökning, skanna QR-koden eller besök webbplatsen.

Förbered systemet

1. Diska vattentanken och locket med varmt vatten och milt diskmedel. Skölj noggrant.
2. Fyll vattentanken med färskt vatten.
3. Skjut in tanken i apparaten tills den är helt på plats.
4. Anslut apparaten till eluttaget.
5. Slå på den genom att trycka på .
6. Placera en behållare under utmatningsmunstycket.
7. Tryck på  i 1 sekund för att förbereda systemet. CLE visas på kontrollpanelen och rengöringssymbolen  blinkar.
8. Tryck på  igen i 2 sekunder. En förberedelsecykel med 100 ml vid 100 °C startar automatiskt. När den är klar, dra ut apparatens stickkontakt och vänta i 10 sekunder.
9. Anslut apparaten igen. Nappflaskläget blir tillgängligt efter cirka 1 minut.
10. Häll ut vattnet. Apparaten är nu klar att användas.

WARNING: Vattnet når 100 °C under detta steg.

Förbered en nappflaska eller varm dryck

1. Tryck och håll in  och  i 2 sekunder för att växla mellan ml och oz.
2. Placera en nappflaska eller kopp under utmatningsmunstycket.
3. Välj läget  eller .
4. Justera vattenvolymen med  och .
5. Tryck och håll in knappen för det valda läget i 2 sekunder för att mata ut vatten (cirka 15 s för 150 ml). Tryck och håll in knappen igen i 2 sekunder för att stoppa utmatningen.
6. Munstyckets lampa blinkar när utmatningen är klar.

WARNING

- Kontrollera alltid temperaturen på den färdigberedda nappflaskan innan du matar barnet.



Denna apparat matar ut varmt vatten vid 85 °C, vilket kan orsaka allvarliga brännskador eller skällning.

- Håll alltid händer och ansikte borta från utmatningsmunstycket när apparaten används.
- Låt inte barn använda apparaten eller leka i närheten av den.
- Använd endast värmetåliga koppar eller behållare.
- Se till att koppen eller nappflaskan är korrekt placerad innan vattnet matas ut.
- Rör aldrig vid utmatningsmunstycket direkt efter användning.
- Var försiktig eftersom koppen eller nappflaskan kan bli varm.
- Efter användning av läget för varm dryck eller rengöringsläget, vänta minst 1 minut innan du förbereder en nappflaska.
- Använd inte läget för varma drycker för att förbereda en nappflaska.

Låg vattennivå

Om  blinkar, fyll på tanken, häll ut det utmatade vattnet och starta om cykeln.

Nattlampa

Tryck och håll in  i 2 sekunder för att tända/släcka munstyckets lampa.

Rengöring/Avkalkning

Regelbunden rengöring

- Använd färskt vatten varje dag.
- Om apparaten inte används på mer än 24 timmar, töm och skölj tanken.
- Diska tanken och locket varje vecka med varmt vatten och milt diskmedel.
- Diska inte tanken eller locket i diskmaskin.

Avkalkning

När  blinkar ska apparaten avkalkas (ungefär var 5 vecka).

1. Slå på apparaten.
2. Töm tanken.
3. Fyll tanken med 1 del vitvinsvinäger + 2 delar vatten.
4. Placera en behållare under munstycket.
5. Tryck på  i 1 sekund. När CLE visas på displayen, tryck på  igen i 2 sekunder. En utmatningscykel med 100 ml vid 100 °C startar automatiskt.
6. Efter 10 minuter startar automatiskt en sista cykel för att mata ut det återstående vattnet ur vattentanken. (Hoppa inte över detta steg, eftersom det är nödvändigt för att lösa upp kalkavlagringar.)
7. Häll ut lösningen.
8. Upprepa rengöringsprocessen två gånger med färskt vatten för att avlägsna eventuella rester av vinäger från systemet.

WARNING: Vattnet når 100 °C under detta steg.

Tekniska specifikationer

Tankens kapacitet: 1,1L

Vattenvolym: 60-360ml

Temperaturområde: 37-39 °C och ≈ 80-85 °C (100 °C i avkalkningsläge)

Modell: BTMP-2026

Tekniska specifikationer: 230 V~, 50/60 Hz, 1600 W

Garanti

Dorel Juvenile Group kommer att ersätta eller reparera (efter vårt val) din enhet kostnadsfritt från och med **24 månader efter inköpsdatumet** om enheten uppvisar ett tillverknings- eller materialfel, när den används under normala förhållanden och i enlighet med vår bruksanvisning. Kontakta kundtjänst inom 24 månader efter köpet hos en auktoriserad återförsäljare.

WARNING

Om du öppnar eller modifierar denna enhet upphör tillverkarens garanti att gälla.

Återvinning

Kasta inte elektriska eller elektroniska apparater med osorterat hushållsavfall, utan samla in dem separat.

Kassera uttjänta apparater i enlighet med lokala bestämmelser. Fråga i butiken eller kontakta din lokala myndighet för att få information om lämpliga insamlingsställen för avfall från apparater. Separat insamling och återvinning av din uttjänta utrustning vid avfallshantering bidrar till att bevara naturresurserna och säkerställer att den återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljön.

WARNING

Farliga ämnen i elektrisk/elektronisk utrustning kan skada människors hälsa och miljön om utrustningen inte kasseras på rätt sätt.



LÆS ALLE INSTRUKTIONER INDEN MONTERING OG BRUG. GEM DISSE INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG BRUG.

Produktoversigt

- A - Opvarmningsenhed
- B - Vandbeholder i Tritan™
- C - Låg til vandbeholder
- D - Vanddispenserdyse
- E - Flaskeholder / drypbakke
- F - Strømledning
- G - Kontrolpaneldisplay

Kontrolpaneldisplay

- 1 - Lav vandstand
- 2 - Rengøring / Afkalkning
- 3 - Sutteflaske eller kop
- 4 - TIL/FRA
- 5 - Valg af volumen
- 6 - Visning af valgt volumen



Sikkerhed

- Samling skal foretages af en voksen.
- Opbevar små dele utilgængeligt for børn.
- Ledninger udgør en potentiel risiko for kvælning. Opbevar ledninger utilgængeligt for børn (mere end 1 meter / 3,5 fod væk).

ADVARSEL

- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelser såsom:
 - ◊ Personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
 - ◊ Af kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
 - ◊ Gårde;
 - ◊ Bæd and breakfast-miljøer.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret eller overvåget i sikker brug af produktet og forstår de involverede risici.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Før brug skal du sikre dig, at spændingen på din strømforsyning svarer til den, der er angivet på produktets typeskilt.
- Sæt ikke stikket i eller tag det ud med våde hænder.
- Brug ikke produktet med en forlængerledning.
- Ved brug af elektriske apparater skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade, herunder følgende:
 - Brug kun apparatet som beskrevet i denne vejledning. Enhver anden anvendelse, der ikke anbefales af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade. Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af producenten, kan medføre fare.
 - MÅ IKKE anvendes udendørs.
 - Hold ledningen væk fra områder med megen trafik. For at undgå brandfare må ledningen ALDRIG placeres under tæpper eller i nærheden af varmekilder.
 - MÅ IKKE betjenes, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde. Returnér apparatet til producenten for eftersyn, elektrisk eller mekanisk justering eller reparation.
 - MÅ IKKE forsøges at reparere eller justere elektriske eller mekaniske funktioner på denne enhed. Dette vil ugyldiggøre garantien. Enheden indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Al service skal udføres af kvalificeret personale.
- Produktet skal frakobles strømmen, når det ikke er i brug.
- MÅ IKKE placeres i nærheden af varmekilder såsom komfurer, radiatorer eller varmeapparater.
- SKAL placeres mod en indendørs væg i nærheden af en stikkontakt.
- PLACER ALDRIG produktet et sted, hvor det er tilgængeligt for børn.
- VIP ALDRIG, flyt eller forsøg at tømme enheden, mens den er i drift. Sluk og frakobl strømmen, før vandbeholderen fjernes, og enheden flyttes.
- MÅ IKKE forsøges at genopfylde produktet med vandbeholderen

monteret uden først at frakoble enheden fra stikkontakten. Manglende overholdelse kan medføre personskade.

- Sørg for at frakoble enheden ved at trække i stikket og ikke i ledningen.
- Placer altid produktet på en fast, plan og stabil overflade. Det anbefales at anvende en vandtæt måtte eller underlag under produktet.
- PLACER ALDRIG produktet på et tæppe eller gulvtæppe eller på et færdigbehandlet gulv, der kan beskadiges af vand eller fugt. For at forhindre skader på overflader
- MÅ IKKE placeres under overhængende overflader.
- PLACER ALDRIG produktet under rindende vand eller nedsænk det i væsker.
- RØR ALDRIG ved eller placer hånden under vanddispenseren - dette kan medføre skader eller forbrændinger.
- Dette produkt kræver regelmæssig vedligeholdelse for at fungere korrekt. Se rengøringsprocedurerne. Brug kun rengøringsmetoder, der anbefales af producenten.
- TAB ALDRIG eller indsæt genstande i nogen åbninger.

FORSIGTIG

- Disse produkter er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med dem.
- Forbrugerinformation
- Lyskilden i dette produkt kan ikke udskiftes; når lyskilden når slutningen af sin levetid, skal hele produktet udskiftes.



DA

Hurtigstartguide

For komplette instruktioner, video og fejlfinding skal du scanne QR-koden eller besøge hjemmesiden.

Klargør systemet

1. Vask vandbeholderen og låget med varmt vand og mildt opvaskemiddel. Skyl grundigt.
2. Fyld vandbeholderen med frisk vand.
3. Skub beholderen ind i apparatet, indtil den er sat helt på plads.
4. Sæt apparatet i stikkontakten.
5. Tænd apparatet ved at trykke på .
6. Placer en beholder under udløbsdysen.
7. Tryk på  i 1 sekund for at klargøre systemet. CLE vises på kontrolpanelet, og rengøringssymbolet  blinker.
8. Tryk på  igen i 2 sekunder. En klargøringscyklus med 100 ml ved 100 °C starter automatisk. Når den er færdig, skal du tage apparatets stik ud af stikkontakten og vente 10 sekunder.
9. Sæt apparatet i stikkontakten igen. Sutteflasketilstanden bliver tilgængelig efter ca. 1 minut.
10. Hæld vandet ud. Apparatet er nu klar til brug.

ADVARSEL: Vandet når 100 °C under dette trin.

Tilbered en sutteflaske eller varm drik

1. Tryk på  og  og hold dem nede i 2 sekunder for at skifte mellem ml og oz.
2. Placer en sutteflaske eller kop under udløbsdysen.
3. Vælg tilstanden  eller .
4. Juster vandmængden med  og .
5. Tryk på knappen for den valgte tilstand, og hold den nede i 2 sekunder for at dispensere vand (ca. 15 sek. for 150 ml). Tryk og hold den nede igen i 2 sekunder for at stoppe dispenseringen.
6. Lyset ved dysen blinker, når dispenseringen er afsluttet.

ADVARSEL

- Kontroller altid temperaturen på den tilberedte sutteflaske, før barnet får den.



Dette apparat dispenserer varmt vand ved 85 °C, som kan forårsage alvorlige forbrændinger eller skoldning.

- Hold altid hænder og ansigt væk fra udløbsdysen, når apparatet er i brug.
- Lad ikke børn bruge apparatet eller lege i nærheden af det.
- Brug kun varmebestandige kopper eller beholdere.
- Sørg for, at koppen eller sutteflasken er placeret korrekt, før vandet dispenseres.
- Rør aldrig ved udløbsdysen umiddelbart efter brug.
- Vær forsigtig, da koppen eller sutteflasken kan blive varm.
- Efter brug af tilstanden til varme drikke eller rengørings tilstanden skal du vente mindst 1 minut, før du tilbereder en sutteflaske.
- Brug ikke funktionen til varme drikke til at tilberede en sutteflaske.

Lav vandstand

Hvis  blinker, skal du fylde beholderen igen, hælde det dispenserede vand ud og genstarte cyklusen.

Natlys

Tryk på  og hold den nede i 2 sekunder for at tænde/slukke lyset ved dysen.

Rengøring/afkalkning

Regelmæssig rengøring

- Brug frisk vand dagligt.
- Hvis apparatet ikke bruges i mere end 24 timer, skal beholderen tømmes og skylles.
- Vask beholderen og låget ugentligt med varmt vand og mildt opvaskemiddel.
- Vask ikke beholderen eller låget i opvaskemaskinen.

Afkalkning

Når  flinker, skal apparatet afkalkes (ca. hver 5. uge).

1. Tænd apparatet.
2. Tøm beholderen.
3. Fyld beholderen med 1 del hvid eddike + 2 dele vand.
4. Placer en beholder under dysen.
5. Tryk på  i 1 sekund. Når CLE vises på displayet, skal du trykke på  igen i 2 sekunder. En dispenseringscyklus med 100 ml ved 100 °C starter automatisk.
6. Efter 10 minutter starter en afsluttende cyklus automatisk for at dispensere det resterende vand fra vandbeholderen. (Spring ikke dette trin over, da det er vigtigt for at opløse kalkaflejringer).
7. Hæld opløsningen ud.
8. Gentag rengøringsprocessen to gange med frisk vand for at fjerne eventuelle rester af eddike fra systemet.

ADVARSEL: Vandet når 100 °C under dette trin.

Tekniske specifikationer

Tankkapacitet: 1,1 L

Uddoseringsvolumen: 60-360 ml

Temperaturområde: 37-39 °C og ca. 80-85 °C (100 °C til afkalkning)

Model: BTM-2026

Indgang: 230 V~~, 50/60 Hz, 1600 W

Garanti

Dorel Juvenile Group vil uden beregning reparere eller udskifte (efter vores valg) dit apparat i **24 måneder fra købsdatoen**, hvis apparatet viser sig at være defekt med hensyn til udførelse eller materialer, når det anvendes under normale forhold og i overensstemmelse med brugervejledningen. Kontakt kundeservice inden for 24 måneder efter købet hos en autoriseret forhandler.

ADVARSEL

Åbning eller manipulation af dette apparat vil ugyldiggøre producentens garanti.

Bortskaffelse

Elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles separat.

Bortskaf affaldsudstyret i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Spørg på salgsstedet eller kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om egnede indsamlingssteder for affaldsudstyr.

Separat indsamling og genanvendelse af dit affaldsudstyr ved bortskaffelse bidrager til at bevare naturressourcer og sikrer, at det genanvendes på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet.

FORSIGTIG

Farlige materialer i elektrisk/elektronisk udstyr kan skade menneskers sundhed og miljøet, hvis affaldsudstyret ikke bortskaffes korrekt.



LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KOKOAMISTA JA KÄYTTÖÄ. SÄILYTÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Tuotteen yleiskuvaus

- A - Lämmitysyksikkö
- B - Tritan™-Vesisäiliö
- C - Vesisäiliön kansi
- D - Vedenannosteluasuutin
- E - Pulloteline / tippakaukalo
- F - Virtajohto
- G - Ohjauspaneelin näyttö

Ohjauspaneelin näyttö

- 1 - Matala veden määrä
- 2 - Puhdistus / Kalkinpoisto
- 3 - Tuttipullo tai muki
- 4 - PÄÄLLE/POIS
- 5 - Tilavuuden valinta
- 6 - Valitun tilavuuden näyttö



Turvallisuus

- Kokoaminen on tehtävä aikuisen toimesta.
- Pidä pienet osat poissa lasten ulottuvilta.
- Johdot aiheuttavat mahdollisen kuristumisvaaran. Pidä johdot poissa lasten ulottuvilta (yli 1 metrin / 3,5 jalan etäisyydellä).

VAROITUS

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa käyttökohteissa, kuten:
 - ◊ henkilöunkakeittimissä kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
 - ◊ asiakkaiden käytössä hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä;
 - ◊ mautiloilla;
 - ◊ bed & breakfast -tyyppisissä majoitusympäristöissä.
- Tätä tuotetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai puutteellinen kokemus ja tietämys, mikäli heitä on valvottu tai opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Varmista ennen tuotteen käyttöä, että sähköverkon jännite vastaa tuotteen arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Älä kytke tai irrota pistoketta märin käsin.
- Älä käytä jatkojohtoa.
- Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava perusvarotoimia tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen riskin vähentämiseksi, mukaan lukien seuraavat:
- Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Kaikki muu valmistajan suosittelemaa käyttöä voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon. Lisävarusteiden käyttö, joita valmistaja ei suosittele tai myy, voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- ÄLÄ käytä ukkona.
- Pidä johto poissa vilkkaasti liikennöidyiltä alueilta. Tulipalovaaran välttämiseksi ÄLÄ KOSKAAN aseta johtoa mattojen alle tai lämmönlähteiden läheisyyteen.
- ÄLÄ käytä laitetta, jos johto tai pistoke on vaurioitunut, jos laite ei toimi oikein tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut millään tavalla. Palauta laite valmistajalle tarkastusta, sähköistä tai mekaanista säätöä tai korjausta varten.
- ÄLÄ yritä korjata tai säätää laitteen sähköisiä tai mekaanisia toimintoja itse. Tämä mitätöi takuun. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Kaikki huoltotoimenpiteet on suoritettava pätevän henkilöstön toimesta.
- Irrota laite sähköverkosta, kun se ei ole käytössä.
- ÄLÄ sijoita tuotetta lämmönlähteiden, kuten liesien, pattereiden tai lämmittimien läheisyyteen.
- Sijoita tuote sisäseinää vasten lähelle pistorasiaa.
- ÄLÄ KOSKAAN sijoita tuotetta paikkaan, jossa lapset voivat siihen helposti päästä käsiksi.
- ÄLÄ KOSKAAN kallista, siirrä tai yritä tyhjentää laitetta sen ollessa käynnissä. Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta ennen vesisäiliön irrottamista ja laitteen siirtämistä.

- ÄLÄ yritä täyttää tuotetta uudelleen vesisäiliön ollessa paikallaan ilman, että laite on ensin irrotettu pistorasiasta. Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Irrota laite aina vetämällä pistokkeesta, ei johdosta.
- Aseta tuote aina tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle. On suositeltavaa käyttää vedenpitävää alustaa tuotteen alla.
- ÄLÄ KOSKAAN aseta tuotetta matolle, kokolattiamatolle tai viimeistellylle lattialle, joka voi vaurioitua veden tai kosteuden vaikutuksesta. Pintojen vaurioitumisen estämiseksi
- ÄLÄ sijoita tuotetta ulkonevien pintojen alle.
- ÄLÄ KOSKAAN aseta tuotetta juoksevan veden alle tai upota sitä nesteisiin.
- ÄLÄ KOSKAAN kosketa tai aseta kättä vedenannostelijan alle - tämä voi aiheuttaa vammoja tai palovammoja.
- Tämä tuote vaatii säännöllistä huoltoa toimiakseen oikein. Katso puhdistusohjeet. Käytä vain valmistajan suosittelemia puhdistusmenetelmiä.
- ÄLÄ KOSKAAN pudota tai työnnä esineitä laitteen aukkoihin.

VARO

- Nämä tuotteet eivät ole leluja. Älä anna lasten leikkiä niillä.
- Kuluttajainformaatio
- Tämän tuotteen valonlähde ei voi vaihtaa; kun valonlähde saavuttaa käyttöikänsä lopun, koko tuote on vaihdettava.



Pika-aloitusopas

Täydelliset ohjeet, videon ja vianmääritysohjeet saat skannaamalla QR-koodin tai käymällä verkkosivustolla.

Valmistele järjestelmä

1. Pese vesisäiliö ja kansi lämpimällä vedellä ja miedolla astianpesuaineella. Huuhtelee huolellisesti.
2. Täytä vesisäiliö raikkaalla vedellä.
3. Työnnä säiliö laitteeseen, kunnes se on kokonaan paikallaan.
4. Kytke laite pistorasiaan.
5. Käynnistä laite painamalla .
6. Aseta astia annostelu suuttimen alle.
7. Valmistele järjestelmä painamalla  1 sekunnin ajan. CLE ilmestyy ohjauspaneeliin ja puhdistussymboli  vilkkuu.
8. Paina  uudelleen 2 sekunnin ajan. 100 ml valmistelujakso 100 °C käynnistyy automaattisesti. Kun jakso on päättynyt, irrota laite pistorasiasta ja odota 10 sekuntia.
9. Kytke laite uudelleen pistorasiaan. Tuttipullotila on käytettävissä noin 1 minuutin kuluttua.
10. Kaada vesi pois. Laite on nyt käyttövalmis.

VAROITUS: Veden lämpötila nousee 100 °C tämän vaiheen aikana.

Valmista tuttipullo tai kuuma juoma

1. Vaihda ml- ja oz-yksiköiden välillä painamalla  ja .
2. Aseta tuttipullo tai kuppi annostelu suuttimen alle.
3. Valitse tila  tai .
4. Säädä veden määrää painikkeilla  ja .
5. Annostele vettä painamalla valitun tilan painiketta yhtäjaksoisesti 2 sekunnin ajan (noin 15 s / 150 ml). Lopeta annostelu painamalla painiketta uudelleen yhtäjaksoisesti 2 sekunnin ajan.
6. Suuttimen valo vilkkuu, kun annostelu on päättynyt.

VAROITUS

- Tarkista aina valmistetun tuttipullon lämpötila ennen vauvan ruokkimista.



Tämä laite annostelee kuumaa, 85 °C lämpöistä vettä, joka voi aiheuttaa vakavia palovammoja tai kuuman veden aiheuttamia vammoja.

- Pidä kädet ja kasvat aina poissa annostelu suuttimen läheltä laitteen käytön aikana.
- Älä anna lasten käyttää laitetta tai leikkiä sen läheisyydessä.
- Käytä vain kuumuutta kestäviä kuppeja tai astioita.
- Varmista ennen veden annostelua, että kuppi tai tuttipullo on asetettu oikein paikalleen.
- Älä koskaan kosketa annostelu suutinta välittömästi käytön jälkeen.
- Ole varovainen, sillä kuppi tai tuttipullo voi kuumentua.
- Kun olet käyttänyt kuuman juoman tilaa tai puhdistustilaa, odota vähintään 1 minuutti ennen tuttipullon valmistamista.
- Älä käytä kuumien juomien tilaa tuttipullon valmistamiseen.

Alhainen vedenpinnan taso

Jos  vilkkuu, täytä säiliö uudelleen, kaada annosteltu vesi pois ja käynnistä jakso uudelleen.

Yövalo

Sytytä/sammuta suuttimen valo painamalla  yhtäjaksoisesti 2 sekunnin ajan.

Puhdistus / kalkinpoisto

Säännöllinen puhdistus

- Käytä raikasta vettä päivittäin.
- Jos laitetta ei käytetä yli 24 tuntiin, tyhjennä ja huuhtelee säiliö.
- Pese säiliö ja kansi viikoittain lämpimällä vedellä ja miedolla astianpesuaineella.
- Älä pese säiliötä tai kantta astianpesukoneessa.

Kalkinpoisto

Kun  vilkkuu, poista laitteesta kalkki (noin 5 viikon välein).

1. Käynnistä laite.
2. Tyhjennä säiliö.
3. Täytä säiliö seoksella, jossa on 1 osa valkoviinietikkaa + 2 osaa vettä.
4. Aseta astia suuttimen alle.
5. Paina  1 sekunnin ajan. Kun CLE ilmestyy näyttöön, paina  uudelleen 2 sekunnin ajan. 100 ml annostelujakso 100 °C käynnistyy automaattisesti.
6. 10 minuutin kuluttua käynnistyy automaattisesti viimeinen jakso, jonka aikana vesisäiliöön jäänyt vesi annostellaan pois. (Älä ohita tätä vaihetta, sillä se on välttämätön kalkkikertymien liuottamiseksi.)
7. Kaada liuos pois.
8. Toista puhdistusprosessi kaksi kertaa raikkaalla vedellä poistaaksesi mahdolliset etikkajäämät järjestelmästä.

VAROITUS: Veden lämpötila nousee 100 °C tämän vaiheen aikana.

Tekniset tiedot

Säiliön tilavuus: 1,1 l

Annostelualue: 60-360 ml

Lämpötila-alue: 37-39 °C ja noin 80-85 °C (100 °C kalkinpoistoon)

Malli: BTPM-2026

Syöttö: 230 V~, 50/60 Hz, 1600 W

Takuu

Dorel Juvenile Group korjaa tai vaihtaa (valintamme mukaan) laitteen veloituksetta **24 kuukauden ajan ostopäivästä lukien**, jos laitteessa ilmenee valmistus- tai materiaali virhe normaalissa käytössä ja käyttöohjeen mukaisesti. Ota yhteyttä asiakaspalveluun 24 kuukauden kuluessa ostosta valtuutetulta jälleenmyyjältä.

VAROITUS

Laitteen avaaminen tai siihen kajoaminen mitätöi valmistajan takuun.

Hävittäminen

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan ne on kerättävä erikseen.

Hävitä laitejäte paikallisten määräysten mukaisesti. Kysy myyntipisteestä tai ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa asianmukaisista keräyspisteistä.

Laitteijätteen erilliskeräys ja kierrätys hävittämisen yhteydessä auttavat säästämään luonnonvaroja ja varmistavat, että se kierrätetään tavalla, joka suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä.

VARO

Sähkö- ja elektroniikkalaitteissa olevat vaaralliset aineet voivat vahingoittaa ihmisten terveyttä ja ympäristöä, jos laitejätettä ei hävitetä asianmukaisesti.



LES ALLE INSTRUKSJONER FØR MONTERING OG BRUK. TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG REFERANSE.

Produktoversikt

- A - Oppvarmingsenhet
- B - Vanntank i Tritan™
- C - Lokk til vanntank
- D - Vannuttaksdyse
- E - Flaskeholder / dryppbrett
- F - Strømledning
- G - Kontrollpaneldisplay

Kontrollpaneldisplay

- 1 - Lavt vannivå
- 2 - Rengjøring / Avkalking
- 3 - Flaske eller kopp
- 4 - PÅ/AV
- 5 - Valg av volum
- 6 - Visning av valgt volum



Sikkerhet

- Montering må utføres av en voksen.
- Oppbevar små deler utilgjengelig for barn.
- Ledninger utgjør en potensiell kvelningsfare. Hold ledninger utenfor barns rekkevidde (mer enn 1 meter / 3,5 fot unna).

ADVARSEL

- Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder, slik som:
 - ◊ personalrom og kjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
 - ◊ av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
 - ◊ gårdsbruk;
 - ◊ bed & breakfast-miljøer.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover samt personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de har fått tilsyn eller instruksjon om sikker bruk av produktet og forstår farene som er involvert.
- Rengjøring og vedlikehold utført av bruker skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Før du bruker dette produktet, må du forsikre deg om at spenningen i strømmettet samsvarer med det som er angitt på produktets typeskilt.
- Ikke sett inn eller ta ut støpselet med våte hender.
- Ikke bruk skjøteledning.
- Ved bruk av elektriske apparater skal grunnleggende sikkerhetstiltak alltid følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskade, inkludert følgende:
- Bruk apparatet kun som beskrevet i denne bruksanvisningen. Enhver annen bruk som ikke er anbefalt av produsenten, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt eller solgt av produsenten, kan medføre fare.
- IKKE bruk utendørs.
- Hold strømledningen unna områder med mye trafikk. For å unngå brannfare må du ALDRI legge ledningen under tepper eller i nærheten av varmekilder.
- IKKE bruk apparatet dersom ledningen eller støpselet er skadet, hvis apparatet ikke fungerer som det skal, eller hvis det har blitt mistet eller skadet på noen måte. Returner apparatet til produsenten for kontroll, elektrisk eller mekanisk justering eller reparasjon.
- IKKE forsøk å reparere eller justere elektriske eller mekaniske funksjoner på denne enheten selv. Dette vil ugyldiggjøre garantien. Enheten inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. All service skal utføres av kvalifisert personell.
- Dette produktet skal kobles fra strømmettet når det ikke er i bruk.
- IKKE plasser produktet i nærheten av varmekilder som komfyrer, radiatorer eller varmeovner.
- PLASSER produktet mot en innvendig vegg i nærheten av en stikkontakt.
- ALDRI plasser produktet på et sted der det er tilgjengelig for barn.
- ALDRI vipp, flytt eller forsøk å tømme enheten mens den er i drift. Slå av og koble fra strømmen før du fjerner vanntanken og flytter

enheten.

- IKKE forsøk å fylle på produktet med vanntanken montert uten først å koble enheten fra strømmuttaket. Unnlatelse av å følge denne advarselen kan føre til personskade.
- Sørg for å trekke ut støpselet ved å holde i støpselet, ikke i ledningen.
- Plasser alltid produktet på et fast, flatt og jevnt underlag. Det anbefales å bruke en vanntett matte eller underlag under produktet.
- ALDRI plasser produktet på et teppe, gulvteppe eller på et ferdigbehandlet gulv som kan bli skadet av eksponering for vann eller fuktighet. For å forhindre skade på overflater
- IKKE plasser dette produktet under overhengende flater.
- ALDRI plasser produktet under rennende vann eller senk det ned i væsker.
- ALDRI berør eller plasser hånden under vannuttaket - dette kan føre til skader eller forbrenninger.
- Dette produktet krever regelmessig vedlikehold for å fungere korrekt. Se rengjøringsprosedyrene. Bruk kun rengjøringsmetoder anbefalt av produsenten.
- ALDRI slipp eller sett gjenstander inn i noen åpninger.

FORSIKTIG

- Disse produktene er ikke leker. Ikke la barn leke med dem.
- Forbrukerinformasjon
- Lyskilden i dette produktet kan ikke skiftes ut; når lyskilden når slutten av sin levetid, må hele produktet skiftes ut.



NO

Hurtigstartveiledning

For fullstendige instruksjoner, video og feilsøking, skann QR-koden eller besøk nettstedet.

Klargjør systemet

1. Vask vannbeholderen og lokket med varmt vann og mildt oppvaskmiddel. Skyll grundig.
2. Fyll vannbeholderen med friskt vann.
3. Skyv beholderen inn i apparatet til den er satt helt på plass.
4. Koble apparatet til strømmettet.
5. Slå det på ved å trykke på .
6. Plasser en beholder under utløpsdysen.
7. Trykk på  i 1 sekund for å klargjøre systemet. CLE vises på kontrollpanelet, og rengjøringssymbolet  blinker.
8. Trykk på  igjen i 2 sekunder. En klargjøringscyklus med 100 ml ved 100 °C starter automatisk. Når den er ferdig, koble apparatet fra strømmettet og vent i 10 sekunder.
9. Koble apparatet til strømmettet igjen. Tåteflaskemodus blir tilgjengelig etter ca. 1 minutt.
10. Hell ut vannet. Apparatet er nå klart til bruk..

ADVARSEL: Vannet når 100 °C under dette trinnet.

Tilbered en tåteflaske eller varm drikke

1. Trykk og hold inne  og  i 2 sekunder for å bytte mellom ml og oz.
2. Plasser en tåteflaske eller kopp under utløpsdysen.
3. Velg modus  eller .
4. Juster vannmengden med  og .
5. Trykk og hold inne knappen for valgt modus i 2 sekunder for å tappe ut vann (ca. 15 sek. for 150 ml). Trykk og hold inne igjen i 2 sekunder for å stoppe tappingen.
6. Lyset ved dysen blinker når tappingen er fullført.

ADVARSEL

- Kontroller alltid temperaturen på den tilberedte tåteflasken før barnet mates.



Dette apparatet tapper ut varmt vann ved 85 °C, som kan forårsake alvorlige brannskader eller skålding.

- Hold alltid hender og ansikt unna utløpsdysen når apparatet er i bruk.
- Ikke la barn bruke apparatet eller leke i nærheten av det.
- Bruk kun varmebestandige kopper eller beholdere.
- Kontroller at koppen eller tåteflasken er riktig plassert før vannet tappes ut.
- Berør aldri utløpsdysen umiddelbart etter bruk.
- Vær forsiktig, da koppen eller tåteflasken kan bli varm.
- Etter bruk av modus for varm drikke eller rengjøringsmodus, vent minst 1 minutt før du tilbereder en tåteflaske.
- Ikke bruk modusen for varme drikker til å tilberede en tåteflaske.

Lavt vannivå

Hvis  blinker, fyll på vannbeholderen, hell ut vannet som er tappet ut, og start syklusen på nytt.

Nattlys

Trykk og hold inne  i 2 sekunder for å slå lyset ved dysen på/av.

Rengjøring/avkalking

Regelmessig rengjøring

- Bruk friskt vann hver dag.
- Hvis apparatet ikke brukes på mer enn 24 timer, tøm og skyll vannbeholderen.
- Vask vannbeholderen og lokket ukentlig med varmt vann og mildt oppvaskmiddel.
- Ikke vask vannbeholderen eller lokket i oppvaskmaskin.

Avkalking

Når  fblinker, skal apparatet avkalkes (omtrent hver 5. uke).

1. Slå på apparatet.
2. Tøm vannbeholderen.
3. Fyll vannbeholderen med 1 del hvitt eddik + 2 deler vann.
4. Plasser en beholder under dysen.
5. Trykk på  i 1 sekund. Når CLE vises på skjermen, trykk på  igjen i 2 sekunder. En tappesyklus med 100 ml ved 100 °C starter automatisk.
6. Etter 10 minutter starter en siste syklus automatisk for å tappe ut det gjenværende vannet fra vannbeholderen. (Ikke hopp over dette trinnet, da det er avgjørende for å løse opp kalkavleiringer.)
7. Hell ut løsningen.
8. Gjenta rengjøringsprosessen to ganger med friskt vann for å fjerne eventuelle rester av eddik fra systemet.

WARNING: Water reaches 100 °C during this step.

Tekniske spesifikasjoner

Tankkapasitet: 1,1 L

Dosert volum: 60-360 ml

Temperaturområde: 37-39 °C og ca. 80-85 °C (100 °C for avkalking)

Modell: BTM-2026

Inngang: 230 V~, 50/60 Hz, 1600 W

Garanti

Dorel Juvenile Group vil reparere eller erstatte (etter vårt valg) enheten kostnadsfritt i **24 måneder fra kjøpsdato** dersom enheten har feil i utførelse eller materialer, ved normal bruk og i samsvar med brukermanualen. Kontakt kundeservice innen 24 måneder etter kjøp hos en autorisert forhandler.

ADVARSEL

Åpning eller manipulering av denne enheten vil ugyldiggjøre produsentens garanti.

Avhending

Elektrisk og elektronisk utstyr må ikke kastes sammen med usortert husholdningsavfall, men skal samles inn separat.

Avhend avfallsutstyret i henhold til lokale forskrifter. Spør på salgsstedet eller kontakt lokale myndigheter for informasjon om egnede innsamlingssteder for avfallsutstyr.

Separat innsamling og resirkulering av avfallsutstyret ved avhending bidrar til å bevare naturressurser og sikrer at det resirkuleres på en måte som beskytter menneskers helse og miljøet.

FORSIKTIG

Farlige materialer i elektrisk/elektronisk utstyr kan skade menneskers helse og miljøet dersom avfallsutstyret ikke avhendes på riktig måte.



ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Επισκόπηση προϊόντος

- A - Μονάδα θέρμανσης
- B - Δοχείο νερού από Tritan™
- C - Καπάκι δοχείου νερού
- D - Στόμιο διανομής νερού
- E - Βάση μπουκαλιού / δίσκος αποστράγγισης
- F - Καλώδιο τροφοδοσίας
- G - Οθόνη πίνακα ελέγχου

Οθόνη πίνακα ελέγχου

- 1 - Χαμηλή στάθμη νερού
- 2 - Καθαρισμός / Αφαλάτωση
- 3 - Μπιμπερό ή κύπελλο
- 4 - ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
- 5 - Επιλογή όγκου
- 6 - Ένδειξη επιλεγμένου όγκου



Ασφάλεια

- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
- Κρατήστε τα μικρά εξαρτήματα μακριά από παιδιά.
- Τα καλώδια ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο στραγγαλισμού. Κρατήστε τα καλώδια μακριά από παιδιά (σε απόσταση μεγαλύτερη από 1 μέτρο / 3,5 πόδια).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακό περιβάλλον και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
 - ◊ κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα
 - ◊ από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλους χώρους διαμονής
 - ◊ αγροικίες
 - ◊ καταλύματα τύπου bed and breakfast.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και καταναοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Πριν από τη χρήση του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του προϊόντος.
- Μην τοποθετείτε ή αφαιρείτε το φιν με βρεγμένα χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε πολυπριζο ή καλώδιο προέκτασης.
- Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει πάντοτε να τηρούνται βασικά μέτρα ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού, συμπεριλαμβανομένων των εξής:
 - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή μπορεί να είναι επικίνδυνη.
 - ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους.
 - Κρατήστε το καλώδιο μακριά από περιοχές με αυξημένη κυκλοφορία. Για την αποφυγή κινδύνου πυρκαγιάς, ΜΗΝ τοποθετείτε ΠΟΤΕ το καλώδιο κάτω από χαλιά ή κοντά σε πηγές θερμότητας.
 - ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το φιν είναι κατεστραμμένα, εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει πέσει ή υποστεί οποιαδήποτε ζημιά. Επιστρέψτε τη συσκευή στον κατασκευαστή για έλεγχο, ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση ή επισκευή.
 - ΜΗΝ επιχειρείτε να επισκευάσετε ή να ρυθμίσετε ηλεκτρικές ή μηχανικές λειτουργίες της συσκευής. Αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Το εσωτερικό της συσκευής δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
 - Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιείται.
 - ΜΗΝ τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας όπως κουζίνες, καλοριφέρ ή θερμαντικά σώματα.

- ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ το προϊόν σε εσωτερικό τοίχο, κοντά σε πρίζα.
- ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημείο προσβάσιμο σε παιδιά.
- ΠΟΤΕ μην γέρνετε, μετακινείτε ή επιχειρείτε να αδειάσετε τη συσκευή ενώ λειτουργεί. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το ρεύμα πριν αφαιρέσετε το δοχείο νερού και μετακινήσετε τη συσκευή.
- ΜΗΝ επιχειρείτε να ξαναγεμίσετε το προϊόν με το δοχείο νερού τοποθετημένο χωρίς πρώτα να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή τραβώντας το φιν και όχι το καλώδιο.
- Τοποθετείτε πάντα το προϊόν σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια. Συνιστάται η χρήση αδιάβροχου υποστρώματος κάτω από το προϊόν.
- ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε το προϊόν σε χαλί, μοκέτα ή σε τελειωμένο δάπεδο που μπορεί να υποστεί ζημιά από νερό ή υγρασία. Για την αποφυγή ζημιών στις επιφάνειες.
- ΜΗΝ τοποθετείτε το προϊόν κάτω από προεξέχουσες επιφάνειες.
- ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό και μην το βυθίζετε σε υγρά.
- ΠΟΤΕ μην αγγίζετε ή τοποθετείτε το χέρι σας κάτω από το στόμιο διανομής νερού – μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί ή εγκαύματα.
- Το προϊόν αυτό απαιτεί τακτική συντήρηση για να λειτουργεί σωστά. Ανατρέξτε στις οδηγίες καθαρισμού. Χρησιμοποιείτε μόνο τις μεθόδους καθαρισμού που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- ΠΟΤΕ μην ρίχνετε ή εισάγετε αντικείμενα σε οποιοδήποτε άνοιγμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Τα προϊόντα αυτά δεν είναι παιχνίδια. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με αυτά.

Πληροφορίες καταναλωτή

- Η πηγή φωτισμού αυτού του προϊόντος δεν μπορεί να αντικατασταθεί όταν η πηγή φωτισμού φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το προϊόν.



EL

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Για πλήρεις οδηγίες, βίντεο και αντιμετώπιση προβλημάτων, σαρώστε τον κωδικό QR ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο.

Προετοιμασία του συστήματος

1. Πλύνετε το δοχείο νερού και το καπάκι με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό πιάτων. Ξεπλύνετε καλά.
2. Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο νερό.
3. Σύρετε το δοχείο μέσα στη συσκευή μέχρι να εισαχθεί πλήρως.
4. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας .
6. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το ακροφύσιο παροχής.
7. Πατήστε  για 1 δευτερόλεπτο για να προετοιμάσετε το σύστημα. Η ένδειξη CLE εμφανίζεται στον πίνακα ελέγχου και το σύμβολο καθαρισμού  αναβοσβήνει.
8. Πατήστε ξανά  για 2 δευτερόλεπτα. Ένας κύκλος προετοιμασίας 100 ml στους 100 °C θα ξεκινήσει αυτόματα. Όταν ολοκληρωθεί, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε 10 δευτερόλεπτα.
9. Συνδέστε ξανά τη συσκευή στην πρίζα. Η λειτουργία μπιμπερό θα είναι διαθέσιμη μετά από περίπου 1 λεπτό.
10. Απορρίψτε το νερό. Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για χρήση.

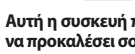
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το νερό φτάνει τους 100 °C κατά τη διάρκεια αυτού του βήματος.

Προετοιμασία μπιμπερό ή ζεστού ροφήματος

1. Πατήστε παρατεταμένα  και  για 2 δευτερόλεπτα για εναλλαγή μεταξύ ml και oz.
2. Τοποθετήστε ένα μπιμπερό ή ένα κύπελλο κάτω από το ακροφύσιο παροχής.
3. Επιλέξτε τη λειτουργία  ή .
4. Ρυθμίστε την ποσότητα νερού με  και .
5. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί της επιλεγμένης λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει η παροχή νερού (περίπου 15 δευτ. για 150 ml). Πατήστε το ξανά παρατεταμένα για 2 δευτερόλεπτα για να σταματήσετε την παροχή.
6. Η λυχνία του ακροφυσίου αναβοσβήνει όταν ολοκληρωθεί η παροχή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του προετοιμασμένου μπιμπερό πριν ταΐσετε το μωρό.



Αυτή η συσκευή παρέχει ζεστό νερό στους 85 °C, το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ή ζημιά.

- Κρατάτε πάντα τα χέρια και το πρόσωπό σας μακριά από το ακροφύσιο παροχής κατά τη λειτουργία.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή ή να παίζουν κοντά σε αυτήν.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κύπελλα ή δοχεία ανθεκτικά στη θερμότητα.
- Βεβαιωθείτε ότι το κύπελλο ή το μπιμπερό είναι σωστά τοποθετημένο πριν από την παροχή νερού.
- Να αγγίζετε ποτέ το ακροφύσιο παροχής αμέσως μετά τη χρήση.
- Να είστε προσεκτικοί, καθώς το κύπελλο ή το μπιμπερό μπορεί να ζεσταθεί.
- Μετά τη χρήση της λειτουργίας ζεστού ροφήματος ή της λειτουργίας καθαρισμού, περιμένετε τουλάχιστον 1 λεπτό πριν προετοιμάσετε ένα μπιμπερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ζεστών ροφημάτων για την προετοιμασία μπιμπερό.

Χαμηλή στάθμη νερού

Εάν το  αναβοσβήνει, ξαναγεμίστε το δοχείο, απορρίψτε το νερό που έχει διανεμηθεί και επανεκκινήστε τον κύκλο.

Νυχτερινός φωτισμός

Πατήστε παρατεταμένα  για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε/

απενεργοποιήσετε τη λυχνία του στομίου.

Καθαρισμός/Αφαλάτωση

Τακτικός καθαρισμός

- Χρησιμοποιείτε φρέσκο νερό καθημερινά.
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για >24 ώρες, αδειάστε και ξεπλύνετε το δοχείο.
- Πλύνετε το δοχείο και το καπάκι κάθε εβδομάδα με ζεστό νερό και ήπιο υγρό πιάτων.
- Μην πλύνετε το δοχείο ή το καπάκι σε πλυντήριο πιάτων.

Αφαλάτωση

Όταν το  αναβοσβήνει, πραγματοποιήστε αφαλάτωση της συσκευής (περίπου κάθε 5 εβδομάδες).

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Αδειάστε το δοχείο.
3. Γεμίστε το δοχείο με 1 μέρος λευκό ξίδι + 2 μέρη νερό.
4. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο.
5. Πατήστε  για 1 δευτερόλεπτο. Όταν εμφανιστεί η ένδειξη CLE στην οθόνη, πατήστε ξανά  για 2 δευτερόλεπτα. Ένας κύκλος παροχής 100 ml στους 100°C θα ξεκινήσει αυτόματα.
6. Ένας τελικός κύκλος θα ξεκινήσει στη συνέχεια αυτόματα μετά από 10 λεπτά για να διανεμηθεί το υπόλοιπο νερό από το δοχείο νερού. (Μην παραλείψετε αυτό το βήμα, καθώς είναι απαραίτητο για τη διάλυση των αλάτων.)
7. Απορρίψτε το διάλυμα.
8. Επαναλάβετε τη διαδικασία καθαρισμού δύο φορές χρησιμοποιώντας φρέσκο νερό, ώστε να απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα ξιδιού από το σύστημα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το νερό φτάνει τους 100 °C κατά τη διάρκεια αυτού του βήματος.

Τεχνικές προδιαγραφές

Χωρητικότητα δεξαμενής: 1,1 L

Εύρος όγκου διανομής: 60–360 ml

Εύρος θερμοκρασίας: 37–39 °C και περίπου 80–85 °C (100 °C για αφαλάτωση)

Μοντέλο: BTPM-2026

Τάση εισόδου: 230 V~, 50/60 Hz, 1600 W

Εγγύηση

Η Dorel Juvenile Group θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την κρίση της) τη συσκευή σας χωρίς χρέωση για περίοδο **24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς**, εφόσον παρουσιάσει ελάττωμα κατασκευής ή υλικών, όταν χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες και σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης. Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών εντός 24 μηνών από την αγορά από εξουσιοδοτημένο λιανοπωλητή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το άνοιγμα ή η επέμβαση στη συσκευή θα ακυρώσει την εγγύηση του κατασκευαστή.

Απορριψη

Μην απορρίπτετε τον ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό μαζί με μη διαχωρισμένα αστικά απορρίμματα, αλλά συλλέξτε τον ξεχωριστά.

Απορρίψτε τον εξοπλισμό αποβλήτων σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Ρωτήστε στο σημείο πώλησης ή επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για τα κατάλληλα σημεία συλλογής.

Η χωριστή συλλογή και ανακύκλωση του εξοπλισμού αποβλήτων κατά την απόρριψη συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων και διασφαλίζει ότι ανακυκλώνεται με τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα επικίνδυνα υλικά που περιέχονται σε ηλεκτρικό/ηλεκτρονικό εξοπλισμό ενδέχεται να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον, εάν ο εξοπλισμός αποβλήτων δεν απορριφθεί σωστά.



MONTAJ VE KULLANIM ÖNCESİ TÜM TALİMATLARI OKUYUN. İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE TALİMATLARI SAKLAYIN.

Ürün genel görünümü

- A - Isıtma ünitesi
- B - Tritan™ su haznesi
- C - Su haznesi kapağı
- D - Su dağıtım ucu
- E - Biberon standı / damlama tepsisi
- F - Güç kablosu
- G - Kontrol paneli ekranı

Kontrol paneli ekranı

- 1 - Düşük su seviyesi
- 2 - Temizleme / Kireç giderme
- 3 - Biberon veya bardak
- 4 - AÇ/KAPAT
- 5 - Hacim seçimi
- 6 - Seçilen hacim göstergesi



Güvenlik

- Montaj yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Küçük parçaları çocukların erişemeyeceği yerde tutun.
- Kablolar boğulma riski oluşturabilir. Kabloları çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun (1 metreden / 3,5 ft'ten daha uzakt).

UYARI

- Bu cihaz, evlerde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - ♦ mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
 - ♦ oteller, moteller ve diğer konaklama ortamlarında müşteriler tarafından;
 - ♦ çiftlik evleri;
 - ♦ pansiyon (bed and breakfast) tipi ortamlar.
- Bu ürün, güvenli kullanım konusunda gözetim veya talimat verilmesi ve ilgili tehlikelerin anlaşılması koşuluyla, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetileri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ürünü kullanmadan önce, elektrik beslemenizin voltajının ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Islak ellerle fişi takmayın veya çıkarmayın.
- Uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrikli cihazlar kullanılırken, yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanma riskini azaltmak için aşağıdaki temel güvenlik önlemleri her zaman alınmalıdır:
- Cihazı yalnızca bu kılavuzda açıklandığı şekilde kullanın. Üretici tarafından önerilmeyen başka herhangi bir kullanım, yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir. Üretici tarafından önerilmeyen veya satılmayan aksesuarların kullanımı tehlikeye yol açabilir.
- AÇIK HAVADA KULLANMAYIN.
- Kablo yuğun geçiş alanlarından uzak tutun. Yangın tehlikesini önlemek için kablo yu ASLA halıların altına veya ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.
- Kablo veya fiş hasarlıysa, cihaz düzgün çalışmıyorsa ya da düşürülmüş veya herhangi bir şekilde zarar görmüşse KULLANMAYIN. İnceleme, elektrikselsel veya mekanik ayar ya da onarım için cihazı üreticiye iade edin.
- Bu cihazın elektrikselsel veya mekanik işlevlerini ONARMAYA VEYA AYARLAMAYA ÇALIŞMAYIN. Bu durum garantinizi geçersiz kılar. Cihazın içinde kullanıcı tarafından servis edilebilecek parça bulunmamaktadır. Tüm servis işlemleri yalnızca yetkili personel tarafından yapılmalıdır.
- Kullanılmadığında bu ürünün fişini prizden çekin.
- Ürünü ocak, radyatör veya ısıtıcı gibi ısı kaynaklarının yakınına YERLEŞTİRMEYİN.
- Ürünü, bir elektrik prizine yakın, iç mekân duvarına YERLEŞTİRİN.
- Ürünü çocukların erişebileceği bir yere ASLA koymayın.
- Cihaz çalışırken ASLA eğmeyin, taşımayın veya boşaltmaya çalışmayın. Su haznesini çıkarmadan ve cihazı taşımadan önce

kapatın ve fişini prizden çekin.

- Cihazı prizden çekmeden, su haznesi takılıyken ürünü YENİDEN DOLDURMAYA ÇALIŞMAYIN. Bu uyarıya uyulmaması yaralanmalara neden olabilir.
- Fişi prizden çıkarırken kablodan değil, fişten tutarak çıkarın.
- Ürünü her zaman sağlam, düz ve dengeli bir yüzeye yerleştirin. Ürünün altına su geçirmez bir altlık veya ped kullanılması önerilir.
- Ürünü ASLA halı, kilim veya suya ya da neme maruz kaldığında zarar görebilecek cilalı bir zemin üzerine koymayın. Yüzeylerin zarar görmesini önlemek için
- Ürünü çıkıntılı yüzeylerin altına YERLEŞTİRMEYİN.
- Ürünü ASLA akan suyun altına koymayın veya sıvılara daldırmayın.
- Su dağıtım ucunun altına ASLA dokunmayın veya elinizi koymayın - bu durum yaralanmalara veya yanıklara neden olabilir.
- Bu ürünün düzgün çalışabilmesi için düzenli bakım gereklidir. Temizlik prosedürlerine bakın. Yalnızca üretici tarafından önerilen temizlik yöntemlerini kullanın.
- Herhangi bir açıklığa ASLA nesne düşürmeyin veya sokmayın.

DIKKAT

- Bu ürünler oyuncak değildir. Çocukların bunlarla oynamasına izin vermeyin.

Tüketici bilgileri

- Bu ürünlerdeki ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, ürünün tamamı değiştirilmelidir.



TR

Hızlı başlangıç kılavuzu

Tüm talimatlar, video ve sorun giderme bilgileri için QR kodunu tarayın veya web sitesini ziyaret edin.

Sistemi hazırlama

1. Su haznesini ve kapağını ılık su ve yumuşak bulaşık deterjanıyla yıkayın. İyice durulayın.
2. Su haznesini temiz suyla doldurun.
3. Hazneyi tamamen yerine oturma kadar cihazın içine kaydırın.
4. Cihazın fişini prize takın.
5. düğmesine basarak cihazı açın.
6. Su çıkış ağzının altına bir kap yerleştirin.
7. Sistemi hazırlamak için düğmesine 1 saniye basın. Kontrol panelinde CLE görüntülenir ve temizlik sembolü yanıp söner.
8. düğmesine tekrar 2 saniye basın. 100 °C'de 100 ml'lik bir hazırlama döngüsü otomatik olarak başlayacaktır. Döngü tamamlandığında cihazın fişini prizden çekin ve 10 saniye bekleyin.
9. Cihazın fişini tekrar prize takın. Biberon modu yaklaşık 1 dakika sonra kullanılabilir hale gelir.
10. Suyu dökün. Cihaz artık kullanıma hazırdır.

UYARI: Bu adım sırasında su 100 °C'ye ulaşır.

Biberon veya sıcak içecek hazırlama

1. ml ve oz arasında geçiş yapmak için ve düğmelerini 2 saniye basılı tutun.
2. Su çıkış ağzının altına bir biberon veya fincan yerleştirin.
3. veya modunu seçin.
4. Su miktarını ve düğmeleriyle ayarlayın.
5. Su vermek için seçilen mod düğmesini 2 saniye basılı tutun (150 ml için yaklaşık 15 sn.). Su akışını durdurmak için düğmeyi tekrar 2 saniye basılı tutun.
6. Su verme işlemi tamamlandığında çıkış ağzı ışığı yanıp söner.

UYARI

- Bebeğinizi beslemekten önce hazırlanan biberonun sıcaklığını daima kontrol edin.



Bu cihaz 85 °C'de su verdiğinden ciddi yanıklara veya haşlanmalara neden olabilecek sıcak su verir.

- Kullanım sırasında ellerinizi ve yüzünüzü daima su çıkış ağzından uzak tutun.
- Çocukların cihazı kullanmasına veya cihazın yakınında oynamasına izin vermeyin.
- Yalnızca ısıya dayanıklı fincanlar veya kaplar kullanın.
- Su vermeden önce fincanın veya biberonun doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Kullanımdan hemen sonra su çıkış ağzına kesinlikle dokunmayın.
- Fincan veya biberon sıcak olabileceğinden dikkatli olun.
- Sıcak içecek veya temizlik modunu kullandıktan sonra biberon hazırlamadan önce en az 1 dakika bekleyin.
- Biberon hazırlamak için sıcak içecek modunu kullanmayın.

Düşük su seviyesi

yanıp sönerse hazneyi yeniden doldurun, verilen suyu dökün ve döngüyü yeniden başlatın.

Gece lambası

Su çıkış ağzı ışığını açmak/kapatmak için düğmesini 2 saniye basılı tutun.

Temizlik/Kireç çözme

Düzenli temizlik

- Her gün temiz su kullanın.
- Cihaz 24 saatten uzun süre kullanılmadıysa hazneyi boşaltın ve durulayın.
- Hazneyi ve kapağını haftada bir kez ılık su ve hafif bir bulaşık deterjanıyla yıkayın.
- Hazneyi veya kapağını bulaşık makinesinde yıkamayın.

Kireç çözme

yanıp söndüğünde cihazın kirecini çözün (yaklaşık her 5 haftada bir).

1. Cihazı açın.
2. Hazneyi boşaltın.
3. Hazneyi 1 ölçü beyaz sirke + 2 ölçü su ile doldurun.
4. Su çıkış ağzının altına bir kap yerleştirin.
5. düğmesine 1 saniye basın. Ekranda CLE görüntülediğinde düğmesine tekrar 2 saniye basın. 100 °C'de 100 ml'lik bir su verme döngüsü otomatik olarak başlayacaktır.
6. Ardından 10 dakika sonra su haznesinde kalan suyu boşaltmak için son bir döngü otomatik olarak başlayacaktır. (Kirecin çözülmesi için gerekli olduğundan bu adımı atlamayın.)
7. Çözeltiyi dökün.
8. Sistemde kalan sirkeyi gidermek için temiz su kullanarak temizlik işlemini iki kez tekrarlayın.

UYARI: Bu adım sırasında su 100 °C'ye ulaşır.

Teknik özellikler

Depo kapasitesi: 1,1 L

Dağıtım hacmi aralığı: 60-360 ml

Sıcaklık aralığı: 37-39 °C ve yaklaşık 80-85 °C (kireç çözme için 100 °C)

Model: BTPM-2026

Giriş: 230 V~, 50/60 Hz, 1600 W

Garanti

Dorel Juvenile Group, cihazın normal koşullarda ve kullanım kılavuzuna uygun şekilde kullanılması halinde, işçilik veya malzeme hatası olması durumunda, **satın alma tarihinden itibaren 24 ay** boyunca cihazınızı ücretsiz olarak (tercihimize bağlı olarak) onarır veya değiştirir. Yetkili bir satıcıdan satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçiniz.

UYARI

Bu cihazın açılması veya cihaz üzerinde değişiklik yapılması, üretici garantisini geçersiz kılar.

İmha / bertaraf

Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, ayrıştırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmamalı, ayrı olarak toplanmalıdır.

Atık ekipmanları yerel mevzuata uygun şekilde bertaraf ediniz. Uygun toplama noktaları hakkında bilgi almak için satış noktasına danışın veya yerel yetkililerle iletişime geçin.

Atık ekipmanların ayrı olarak toplanması ve geri dönüştürülmesi, doğal kaynakların korunmasına yardımcı olur ve insan sağlığını ve çevreyi koruyacak şekilde geri dönüştürülmesini sağlar.

DIKKAT

Elektrikli/elektronik ekipmanlarda bulunan tehlikeli maddeler, atık ekipmanlar uygun şekilde bertaraf edilmezse insan sağlığına ve çevreye zarar verebilir.



PRZED ZMONTOWANIEM I UŻYCIEM PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE. ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU.

Przegląd produktu

- A - Obudowa dystrybutora wody
- B - Zbiornik wody z Tritan™
- C - Pokrywa zbiornika wody
- D - Dysza dystrybutora wody
- E - Stojak na butelki / tacka ociekowa
- F - Przewód zasilający
- G - Wyświetlacz panelu sterowania

Wyświetlacz panelu sterowania

- 1 - Niski poziom wody
- 2 - Czyszczenie / Odkamienianie
- 3 - Butelka lub kubek
- 4 - WŁ./WYŁ.
- 5 - Wybór objętości
- 6 - Wyświetlanie wybranej objętości

Bezpieczeństwo

- Montaż może wykonać osoba dorosła.
- Drobne części należy trzymać z dala od dzieci.
- Przewody stanowią potencjalne zagrożenie uduszeniem. Przewody należy umieścić poza zasięgiem dzieci (w odległości ponad 1 metra/3,5 stopy).

OSTRZEŻENIE

- To urządzenie jest przeznaczone do używania w domu i podobnych miejscach, jak:
 - ◊ Aneksy kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - ◊ Pokoje hotelowe, motelowe i pensjonatowe;
 - ◊ Budynki gospodarcze;
 - ◊ Pensjonaty.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie lub umysłowo lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że zostaną one poinstruowane lub przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- Przed użyciem tego produktu należy upewnić się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej produktu.
- Nie wolno wkładać ani odłączać wtyczki elektrycznej produktu mokrymi rękami.
- Nie używać z przedłużaczem.
- Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, żeby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem albo zranienia. Środki ostrożności obejmują poniższe zalecenia:
- Używać urządzenia tylko w sposób zgodny z instrukcją. Inne użycie, niezalecane przez producenta, może spowodować pożar, porażenie prądem lub zranienie. Używanie przystawek niezalecanych albo niesprzedawanych przez producenta wiąże się z ryzykiem.
- NIE UŻYWAĆ na zewnątrz.
- Przewód poprowadzić poza intensywnie użytkowanymi miejscami. Aby nie dopuścić do pożaru, W ŻADNYM WYPADKU nie prowadzić kabla pod dywanami lub blisko źródeł ciepła.
- NIE używać urządzenia ze zniszczonym przewodem lub wtyczką, uszkodzonego lub takiego, które upadło lub w inny sposób uległo uszkodzeniu. Zwrócić urządzenie do producenta celem przeglądu, naprawy lub regulacji elektrycznej lub mechanicznej.
- NIE naprawiać ani nie regulować żadnych elementów elektrycznych lub mechanicznych tego urządzenia. Spowoduje to unieważnienie gwarancji. Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części, które można serwisować. Wszystkie prace serwisowe może wykonywać tylko wykwalifikowany personel.
- Nieużywany produkt musi być odłączony od zasilania.
- NIE WOLNO umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak piece, grzejniki i grzałki.
- Produkt należy umieścić w pobliżu gniazdka elektrycznego na

wewnętrznej ścianie.

- NIGDY nie należy umieszczać produktu w miejscu dostępnym dla dzieci.
- W ŻADNYM WYPADKU nie przechylać, przenosić ani opróżniać urządzenia podczas pracy. Przed demontażem zbiornika na wodę i przeniesieniem urządzenia wyłączyć je i odłączyć od zasilania.
- NIE próbuj napełniać urządzenia bez odłączenia go od gniazdka elektrycznego. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować uszkodzenie ciała. Wyłączyć urządzenie z gniazdka, trzymając za wtyczkę, a nie przewód.
- Produkt należy zawsze umieszczać na twardej, płaskiej i równej powierzchni.
- NIGDY nie należy umieszczać tego produktu na dywanie lub wykładzinie ani na wykończonej podłodze, która może zostać uszkodzona w wyniku kontaktu z wodą lub wilgocią.
- Aby uniknąć uszkodzenia powierzchni, nie należy umieszczać produktu pod zwisającymi powierzchniami.
- NIGDY nie należy umieszczać produktu pod strumieniem wody ani zanurzać go w cieczach.
- NIGDY nie należy dotykać ani umieszczać dłoni pod dozownikiem wody, ponieważ może to spowodować obrażenia lub oparzenia.
- Ten produkt wymaga do prawidłowego działania codziennej i cotygodniowej konserwacji. Patrz procedury mycia. Stosować tylko środki myjące zalecane przez producenta.
- W ŻADNYM WYPADKU nie wkładać do otworów żadnych przedmiotów.

UWAGA

- Produkty nie są zabawkami. Nie pozwalaj dzieciom bawić się nimi.

Informacje dla klienta

- Źródła światła w tej produkt nie można wymieniać. Gdy ulegnie zużyciu, należy wyrzucić całą produkt.



PL

Skrócona instrukcja obsługi

Aby uzyskać pełne instrukcje, obejrzeć film i zapoznać się z informacjami dotyczącymi rozwiązywania problemów, zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową.

Przygotowanie systemu

1. Umij zbiornik na wodę i pokrywę ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń. Dokładnie wypłucz.
2. Napełnij zbiornik świeżą wodą.
3. Wsuń zbiornik do urządzenia, aż zostanie całkowicie osadzony.
4. Podłącz urządzenie do zasilania.
5. Włącz urządzenie, naciskając .
6. Umieść pojemnik pod dyszą dozującą.
7. Naciśnij  przez 1 sekundę, aby przygotować system. Na panelu sterowania pojawi się CLE, a symbol czyszczenia  zacznie migać.
8. Ponownie naciśnij  przez 2 sekundy. Automatycznie rozpocznie się cykl przygotowawczy, podczas którego zostanie dozowane 100 ml wody o temperaturze 100°C. Po zakończeniu odłącz urządzenie od zasilania i odczekaj 10 sekund.
9. Ponownie podłącz urządzenie do zasilania. Tryb przygotowywania butelki będzie dostępny po około 1 minucie.
10. Wylej wodę. Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

OSTRZEŻENIE: Podczas tego etapu woda osiąga temperaturę 100°C.

Przygotowanie butelki dla niemowlęcia lub gorącego napoju

1. Naciśnij i przytrzymaj  i  przez 2 sekundy, aby przełączyć między ml i oz.
2. Umieść butelkę lub kubek pod dyszą dozującą.
3. Wybierz tryb  lub .
4. Ustaw ilość wody za pomocą  i .
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk wybranego trybu przez 2 sekundy, aby rozpocząć dozowanie wody (ok. 15 s dla 150 ml). Ponownie naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby zatrzymać dozowanie.
6. Po zakończeniu dozowania lampka dyszy zacznie migać..

OSTRZEŻENIE

- Przed karmieniem zawsze sprawdź temperaturę przygotowanej butelki dla niemowlęcia.



Urządzenie dozuje gorącą wodę o temperaturze 85°C, która może spowodować poważne oparzenia.

- Podczas pracy urządzenia zawsze trzymaj ręce i twarz z dala od dyszy dozującej.
- Nie pozwalaj dzieciom korzystać z urządzenia ani bawić się w jego pobliżu.
- Używaj wyłącznie kubków lub pojemników odpornych na wysoką temperaturę.
- Przed rozpoczęciem dozowania wody upewnij się, że kubek lub butelka są prawidłowo ustawione.
- Nigdy nie dotykaj dyszy dozującej bezpośrednio po użyciu.
- Zachowaj ostrożność, ponieważ kubek lub butelka mogą być gorące.
- Po użyciu trybu gorącego napoju lub trybu czyszczenia odczekaj co najmniej 1 minutę przed przygotowaniem butelki dla niemowlęcia.
- Nie używaj trybu gorących napojów do przygotowywania butelki dla niemowlęcia.

Niski poziom wody

Jeśli  miga, napełnij ponownie zbiornik, wylej dozowaną wodę i ponownie uruchom cykl.

Lampka nocna

Naciśnij i przytrzymaj  przez 2 sekundy, aby włączyć/wyłączyć

lampkę dyszy.

Czyszczenie/Usuwanie kamienia

Regularne czyszczenie

- Codziennie używaj świeżej wody.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez ponad 24 godziny, opróżnij i wypłucz zbiornik.
- Raz w tygodniu myj zbiornik i pokrywę ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń.
- Nie myj zbiornika ani pokrywy w zmywarce.

Usuwanie kamienia

- Gdy  miga, usuń kamień z urządzenia (mniej więcej co 5 tygodni).
1. Włącz urządzenie.
 2. Opróżnij zbiornik.
 3. Napełnij zbiornik roztworem składającym się z 1 części białego octu i 2 części wody.
 4. Umieść pojemnik pod dyszą.
 5. Naciśnij  for 1 second. When CLE appears on the screen, press  przez 1 sekundę. Gdy na ekranie pojawi się CLE, ponownie naciśnij * przez 2 sekundy. Automatycznie rozpocznie się cykl dozowania 100 ml wody o temperaturze 100°C.
 6. Po 10 minutach automatycznie rozpocznie się ostatni cykl, podczas którego zostanie dozowana pozostała w zbiorniku woda. (Nie pomijaj tego etapu, ponieważ jest on niezbędny do rozpuszczenia kamienia).
 7. Wylej roztwór.
 8. Powtórz proces czyszczenia dwukrotnie, używając świeżej wody, aby usunąć z systemu wszelkie pozostałości octu.

OSTRZEŻENIE: Podczas tego etapu woda osiąga temperaturę 100°C.

Specyfikacje techniczne

Pojemność zbiornika: 1,1L

Zakres objętości dozowania: 60-360ml

Zakres temperatur: 37-39 °C i ≈ 80-85 °C (100 °C do odkamieniania)

Model: BTM-2026

Wejście: 230V~, 50/60Hz, 1600W

Gwarancja

Dorel Juvenile Group wymieni lub naprawi (według naszego uznania) urządzenie bezpłatnie w ciągu **24 miesięcy od daty zakupu**, jeśli urządzenie jest wadliwe pod względem wykonania lub materiałów, gdy jest używane w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi. Należy skontaktować się z serwisem Consumer w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu od autoryzowanego sprzedawcy.

OSTRZEŻENIE

Otwarcie lub ingerencja w urządzenie spowoduje unieważnienie gwarancji producenta.

Dyspozycja

Nie należy wyrzucać zużytego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, lecz zbierać go oddzielnie. Zużyty sprzęt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Należy zapytać w punkcie sprzedaży lub skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji o odpowiednich punktach zbiórki zużytego sprzętu. Oddzielna zbiórka i recykling zużytego sprzętu w momencie jego utylizacji pomoże chronić zasoby naturalne i zapewni, że zostanie on poddany recyklingowi w sposób chroniący zdrowie ludzkie i środowisko.

PRZESTROGA

Niebezpieczne materiały obecne w sprzęcie elektrycznym/elektronicznym mogą zaszkodzić zdrowiu ludzkiemu i środowisku, jeśli zużyty sprzęt nie zostanie prawidłowo zutylizowany.



ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД СБОРКОЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Обзор продукта

- A - Нагревательный блок
- B - Резервуар для воды из Tritan™
- C - Крышка резервуара для воды
- D - Носик дозатора воды
- E - Подставка для бутылочки / поддон для сбора капель
- F - Сетевой шнур
- G - Дисплей панели управления

Дисплей панели управления

- 1 - Низкий уровень воды
- 2 - Очистка / Удаление накипи
- 3 - Бутылочка или чашка
- 4 - ВКЛ./ВЫКЛ.
- 5 - Выбор объёма
- 6 - Отображение выбранного объёма



Безопасность

- Сборка должна выполняться взрослым.
- Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.
- Шнуры представляют потенциальную опасность удушья. Держите шнуры вне досягаемости детей (на расстоянии более 1 метра / 3,5 фута).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Данный прибор предназначен для использования в бытовых условиях и аналогичных средах, таких как:
 - ♦ кухни для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - ♦ использование клиентами в гостиницах, отелях и других жилых помещениях;
 - ♦ фермерские дома;
 - ♦ помещения типа «bed and breakfast».
- Данный продукт может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо с недостатком опыта и знаний при условии, что им был обеспечен надзор или даны инструкции по безопасному использованию продукта и что они понимают связанные с этим риски.
- Очистка и техническое обслуживание пользователем не должны выполняться детьми без присмотра.
- Перед использованием убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует значению, указанному на заводской табличке изделия.
- Не вставляйте и не вынимайте вилку мокрыми руками.
- Не используйте удлинитель.
- При использовании электрических приборов всегда необходимо соблюдать основные меры предосторожности для снижения риска пожара, поражения электрическим током и получения травм, включая следующие:
- Используйте прибор только в соответствии с описанием в данном руководстве. Любое другое использование, не рекомендованное производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам. Использование аксессуаров, не рекомендованных или не продаваемых производителем, может быть опасным.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ прибор на открытом воздухе.
- Держите шнур вдали от мест с интенсивным движением. Во избежание опасности пожара НИКОГДА не прокладывайте шнур под коврами или рядом с источниками тепла.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ прибор, если шнур или вилка повреждены, если прибор не работает должным образом или если он был уронен или повреждён каким-либо образом. Верните прибор производителю для проверки, электрической или механической настройки либо ремонта.
- НЕ ПЫТАЙТЕСЬ самостоятельно ремонтировать или регулировать электрические или механические функции данного устройства. Это приведёт к аннулированию гарантии. Внутри устройства нет деталей, обслуживаемых пользователем. Все работы по обслуживанию должны выполняться только квалифицированным персоналом.
- Отключайте прибор от электросети, когда он не используется.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ изделие рядом с источниками тепла, такими как плиты, радиаторы и обогреватели.

- РАЗМЕЩАЙТЕ изделие у внутренней стены рядом с электрической розеткой.
- НИКОГДА не размещайте изделие в местах, доступных для детей.
- НИКОГДА не наклоняйте, не перемещайте и не пытайтесь опорожнить устройство во время его работы. Выключите прибор и отключите его от сети перед снятием резервуара для воды и перемещением устройства.
- НЕ ПЫТАЙТЕСЬ наполнять устройство водой при установленном резервуаре без предварительного отключения прибора от электросети. Несоблюдение данного предупреждения может привести к травмам.
- Всегда отключайте прибор, вытаскивая вилку, а не потянув за шнур.
- Всегда устанавливайте изделие на прочную, ровную и устойчивую поверхность. Рекомендуется использовать водонепроницаемый коврик или подкладку под изделие.
- НИКОГДА не размещайте изделие на ковре, ковровом покрытии или на обработанном полу, который может быть повреждён воздействием воды или влаги. Во избежание повреждения поверхностей
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ изделие под нависающими поверхностями.
- НИКОГДА не размещайте изделие под струей воды и не погружайте его в жидкости.
- НИКОГДА не прикасайтесь и не подносите руку под носик дозатора воды — это может привести к травмам или ожогам.
- Для корректной работы данного продукта требуется регулярное техническое обслуживание. См. процедуры очистки. Используйте только методы очистки, рекомендованные производителем.
- НИКОГДА не роняйте и не вставляйте посторонние предметы в какие-либо отверстия.

ОСТОРОЖНО

- Данные изделия не являются игрушками. Не позволяйте детям играть с ними.

Информация для потребителей

- Источник света в данном изделии не подлежит замене; по окончании срока службы источника света необходимо заменить изделие целиком.



RU

Краткое руководство по началу работы

Для получения полной инструкции, просмотра видео и информации по устранению неисправностей отсканируйте QR-код или посетите веб-сайт.

Подготовка системы к работе

1. Вымойте резервуар для воды и крышку тёплой водой с мягким средством для мытья посуды. Тщательно ополосните.
2. Наполните резервуар свежей водой.
3. Вставьте резервуар в прибор до упора.
4. Подключите прибор к электросети.
5. Включите прибор, нажав .
6. Поместите ёмкость под дозирующее сопло.
7. Нажмите  и удерживайте в течение 1 секунды, чтобы подготовить систему к работе. На панели управления появится надпись CLE, а символ очистки  начнёт мигать.
8. Снова нажмите  и удерживайте в течение 2 секунд. Автоматически запустится цикл подготовки системы с подачей 100 мл воды при температуре 100°C. После завершения отключите прибор от электросети и подождите 10 секунд.
9. Снова подключите прибор к электросети. Режим приготовления детской бутылочки станет доступен примерно через 1 минуту.
10. Вылейте воду. Теперь прибор готов к использованию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: На этом этапе температура воды достигает 100°C.

Приготовление детской бутылочки или горячего напитка

1. Нажмите и удерживайте  и  в течение 2 секунд для переключения между мл и унциями (oz).
2. Поместите бутылочку или чашку под дозирующее сопло.
3. Выберите режим  или .
4. Отрегулируйте объём воды с помощью  и .
5. Нажмите и удерживайте кнопку выбранного режима в течение 2 секунд, чтобы начать подачу воды (примерно 15 с для 150 мл). Чтобы остановить подачу воды, снова нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд.
6. После завершения подачи воды подсветка сопла начнёт мигать.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед кормлением всегда проверяйте температуру приготовленной детской бутылочки.



Этот прибор подаёт горячую воду температурой 85°C, которая может стать причиной серьёзных ожогов или ошпаривания.

- Во время работы прибора всегда держите руки и лицо вдали от дозирующего сопла.
- Не разрешайте детям пользоваться прибором или играть рядом с ним.
- Используйте только термостойкие чашки или ёмкости.
- Перед подачей воды убедитесь, что чашка или бутылочка установлена правильно.
- Никогда не прикасайтесь к дозирующему соплу сразу после использования.
- Соблюдайте осторожность: чашка или бутылочка могут нагреться.
- После использования режима горячих напитков или режима очистки подождите не менее 1 минуты перед приготовлением детской бутылочки.
- Не используйте режим горячих напитков для приготовления детской бутылочки.

Низкий уровень воды

Если  мигает, наполните резервуар, вылейте поданную воду и запустите цикл заново.

Ночная подсветка

Нажмите и удерживайте  в течение 2 секунд, чтобы включить/выключить подсветку сопла.

Очистка/Удаление накипи

Регулярная очистка

- Ежедневно используйте свежую воду.
- Если прибор не использовался более 24 часов, опорожните и ополосните резервуар.
- Ежедневно мойте резервуар и крышку тёплой водой с мягким средством для мытья посуды.
- Не мойте резервуар или крышку в посудомоечной машине.

Удаление накипи

Когда  мигает, выполните удаление накипи из прибора (примерно каждые 5 недель).

1. Включите прибор.
2. Опорожните резервуар.
3. Наполните резервуар раствором из 1 части белого уксуса и 2 частей воды.
4. Поместите ёмкость под сопло.
5. Нажмите  и удерживайте в течение 1 секунды. Когда на дисплее появится надпись CLE, снова нажмите  и удерживайте в течение 2 секунд. Автоматически запустится цикл подачи 100 мл воды при температуре 100°C.
6. Через 10 минут автоматически запустится заключительный цикл для подачи оставшейся в резервуаре воды. (Не пропускайте этот этап, так как он необходим для растворения накипи.)
7. Вылейте раствор.
8. Дважды повторите процесс очистки, используя свежую воду, чтобы удалить из системы все остатки уксуса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: На этом этапе температура воды достигает 100°C.

Технические характеристики

Объём резервуара: 1,1 л

Диапазон объёма дозирования: 60–360 мл

Диапазон температур: 37–39 °C и приблизительно 80–85 °C (100 °C для удаления накипи)

Модель: BTPM-2026

Входное напряжение: 230 В~, 50/60 Гц, 1600 Вт

Гарантия

Компания Dorel Juvenile Group бесплатно отремонтирует или заменит (по своему усмотрению) ваше устройство в течение **24 месяцев с даты покупки** в случае выявления дефектов изготовления или материалов при нормальной эксплуатации и в соответствии с руководством пользователя. Обратитесь в службу поддержки клиентов в течение 24 месяцев с момента покупки у авторизованного продавца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вскрытие или вмешательство в работу устройства аннулирует гарантию производителя.

Утилизация

Не выбрасывайте электрическое и электронное оборудование вместе с несортированными бытовыми отходами — собирайте его отдельно. Утилизируйте отработанное оборудование в соответствии с местными правилами. Уточните информацию в месте продажи или обратитесь в местные органы власти, чтобы узнать о подходящих пунктах сбора. Раздельный сбор и переработка отработанного оборудования при утилизации помогают сохранять природные ресурсы и обеспечивают переработку способом, безопасным для здоровья человека и окружающей среды.

ОСТОРОЖНО

Опасные материалы, содержащиеся в электрическом/электронном оборудовании, могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде при неправильной утилизации отработанного оборудования.



ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД СКЛАДАННЯМ ТА ВИКОРИСТАННЯМ. ЗБЕРЕЖІТЬЦІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Огляд продукту

- A - Нагрівальний блок
- B - Резервуар для води з Tritan™
- C - Кришка резервуара для води
- D - Носик дозатора води
- E - Підставка для пляшечки / піддон для збору крапель
- F - Мережевий шнур
- G - Дисплей панелі керування

Дисплей панелі керування

- 1 - Низький рівень води
- 2 - Очищення / Видалення накипу
- 3 - Пляшечка або чашка
- 4 - УВІМК./ВИМК.
- 5 - Вибір об'єму
- 6 - Відображення вибраного об'єму



Безпека

- Складання має виконуватися дорослим.
- Зберігайте дрібні деталі в недоступному для дітей місці.
- Шнури становлять потенційну небезпеку удушення. Тримайте шнури подалі від дітей (на відстані понад 1 метр / 3,5 фута).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей прилад призначений для використання в побутових умовах та подібних середовищах, зокрема:
 - ♦ кухнях для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - ♦ клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
 - ♦ фермерських будинках;
 - ♦ закладах типу «bed and breakfast».
- Цей продукт може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи з недостатнім досвідом і знаннями за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання продукту та розуміють пов'язані з цим ризики.
- Очищення та технічне обслуговування користувачем не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
- Перед використанням переконайтеся, що напруга вашої електромережі відповідає значенню, зазначеному на заводській таблиці виробу.
- Не вставляйте та не виймайте вилку мокрими руками.
- Не використовуйте подовжувач.
- Під час використання електричних приладів завжди слід дотримуватися основних заходів безпеки для зменшення ризику пожежі, ураження електричним струмом і травм, зокрема таких:
 - Використовуйте прилад лише так, як описано в цьому посібнику. Будь-яке інше використання, не рекомендоване виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травм. Використання аксесуарів, не рекомендованих або не продаваних виробником, може бути небезпечним.
 - НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ прилад на відкритому повітрі.
 - Тримайте шнур подалі від місць із інтенсивним рухом. Щоб уникнути небезпеки пожежі, НІКОЛИ не прокладайте шнур під килимами або поблизу джерел тепла.
 - НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ прилад, якщо шнур або вилка пошкоджені, якщо прилад не працює належним чином або якщо його було впущено чи пошкоджено будь-яким чином. Поверніть прилад виробнику для перевірки, електричного чи механічного налаштування або ремонту.
 - НЕ НАМАГАЙТЕСЯ самостійно ремонтувати або регулювати електричні чи механічні функції цього пристрою. Це призведе до анулювання гарантії. У середині пристрою немає деталей, що обслуговуються користувачем. Усі роботи з обслуговування повинні виконуватися лише кваліфікованим персоналом.
 - Від'єднуйте пристрій від електромережі, коли він не використовується.
 - НЕ РОЗМІЩУЙТЕ продукт поблизу джерел тепла, таких як плити, радіатори або обігрівачі.
 - РОЗМІЩУЙТЕ продукт біля внутрішньої стіни поруч з електричною

розеткою.

- НІКОЛИ не розміщуйте продукт у місцях, доступних для дітей.
- НІКОЛИ не нахилийте, не переміщуйте та не намагайтеся спорожнити пристрій під час його роботи. Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі перед зняттям резервуара для води та переміщенням пристрою.
- НЕ НАМАГАЙТЕСЯ наповнювати продукт водою при встановленому резервуарі без попереднього від'єднання пристрою від електромережі. Недотримання цього попередження може призвести до травм.
- Завжди від'єднуйте пристрій, тримаючись за вилку, а не за шнур.
- Завжди розміщуйте продукт на міцній, рівній та стійкій поверхні. Рекомендується використовувати водонепроникний килимок або підкладку під продуктом.
- НІКОЛИ не розміщуйте продукт на килимі, килимовому покритті або на обробленій підлозі, яка може бути пошкоджена водою або вологою. Щоб запобігти пошкодженню поверхонь,
- НЕ РОЗМІЩУЙТЕ цей продукт під нависаючими поверхнями.
- НІКОЛИ не розміщуйте продукт під проточною водою та не занурюйте його в рідину.
- НІКОЛИ не торкайтеся та не підставляйте руку під носик дозатора води — це може призвести до травм або опіків.
- Для належної роботи цього продукту потрібне регулярне технічне обслуговування. Див. процедури очищення. Використовуйте лише методи очищення, рекомендовані виробником.
- НІКОЛИ не кидайте та не вставляйте сторонні предмети в будь-які отвори.

ОБЕРЕЖНО

- Ці продукти не є іграшками. Не дозволяйте дітям гратися з ними.
- Інформація для споживачів
- Джерело світла в цьому продукті не підлягає заміні; після закінчення строку служби джерела світла необхідно замінити весь продукт.



UK

Короткий посібник із початку роботи

Щоб отримати повні інструкції, переглянути відео та інформацію щодо усунення несправностей, відскануйте QR-код або відвідайте вебсайт.

Підготовка системи до роботи

1. Вимийте резервуар для води та кришку теплою водою з м'яким засобом для миття посуду. Ретельно промийте.
2. Наповніть резервуар свіжою водою.
3. Вставте резервуар у прилад до упору.
4. Підключіть прилад до електромережі.
5. Увімкніть прилад, натиснувши .
6. Помістіть ємність під дозувальне сопло.
7. Натисніть  і утримуйте протягом 1 секунди, щоб підготувати систему до роботи. На панелі керування з'явиться CLE, а символ очищення  почне блимати.
8. Знову натисніть  і утримуйте протягом 2 секунд. Автоматично розпочнеться цикл підготовки системи з подачею 100 мл води за температури 100°C. Після завершення від'єднайте прилад від електромережі та зачекайте 10 секунд.
9. Знову підключіть прилад до електромережі. Режим приготування дитячої пляшечки стане доступним приблизно через 1 хвилину.
10. Вилийте воду. Тепер прилад готовий до використання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час цього етапу температура води досягає 100°C.

Приготування дитячої пляшечки або гарячого напою

1. Натисніть і утримуйте  та  протягом 2 секунд, щоб перемикає між мл та унціями (oz).
2. Помістіть пляшечку або чашку під дозувальне сопло.
3. Виберіть режим  або .
4. Відрегулюйте об'єм води за допомогою  та .
5. Натисніть і утримуйте кнопку вибраного режиму протягом 2 секунд, щоб розпочати подачу води (прибл. 15 с для 150 мл). Щоб зупинити подачу води, знову натисніть і утримуйте кнопку протягом 2 секунд.
6. Після завершення подачі води підсвічування сопла почне блимати.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед годуванням завжди перевіряйте температуру приготовленої дитячої пляшечки.



Цей прилад подає гарячу воду температурою 85°C, яка може спричинити серйозні опіки або опарування.

- Під час роботи приладу завжди тримайте руки та обличчя подалі від дозувального сопла.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом або гратися поблизу нього.
- Використовуйте лише термостійкі чашки або ємності.
- Перед подачею води переконайтеся, що чашка або пляшечка правильно розташована.
- Ніколи не торкайтеся дозувального сопла одразу після використання.
- Будьте обережні, оскільки чашка або пляшечка можуть нагрітися.
- Після використання режиму гарячих напоїв або режиму очищення зачекайте щонайменше 1 хвилину перед приготуванням дитячої пляшечки.
- Не використовуйте режим гарячих напоїв для приготування дитячої пляшечки.

Низький рівень води

Якщо  блимає, наповніть резервуар, вилийте подану воду та запустіть цикл знову.

Нічне підсвічування

Натисніть і утримуйте  протягом 2 секунд, щоб увімкнути/вимкнути підсвічування сопла.

Очищення/Видалення накипу

Регулярне очищення

- Щодня використовуйте свіжу воду.
- Якщо прилад не використовувався понад 24 години, спорожніть і промийте резервуар.
- Щотижня мийте резервуар і кришку теплою водою з м'яким засобом для миття посуду.
- Не мийте резервуар або кришку в посудомийній машині.

Видалення накипу

Коли  блимає, видаліть накип із приладу (приблизно кожні 5 тижнів).

1. Увімкніть прилад.
2. Спорожніть резервуар.
3. Наповніть резервуар розчином із 1 частини білого оцту та 2 частин води.
4. Помістіть ємність під сопло.
5. Натисніть  і утримуйте протягом 1 секунди. Коли на дисплеї з'явиться CLE, знову натисніть  і утримуйте протягом 2 секунд. Автоматично розпочнеться цикл подачі 100 мл води за температури 100°C.
6. Через 10 хвилин автоматично розпочнеться заключний цикл для подачі води, що залишилася в резервуарі. (Не пропускайте цей етап, оскільки він необхідний для розчинення накипу.)
7. Вилийте розчин.
8. Відріжте повторіть процес очищення, використовуючи свіжу воду, щоб видалити із системи всі залишки оцту.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час цього етапу температура води досягає 100°C.

Технічні характеристики

Об'єм резервуара: 1,1 л

Діапазон об'єму дозування: 60–360 мл

Діапазон температур: 37–39 °C та приблизно 80–85 °C (100 °C для видалення накипу)

Модель: ВТРМ-2026

Вхідна напруга: 230 В~, 50/60 Гц, 1600 Вт

Гарантія

Компанія Dorel Juvenile Group безкоштовно відремонтує або замінить (на власний розсуд) ваш пристрій протягом **24 місяців з дати покупки** у разі виявлення дефектів виготовлення або матеріалів за умови нормального використання та відповідно до інструкції з експлуатації. Зверніться до служби підтримки клієнтів протягом 24 місяців з моменту покупки у авторизованого продавця.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Відкриття або втручання в роботу цього пристрою призводить до анулювання гарантії виробника.

Утилізація

Не викидайте електричне або електронне обладнання разом із несорттованими побутовими відходами — здавайте його окремо. Утилізуйте відпрацьоване обладнання відповідно до місцевих правил. Дізнайтеся в місці продажу або зверніться до місцевих органів влади щодо відповідних пунктів збору.

Окремий збір і переробка відпрацьованого обладнання під час утилізації допомагають зберегти природні ресурси та забезпечують переробку способом, безпечним для здоров'я людини та довкілля.

УВАГА

Небезпечні матеріали, що містяться в електричному/електронному обладнанні, можуть завдати шкоди здоров'ю людини та довкіллю, якщо відпрацьоване обладнання утилізується неналежним чином.



PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE SAŠTAVLJANJA I UPOTREBE. SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

Pregled proizvoda

- A - Grijaća jedinica
- B - Spremnik za vodu od Tritan™
- C - Poklopac spremnika za vodu
- D - Mlaznica dozatora vode
- E - Stalak za bočicu / posuda za kapanje
- F - Kabel za napajanje
- G - Zaslon upravljačke ploče

Zaslon upravljačke ploče

- 1 - Niska razina vode
- 2 - Čišćenje / Uklanjanje kamenca
- 3 - Bočica ili šalica
- 4 - UKLJ./ISKLJ.
- 5 - Odabir volumena
- 6 - Prikaz odabranog volumena



Sigurnost

- Sastavljanje mora obaviti odrasla osoba.
- Držite male dijelove izvan dohvata djece.
- Kabeli predstavljaju potencijalnu opasnost od gušenja. Držite kabele izvan dohvata djece (na udaljenosti većoj od 1 metra / 3,5 stopa).

UPOZORENJE

- Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvima i sličnim okruženjima kao što su:
 - ♦ kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - ♦ korištenje od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
 - ♦ seoska domaćinstva;
 - ♦ smještaj tipa „bed and breakfast“.
- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi proizvoda i ako razumiju uključene opasnosti.
- Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Prije uporabe proizvoda provjerite odgovara li napon vaše električne mreže onome navedenom na nazivnoj pločici proizvoda.
- Nemojte umetati ili vaditi utikač mokrim rukama.
- Nemojte koristiti produžni kabel.
- Pri uporabi električnih uređaja uvijek se moraju poštovati osnovne mjere opreza kako bi se smanjio rizik od požara, električnog udara i ozljeda, uključujući sljedeće:
 - Koristite uređaj samo kako je opisano u ovom priručniku. Svaka druga uporaba koju proizvođač ne preporučuje može uzrokovati požar, električni udar ili ozljede. Korištenje dodatka koje proizvođač ne preporučuje ili ne prodaje može biti opasno.
 - NE koristite uređaj na otvorenom.
 - Držite kabel dalje od područja s intenzivnim prometom. Kako biste izbjegli opasnost od požara, NIKADA ne postavljajte kabel ispod tepiha ili u blizini izvora topline.
 - NE koristite uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni, ako uređaj ne radi ispravno ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen. Vratite uređaj proizvođaču radi pregleda, električnog ili mehaničkog podešavanja ili popravka.
 - NE pokušavajte sami popravljati ili podešavati električne ili mehaničke funkcije ovog uređaja. Time ćete poništiti jamstvo. Unutar uređaja nema dijelova koje korisnik može servisirati. Sve servisne zahvate smije obavljati isključivo kvalificirano osoblje.
 - Isključite proizvod iz električne mreže kada nije u uporabi.
 - NE postavljajte proizvod u blizini izvora topline poput štednjaka, radijatora ili grijalica.
 - POSTAVITE proizvod uz unutarnji zid u blizini električne utičnice.
 - NIKADA ne postavljajte proizvod na mjesto dostupno djeci.
 - NIKADA ne naginjte, ne premještajte niti pokušavajte isprazniti uređaj dok radi. Isključite uređaj i izvucite utikač prije uklanjanja

spremnika za vodu i premještanja uređaja.

- NE pokušavajte ponovno napuniti proizvod dok je spremnik za vodu postavljen bez prethodnog isključivanja uređaja iz električne mreže. Nepridržavanje ovog upozorenja može uzrokovati ozljede.
- Uvijek isključujte uređaj iz struje povlačenjem za utikač, a ne za kabel.
- Uvijek postavite proizvod na čvrstu, ravnu i stabilnu površinu. Preporučuje se uporaba vodootporne podloge ili podmetača ispod proizvoda.
- NIKADA ne postavljajte proizvod na tepih, sag ili na obrađeni pod koji se može oštetiti izlaganjem vodi ili vlazi. Kako biste spriječili oštećenje površina,
- NE postavljajte ovaj proizvod ispod višećih površina.
- NIKADA ne postavljajte proizvod ispod tekuće vode niti ga uranjajte u tekućine.
- NIKADA ne dodirujte niti stavljajte ruku ispod mlaznice dozatora vode – to može dovesti do ozljeda ili opekline.
- Ovaj proizvod zahtijeva redovito održavanje kako bi pravilno radio. Pogledajte postupke čišćenja. Koristite samo metode čišćenja koje preporučuje proizvođač.
- NIKADA ne ispuštajte niti umetajte predmete u bilo koji otvor.

OPREZ

- Ovi proizvodi nisu igračke. Ne dopustite djeci da se igraju s njima.
- Informacije za potrošače
- Izvor svjetla u ovom proizvodu ne može se zamijeniti; kada izvor svjetla dosegne kraj svog vijeka trajanja, cijeli proizvod mora se zamijeniti.



Kratke upute za početak rada

Za potpune upute, videozapis i rješavanje problema skenirajte QR kod ili posjetite internetsku stranicu.

Priprema sustava

1. Operite spremnik za vodu i poklopac toplom vodom i blagim deterdžentom za pranje posuda. Temeljito isperite.
2. Napunite spremnik svježom vodom.
3. Gurnite spremnik u uređaj dok ne bude potpuno umetnut.
4. Prikjučite uređaj u električnu utičnicu.
5. Uključite uređaj pritiskom na .
6. Postavite posudu ispod mlaznice za doziranje.
7. Pritisnite  na 1 sekundu kako biste pripremili sustav. Na upravljačkoj ploči prikazuje se CLE, a simbol za čišćenje  treperi.
8. Ponovno pritisnite  na 2 sekunde. Automatski će započeti ciklus pripreme sustava sa 100 ml vode pri 100°C. Po završetku isključite uređaj iz električne utičnice i pričekajte 10 sekundi.
9. Ponovno priključite uređaj u električnu utičnicu. Način rada za pripremu bočice postaje dostupan nakon otprilike 1 minute.
10. Bacite vodu. Uređaj je sada spreman za uporabu.

UPOZORENJE: Tijekom ovog koraka voda doseže temperaturu od 100°C.

Priprema bočice za bebe ili toplog napitka

1. Pritisnite i držite  i  2 sekunde za prebacivanje između ml i oz.
2. Postavite bočicu ili šalicu ispod mlaznice za doziranje.
3. Odaberite način rada  ili .
4. Podesite količinu vode pomoću  i .
5. Pritisnite i držite tipku odabranog načina rada 2 sekunde za doziranje vode (pribl. 15 s za 150 ml). Ponovno pritisnite i držite 2 sekunde kako biste zaustavili doziranje.
6. Svjetlo mlaznice treperi kada je doziranje završeno.

UPOZORENJE

- Prije hranjenja uvijek provjerite temperaturu pripremljene bočice za bebe.



Ovaj uređaj dozira vruću vodu temperature 85°C koja može uzrokovati ozbiljne opekline ili oparine.

- Tijekom rada uvijek držite ruke i lice podalje od mlaznice za doziranje.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj ili da se igraju u njegovoj blizini.
- Upotrebljavajte samo šalice ili posude otporne na toplinu.
- Prije doziranja vode provjerite je li šalice ili bočica pravilno postavljena.
- Nikada ne dodirujte mlaznicu za doziranje neposredno nakon uporabe.
- Budite oprezni jer šalice ili bočica mogu postati vruće.
- Nakon uporabe načina rada za tople napitke ili načina rada za čišćenje pričekajte najmanje 1 minutu prije pripreme bočice za bebe.
- Nemojte upotrebljavati način rada za tople napitke za pripremu bočice za bebe.

Niska razina vode

Ako  treperi, ponovno napunite spremnik, bacite doziranu vodu i ponovno pokrenite ciklus.

Noćno svjetlo

Pritisnite i držite  2 sekunde za uključivanje/isključivanje svjetla mlaznice.

Čišćenje/Uklanjanje kamenca

Redovito čišćenje

- Svakodnevno upotrebljavajte svježu vodu.
- Ako uređaj nije upotrebljavan dulje od 24 sata, ispraznite i isperite spremnik.
- Jednom tjedno operite spremnik i poklopac toplom vodom i blagim deterdžentom za pranje posuda.
- Ne perite spremnik ni poklopac u perilici posuđa.

Uklanjanje kamenca

Kada  treperi, uklonite kamenac iz uređaja (otprilike svakih 5 tjedana).

1. Uključite uređaj.
2. Ispraznite spremnik.
3. Napunite spremnik mješavinom 1 dijela bijelog octa i 2 dijela vode.
4. Postavite posudu ispod mlaznice.
5. Pritisnite  na 1 sekundu. Kada se na zaslonu pojavi CLE, ponovno pritisnite  na 2 sekunde. Automatski će započeti ciklus doziranja 100 ml vode pri 100°C.
6. Nakon 10 minuta automatski će započeti završni ciklus kako bi se ispuštala preostala voda iz spremnika. (Nemojte preskočiti ovaj korak jer je neophodan za otapanje kamenca.)
7. Bacite otopinu.
8. Ponovite postupak čišćenja dva puta sa svježom vodom kako biste uklonili sve ostatke octa iz sustava.

UPOZORENJE: Tijekom ovog koraka voda doseže temperaturu od 100°C.

Tehničke specifikacije

Kapacitet spremnika: 1,1 L

Raspon volumena doziranja: 60-360 ml

Raspon temperature: 37-39 °C i približno 80-85 °C (100 °C za uklanjanje kamenca)

Model: BTM-2026

Ulaz: 230 V~, 50/60 Hz, 1600 W

Jamstvo

Dorel Juvenile Group će besplatno popraviti ili zamijeniti (prema vlastitom izboru) vaš uređaj u roku od **24 mjeseca od datuma kupnje** ako se utvrdi nedostatak u izradi ili materijalima, uz normalnu uporabu i u skladu s korisničkim priručnikom. Obratite se korisničkoj službi u roku od 24 mjeseca od kupnje kod ovlaštenog prodavatelja.

UPOZORENJE

Otvaranje ili neovlašteno rukovanje ovim uređajem poništava jamstvo proizvođača.

Odlaganje

Električna i elektronička oprema ne smije se odlagati zajedno s nerazvrstanim komunalnim otpadom, već se mora prikupljati odvojeno.

Otpadnu opremu odložite u skladu s lokalnim propisima. Informirajte se na prodajnom mjestu ili se obratite lokalnim nadležnim tijelima radi odgovarajućih mjesta za prikupljanje otpada.

Odvojeno prikupljanje i recikliranje otpadne opreme pri odlaganju pomaže očuvanju prirodnih resursa i osigurava recikliranje na način koji štiti ljudsko zdravlje i okoliš.

OPREZ

Opasni materijali prisutni u električnoj/elektroničkoj opremi mogu štetiti ljudskom zdravlju i okolišu ako se otpadna oprema ne odlaga na pravilan način.



SK

PRED ZOSTAVENÍM A POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. POKYNY SI USCHOVAJTE NA POUŽITIE V BUDUCNOSTI.

Prehľad výrobku

- A - Kryt dávkovača vody
- B - Nádržka na vodu z Tritan™
- C - Veko nádržky na vodu
- D - Tryska dávkovača vody
- E - Podstavec na fľašu / odkvapkávacia miska
- F - Napájací kábel
- G - Displej na ovládacom paneli

Displej na ovládacom paneli

- 1 - Nízka hladina vody
- 2 - Čistenie / Odvápňovanie
- 3 - Fľaša alebo pohár
- 4 - ZAP./VYP.
- 5 - Výber objemu
- 6 - Zobrazenie zvoleného objemu



Bezpečnosť

- Vyžaduje sa zostavenie dospelou osobou.
- Malé diely udržiajte mimo dosahu detí.
- Káble predstavujú možné riziko úškrtienia. Káble uchovávajte mimo dosahu detí (minimálne 1 meter/3,5 stopy).

VAROVANIE

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a na podobných miestach, ako sú:
 - ♦ Kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kancelárie a iné pracovné prostredia;
 - ♦ Klienti v hoteloch, motelloch a iných druhoch ubytovania rezidenčného typu;
 - ♦ Farmárske domy,
 - ♦ Typ prenocovania s raňajkami.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby s telesným, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo s nedostatkom skúseností a znalostí za predpokladu, že sú vedené alebo vyškolené v bezpečnom používaní výrobku a rozumujú príslušným nebezpečenstvám.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred použitím tohto výrobku sa uistite, že napätie v elektrickej sieti zodpovedá napätiu uvedenému na výrobnom štítku výrobku.
- Nezasúvajte ani neodpájajte elektrickú zástrčku výrobku mokrymi rukami.
- Nepoužívajte s predlžovacím káblom.
- Pri používaní elektrických zariadení je potrebné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia na zníženie rizika požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb, vrátane nasledujúcich:
 - Zariadenie používajte len tak, ako je uvedené v tejto príručke. Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie osôb. Používanie prídavných zariadení, ktoré nie sú odporúčané alebo predávané výrobcom, môže predstavovať nebezpečenstvo.
- NEPOUŽÍVAJTE v exteriéri.
- Kábel umiestnite mimo miest s intenzívnym pohybom osôb. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu požiaru, kábel NIKDY neumiestňujte pod koberec alebo do blízkosti tepelných ohrievačov.
- Zariadenie NEPOUŽÍVAJTE, ak je poškodený kábel alebo zástrčka, ak je nefunkčné, spadlo alebo bolo akýmkoľvek spôsobom poškodené. Zariadenie vráťte výrobcovi na kontrolu, elektrické alebo mechanické nastavenie alebo opravu.
- NEPOKÚŠAJTE sa opravovať ani nastavovať žiadne elektrické alebo mechanické funkcie tohto zariadenia. Ak tak urobíte, dôjde k strate záruky. Vnútro zariadenia neobsahuje žiadne časti, ktoré by používateľ mohol opraviť. Všetky servisné práce smie vykonávať len kvalifikovaný personál.
- Tento výrobok musí byť odpojený od elektrickej siete, keď sa nepoužíva.
- NEUMIESTŇUJTE tento výrobok do blízkosti zdrojov tepla, ako sú kachle, radiátory a ohrievače.
- Tento výrobok by mal byť umiestnený v blízkosti elektrickej zásuvky na vnútornej stene.

- NIKDY neumiestňujte tento výrobok na miesta, kde naň môžu dosiahnuť deti.
 - Zariadenie počas prevádzky NIKDY nenakláňajte, nepresúvajte ani sa ho nepokúšajte vyprázdniť. Pred vybratím nádrže na vodu a premiestnením zariadenia ho vypnite a odpojte od elektrickej siete.
 - NEPOKÚŠAJTE sa dopĺňať tento výrobok bez odpojenia spotrebiča od elektrickej zásuvky. Nedodržanie tohto varovania môže spôsobiť zranenie osôb. Zariadenie odpojte ťahaním za zástrčku, nie za kábel.
 - Tento výrobok vždy umiestnite na tvrdý, rovný a rovný povrch. Pod zvlhčovač sa odporúča použiť vodotesnú vložku alebo podložku.
 - NIKDY neumiestňujte tento výrobok na koberec alebo hotovú podlahu, ktorá by sa mohla poškodiť pôsobením vody alebo vlhkosti.
 - Aby sa zabránilo poškodeniu povrchov, zvlhčovač NEUMIESTŇUJTE pod previsnuté povrchy.
 - NIKDY neumiestňujte tento výrobok pod prúd vody ani ho neponárajte do kvapalín.
 - NIKDY sa nedotýkajte dávkovača vody ani pod neho nedávajte ruku, pretože by mohlo dôjsť k poraneniu alebo popáleniu.
 - Tento výrobok si vyžaduje pravidelnú údržbu, aby fungoval správne.
 - Pozrite si postupy čistenia. Používajte len čistiace prostriedky odporúčané výrobcom.
 - Do otvorov NIKDY nevhádzajte ani nekladajte žiadne predmety.
- #### UPOZORNENIE
- Tieto výrobky nie sú hračky. Nedovoľte deťom, aby sa s nimi hrali. Informácie pre spotrebiteľov
 - Svetelný zdroj v tejto výrobok nie je možné vymeniť; keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, musíte vymeniť celú výrobok.



SK

Stručný návod na použitie

Úplné pokyny, video a informácie o riešení problémov získate naskenovaním QR kódu alebo návštevou webovej stránky.

Príprava systému

1. Umyte nádržku na vodu a veko teplou vodou a jemným prostriedkom na umývanie riadu. Dôkladne opláchnite.
2. Naplňte nádržku čerstvou vodou.
3. Zasuňte nádržku do spotrebiča, až kým nebude úplne zasunutá.
4. Zapojte spotrebič do elektrickej siete.
5. Zapnite ho stlačením .
6. Pod dávkovaciu dýzu umiestnite nádobu.
7. Stlačte  na 1 sekundu, aby ste pripravili systém. Na ovládacom paneli sa zobrazí CLE a symbol čistenia  začne blikať.
8. Znova stlačte  na 2 sekundy. Automaticky sa spustí prípravný cyklus so 100 ml vody pri teplote 100°C. Po dokončení odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte 10 sekúnd.
9. Spotrebič znova zapojte do elektrickej siete. Režim prípravy dojčenskej fľaše bude k dispozícii približne po 1 minúte.
10. Vodu vylejte. Spotrebič je teraz pripravený na použitie.

VAROVANIE: Počas tohto kroku dosahuje voda teplotu 100°C.

Príprava dojčenskej fľaše alebo horúceho nápoja

1. Stlačením a podržaním  a  na 2 sekundy môžete prepínať medzi ml a oz.
2. Pod dávkovaciu dýzu umiestnite fľašu alebo šálku.
3. Vyberte režim  alebo .
4. Pomocou  a  nastavte objem vody.
5. Stlačte a podržte tlačidlo zvoleného režimu na 2 sekundy, aby sa spustilo dávkovanie vody (približne 15 s pre 150 ml). Opätovným stlačením a podržaním na 2 sekundy dávkovanie zastavíte.
6. Po dokončení dávkovania začne svetlo dýzy blikať.

VAROVANIE

- Pred kŕmením vždy skontrolujte teplotu pripravenej dojčenskej fľaše.



Tento spotrebič dávkuje horúcu vodu s teplotou 85°C, ktorá môže spôsobiť vážne popáleniny alebo obarenie.

- Počas prevádzky vždy držte ruky a tvár mimo dosahu dávkovacej dýzy.
- Nedovoľte deťom používať spotrebič ani sa hrať v jeho blízkosti.
- Používajte iba tepelne odolné šálky alebo nádoby.
- Pred dávkovaním vody sa uistite, že je šálka alebo fľaša správne umiestnená.
- Nikdy sa nedotýkajte dávkovacej dýzy bezprostredne po použití.
- Buďte opatrní, pretože šálka alebo fľaša sa môžu zohriať.
- Po použití režimu horúcich nápojov alebo režimu čistenia počkajte pred prípravou dojčenskej fľaše aspoň 1 minútu.
- Na prípravu dojčenskej fľaše nepoužívajte režim horúcich nápojov.

Nízka hladina vody

Ak  blinká, doplňte nádržku, vylejte nadávkovanú vodu a znova spustíte cyklus.

Nočné svetlo

Stlačením a podržaním  na 2 sekundy zapnete/vypnete svetlo dýzy.

Čistenie/Odstraňovanie vodného kameňa

Pravidelné čistenie

- Každý deň používajte čerstvú vodu.
- Ak sa spotrebič nepoužíval dlhšie ako 24 hodín, vyprázdnite a opláchnite nádržku.
- Nádržku a veko umývajte každý týždeň teplou vodou a jemným prostriedkom na umývanie riadu.
- Nádržku ani veko neumývajte v umývačke riadu.

Odstraňovanie vodného kameňa

Keď  blinká, odstráňte zo spotrebiča vodný kameň (približne každých 5 týždňov).

1. Zapnite spotrebič.
2. Vyprázdnite nádržku.
3. Naplňte nádržku zmesou 1 dielu bieleho octu a 2 dielov vody.
4. Pod dýzu umiestnite nádobu.
5. Stlačte  na 1 sekundu. Keď sa na displeji zobrazí CLE, znova stlačte  na 2 sekundy. Automaticky sa spustí cyklus dávkovania 100 ml vody pri teplote 100°C.
6. Po 10 minútach sa automaticky spustí záverečný cyklus, počas ktorého sa vypustí zvyšná voda z nádržky. (Tento krok nevynechávajte, pretože je nevyhnutný na rozpustenie vodného kameňa.)
7. Roztok vylejte.
8. Proces čistenia zopakujte dvakrát s použitím čerstvej vody, aby ste zo systému odstránili všetky zvyšky octu..

VAROVANIE: Počas tohto kroku dosahuje voda teplotu 100°C.

Technické špecifikácie

Objem nádrže: 1,1L

Rozsah dávkovaného objemu: 60 - 360ml

Rozsah teplôt: 37-39 °C a ~ 80-85 °C (100 °C na odvápnenie)

Model: BTM-2026

Vstup: 230 V~, 50/60 Hz, 1600 W

Záruka

Spoločnosť Dorel Juvenile Group vám bezplatne vymení alebo opraví (podľa nášho uváženia) vašu jednotku po uplynutí **24 mesiacov od dátumu nákupu**, ak sa vyskytnú chyby v spracovaní alebo materiáloch, ak sa jednotka používa za bežných podmienok a v súlade s našou používateľskou príručkou. Do 24 mesiacov od nákupu u autorizovaného predajcu kontaktujte zákaznícky servis.

UPOZORNENIE

Otvorenie alebo manipulácia s touto jednotkou ruší platnosť záruky výrobcu.

Dispozícia

Elektrické alebo elektronické zariadenia nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, ale zbierajte ich oddelene. Odpad zo zariadenia zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi. Informujte sa na predajnom mieste alebo sa obráťte na miestny úrad o príslušných zberných miestach pre odpadové zariadenia. Oddelený zber a recyklácia vášho odpadového zariadenia v čase jeho likvidácie pomôže šetriť prírodné zdroje a zabezpečiť, že bude recyklované spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.

UPOZORNENIE

Nebezpečné materiály prítomné v elektrických/elektronických zariadeniach môžu poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie, ak sa odpadové zariadenie nezlikviduje správne.



ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ СГЛОБЯВАНЕ И УПОТРЕБА. ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.



Преглед на продукта

- A - Нагревателен блок
- B - Резервоар за вода Tritan™
- C - Капак на резервоара за вода
- D - Накрайник на дозатора за вода
- E - Поставка за бутилка / тава за отцеждане
- F - Захранващ кабел
- G - Дисплей на контролния панел

Дисплей на контролния панел

- 1 - Ниско ниво на водата
- 2 - Почистване / Премахване на котлен камък
- 3 - Бутилка или чаша
- 4 - ВКЛ./ИЗКЛ.
- 5 - Избор на обем
- 6 - Показване на избрания обем

Безопасност

- Сглобяването трябва да се извършва от възрастен.
- Пазете малките части далеч от деца.
- Кабелите представляват потенциална опасност от задушаване. Дръжте кабелите далеч от деца (на разстояние повече от 1 метър / 3,5 фута).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този уред е предназначен за използване в домакинства и подобни среди, като например:
 - ◇ кухненски помещения за персонал в магазини, офиси и други работни среди;
 - ◇ използване от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди;
 - ◇ фермерски къщи;
 - ◇ места за настаняване тип „bed and breakfast“.
- Този продукт може да се използва от деца на възраст 8 години и нагоре, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции относно безопасната употреба на продукта и разбират свързаните с това рискове.
- Безопасността и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Преди да използвате продукта, уверете се, че напрежението на електрическата мрежа съответства на посоченото на табелката с данни на продукта.
- Не включвайте и не изключвайте щепсела с мокри ръце.
- Не използвайте удължител.
- При използване на електрически уреди винаги трябва да се спазват основни предпазни мерки за намаляване на риска от пожар, електрически удар и нараняване, включително следните:
 - Използвайте уреда само както е описано в това ръководство. Всяка друга употреба, която не е препоръчана от производителя, може да доведе до пожар, електрически удар или нараняване. Използването на приставки, които не са препоръчани или продавани от производителя, може да създаде опасност.
 - НЕ използвайте уреда на открито.
 - Дръжте кабела далеч от зони с интензивно движение. За да се избегне опасност от пожар, НИКОГА не поставяйте кабела под килими или близо до източници на топлина.
 - НЕ използвайте уреда, ако кабелът или щепселът са повредени, ако уредът не функционира правилно или ако е изпускан или повреден по какъвто и да е начин. Върнете уреда на производителя за преглед, електрическа или механична настройка или ремонт.
 - НЕ се опитвайте да ремонтирате или настройвате електрически или механични функции на този уред. Това ще анулира гаранцията. Вътре в уреда няма части, които потребителят може да обслужва. Всички сервизни дейности трябва да се извършват само от квалифициран персонал.
 - Изключвайте продукта от електрическата мрежа, когато не се използва.
 - НЕ поставяйте продукта в близост до източници на топлина като печки, радиатори или отоплителни уреди.
 - ПОСТАВЕТЕ продукта до вътрешна стена, близо до електрически контакт.

- НИКОГА не поставяйте продукта на място, достъпно за деца.
- НИКОГА не накланяйте, не местете и не се опитвайте да изпразните уреда, докато работи. Изключете уреда и го извадете от контакта, преди да премахнете резервоара за вода и да преместите уреда.
- НЕ се опитвайте да пълните отново продукта, докато резервоарът за вода е поставен, без първо да изключите уреда от електрическата мрежа. Неспазването на това предупреждение може да доведе до нараняване.
- Винаги изключвайте уреда, като дърпате щепсела, а не кабела.
- Винаги поставяйте продукта върху стабилна, равна и хоризонтална повърхност. Препоръчва се използването на водоустойчива подложка под продукта.
- НИКОГА не поставяйте продукта върху килим, мокет или обработен под, който може да се повреди при излагане на вода или влага. За да се предотврати повреда на повърхностите,
- НЕ поставяйте този продукт под надвиснали повърхности.
- НИКОГА не поставяйте продукта под течаща вода и не го потапяйте в течности.
- НИКОГА не докосвайте и не поставяйте ръката си под накрайника на дозатора за вода – това може да доведе до наранявания или изгаряния.
- Този продукт изисква редовна поддръжка, за да работи правилно. Вижте процедурите за почистване. Използвайте само методите за почистване, препоръчани от производителя.
- НИКОГА не изпускайте и не поставяйте предмети в каквито и да е отвори.

ВНИМАНИЕ

- Тези продукти не са играчки. Не позволявайте на деца да играят с тях.
- Информация за потребителите
- Източникът на светлина в този продукт не подлежи на подмяна; когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си живот, целият продукт трябва да бъде заменен.



Кратко ръководство за начало

За пълни инструкции, видео и информация за отстраняване на неизправности сканирайте QR кода или посетете уебсайта.

Подготовка на системата

1. Измийте резервоара за вода и капака с топла вода и мек препарат за миене на съдове. Изплакнете обилно.
2. Напълнете резервоара с прясна вода.
3. Плъзнете резервоара в уреда, докато влезе докрай.
4. Включете уреда в електрическата мрежа.
5. Включете уреда, като натиснете .
6. Поставете съд под дозирация накрайник.
7. Натиснете  за 1 секунда, за да подготвите системата. На контролния панел се появява CLE, а символът за почистване  мига.
8. Натиснете  отново за 2 секунди. Автоматично ще започне цикъл за подготовка със 100 ml вода при 100°C. След приключване изключете уреда от електрическата мрежа и изчакайте 10 секунди.
9. Включете отново уреда в електрическата мрежа. Режимът за приготвяне на бебешко шише става достъпен след около 1 минута.
10. Изхвърлете водата. Уредът вече е готов за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: По време на тази стъпка водата достига 100°C.

Приготвяне на бебешко шише или гореща напитка

1. Натиснете и задръжте  и  за 2 секунди, за да превключвате между ml и oz.
2. Поставете шише или чаша под дозирация накрайник.
3. Изберете режим  или .
4. Регулирайте количеството вода с  и .
5. Натиснете и задръжте бутона на избирания режим за 2 секунди, за да започне дозирането на вода (прибл. 15 сек. за 150 ml). Натиснете и задръжте отново за 2 секунди, за да спрете дозирането.
6. Светлината на накрайника мига, когато дозирането приключи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги проверявайте температурата на пригответеното бебешко шише преди хранене.



Този уред дозира гореща вода с температура 85°C, която може да причини сериозни изгаряния или попарване.

- По време на работа винаги дръжте ръцете и лицето си далеч от дозирация накрайник.
- Не позволявайте на деца да използват уреда или да играят в близост до него.
- Използвайте само топлоустойчиви чаши или съдове.
- Уверете се, че чашата или шишето са правилно поставени, преди да започнете дозирането на вода.
- Никога не докосвайте дозирация накрайник непосредствено след употреба.
- Внимавайте, тъй като чашата или шишето може да се нагорещат.
- След използване на режима за горещи напитки или режима за почистване изчакайте поне 1 минута, преди да пригответе бебешко шише.
- Не използвайте режима за горещи напитки за приготвяне на бебешко шише.

Ниско ниво на водата

Ако  мига, напълнете отново резервоара, изхвърлете дозираната вода и стартирайте цикъла отново.

Нощна светлина

Натиснете и задръжте  за 2 секунди, за да включите/изключите светлината на накрайника.

Почистване/Отстраняване на котлен камък

Редовно почистване

- Използвайте прясна вода всеки ден.
- Ако уредът не е използван повече от 24 часа, изпразнете и изплакнете резервоара.
- Измивайте резервоара и капака веднъж седмично с топла вода и мек препарат за миене на съдове.
- Не мийте резервоара или капака в съдомиялна машина.

Отстраняване на котлен камък

Когато  мига, отстранете котления камък от уреда (приблизително на всеки 5 седмици).

1. Включете уреда.
2. Изпразнете резервоара.
3. Напълнете резервоара със смес от 1 част бял оцет и 2 части вода.
4. Поставете съд под накрайника.
5. Натиснете  за 1 секунда. Когато на дисплея се появи CLE, натиснете  отново за 2 секунди. Автоматично ще започне цикъл за дозиране на 100 ml вода при 100°C.
6. След 10 минути автоматично ще започне последен цикъл за дозиране на останалата в резервоара вода. (Не пропускайте тази стъпка, тъй като тя е от съществено значение за разваряването на котления камък.)
7. Изхвърлете разтвора.
8. Повторете процеса на почистване два пъти с прясна вода, за да отстраните всички остатъци от оцет от системата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: По време на тази стъпка водата достига 100°C.

Технически характеристики

Капацитет на резервоара: 1,1 L

Диапазон на обема на дозиране: 60–360 ml

Температурен диапазон: 37–39 °C и приблизително 80–85 °C (100 °C за премахване на котлен камък)

Модел: ВТРМ-2026

Вход: 230 V~, 50/60 Hz, 1600 W

Гаранция

Dorel Juvenile Group ще ремонтира или замени (по своя преценка) вашето устройство безплатно за период от **24 месеца от датата на покупка**, ако устройството има дефекти в изработката или материалите при нормална употреба и в съответствие с ръководството за потребителя. Свържете се с отдел „Обслужване на клиенти“ в рамките на 24 месеца от покупката от оторизиран търговец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отварянето или наместата в това устройство ще анулира гаранцията на производителя.

Изхвърляне

Не изхвърляйте електрическо или електронно оборудване заедно с несортирани битови отпадъци, а го събирайте отделно.

Изхвърляйте отпадъчното оборудване в съответствие с местните разпоредби. Осведомете се на мястото на продажба или се свържете с местните власти относно подходящи пунктове за събиране на отпадъчно оборудване.

Отделното събиране и рециклиране на отпадъчното оборудване при изхвърляне спомага за опазването на природните ресурси и гарантира рециклиране по начин, който защитава човешкото здраве и околната среда.

ВНИМАНИЕ

Опасните материали, съдържащи се в електрическото/електронното оборудване, могат да навредят на човешкото здраве и околната среда, ако отпадъчното оборудване не бъде изхвърлено по подходящ начин.



ÖSSZESZERELÉS ÉS HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST. ŐRIZZÉ MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Termék áttekintése

- A - Melegítő egység
- B - Tritan™ Vízartály
- C - Vízartály fedele
- D - Vízadagoló kifolyó
- E - Cumisüveg-tartó / csepptálca
- F - Tápkábel
- G - Vezérlőpanel kijelző

Vezérlőpanel kijelző

- 1 - Alacsony vízszint
- 2 - Tisztítás / Vízkömentesítés
- 3 - Cumisüveg vagy pohár
- 4 - BE/KI
- 5 - Tértfogat kiválasztása
- 6 - Kiválasztott térfogat kijelzése



Biztonság

- Az összeszerelést felnőttnek kell végeznie.
- Tartsa a kis alkatrészeket gyermekektől elzárva.
- A kábelek fulladásveszélyt jelenthetnek. Tartsa a kábeleket gyermekektől távol (több mint 1 méter / 3,5 láb távolságra).

FIGYELMEZTETÉS

- Ez a készülék háztartási és hasonló környezetben történő használatra készült, például:
 - ◊ üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek személyzeti konyháiban;
 - ◊ szállodákban, motellekben és egyéb lakókörnyezetekben a vendégek által;
 - ◊ tanyákon;
 - ◊ panziókban (bed and breakfast).
- A terméket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyeletet kaptak vagy útmutatást a termék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik az ezzel járó veszélyeket.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat feszültsége megegyezik a termék adattábláján feltüntetett értékkel.
- Ne csatlakoztassa és ne húzza ki a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
- Ne használjon hosszabbítókábel.
- Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat a tűz, áramütés és személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében, beleértve az alábbiakat:
 - A készüléket kizárólag a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A gyártó által nem ajánlott bármely más használat tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat. A gyártó által nem ajánlott vagy nem forgalmazott tartozékok használata veszélyes lehet.
 - NE használja a készüléket kültéren.
 - Tartsa a kábelt távol a nagy forgalmú területektől. A tűzveszély elkerülése érdekében SOHA ne helyezze a kábelt szőnyeg alá vagy hőforrások közelébe.
 - NE használja a készüléket, ha a kábel vagy a csatlakozó sérült, ha a készülék nem működik megfelelően, vagy ha leesett vagy bármilyen módon megsérült. Juttassa vissza a készüléket a gyártóhoz ellenőrzés, elektromos vagy mechanikai beállítás, illetve javítás céljából.
 - NE próbálja meg saját maga javítani vagy beállítani a készülék elektromos vagy mechanikus funkcióit. Ez a garancia elvesztésével jár. A készülék belsejében nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek. Minden szervizelést kizárólag szakképzett személyzet végezhet.
 - Használaton kívül húzza ki a hálózathoz.
 - NE helyezze a terméket hőforrások, például tűzhelyek, radiátorok

vagy fűtőtestek közelébe.

- **HELYEZZE EL** a terméket egy belső fal mellett, elektromos aljzathoz közel.
- **SOHA** ne helyezze a terméket gyermekek számára elérhető helyre.
- **SOHA** ne billentse meg, ne mozgassa és ne próbálja kiüríteni a készüléket működés közben. Kapcsolja ki és húzza ki a hálózathoz, mielőtt eltávolítja a vízartályt és áthelyezi a készüléket.
- **NE** próbálja meg a terméket újratölteni a vízartállyal együtt anélkül, hogy előtte kihúzná a készüléket a konnektorból. Ennek elmulasztása személyi sérülést okozhat.
- Mindig a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket, ne a kábelnél.
- A terméket mindig szilárd, sík és vízszintes felületre helyezze. Javasolt vízálló alátét használata a termék alatt.
- **SOHA** ne helyezze a terméket szőnyegre, padlószőnyegre vagy olyan kezelt padlóra, amely víz vagy nedvesség hatására károsodhat. A felületek károsodásának elkerülése érdekében
- **NE** helyezze a terméket túlnyúló felületek alá.
- **SOHA** ne helyezze a terméket folyó víz alá, és ne merítse folyadékba.
- **SOHA** ne érintse meg, és ne helyezze a kezét a vízadagoló kifolyó alá – ez sérülést vagy égési sérülést okozhat.
- A termék megfelelő működéséhez rendszeres karbantartás szükséges. Lásd a tisztítási eljárásokat. Kizárólag a gyártó által ajánlott tisztítási módszereket használja.
- **SOHA** ne ejtsen le, és ne helyezzen tárgyakat semmilyen nyílásba.

FIGYELEM

- Ezek a termékek nem játékok. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak velük.

Fogyasztói információk

- A termékben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartama végét, az egész terméket ki kell cserélni.



Rövid használati útmutató

A teljes használati útmutatóért, videóért és hibaelhárítási információért olvassa be a QR-kódot, vagy látogasson el a weboldalra.

A rendszer előkészítése

1. Mossa el a víztartályt és a fedelét meleg vízzel és enyhé mosogatószerrel. Alaposan öblítse le.
2. Töltse fel a víztartályt friss vízzel.
3. Csúsztassa a tartályt a készülékbe, amíg teljesen a helyére nem kerül.
4. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
5. Kapcsolja be a megnyomásával.
6. Helyezzen egy edényt az adagolónyílás alá.
7. Nyomja meg a gombot 1 másodpercig a rendszer előkészítéséhez. A kezelőpanelen megjelenik a CLE felirat, és a tisztítás szimbóluma villogni kezd.
8. Nyomja meg ismét a gombot 2 másodpercig. Automatikusan elindul egy 100 ml-es előkészítő ciklus 100°C-os vízzel. A ciklus befejezése után húzza ki a készüléket a hálózathoz, és várjon 10 másodpercet.
9. Csatlakoztassa újra a készüléket az elektromos hálózathoz. A cumisüveg üzemmód körülbelül 1 perc elteltével válik elérhetővé.
10. Öntse ki a vizet. A készülék most már használatra kész.

FIGYELMEZTETÉS: Ebben a lépésben a víz hőmérséklete eléri a 100°C-ot.

Cumisüveg vagy forró ital elkészítése

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a és gombot 2 másodpercig az ml és oz közötti váltáshoz.
2. Helyezzen egy cumisüveget vagy csészét az adagolónyílás alá.
3. Válassza ki a vagy üzemmódot.
4. Állítsa be a víz mennyiségét a és gombokkal.
5. A víz adagolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a kiválasztott üzemmód gombját 2 másodpercig (150 ml esetén kb. 15 másodperc). Az adagolás leállításához nyomja meg és tartsa lenyomva ismét 2 másodpercig.
6. Az adagolás befejezésekor az adagolónyílás világítása villog.
7. The nozzle light flashes when dispensing is complete.

FIGYELMEZTETÉS

- Etetés előtt mindig ellenőrizze az elkészített cumisüveg hőmérsékletét.



Ez a készülék 85°C-os forró vizet adagol, amely súlyos égési vagy forrázási sérüléseket okozhat.

- Használat közben mindig tartsa távol a kezét és az arcát az adagolónyílástól.
- Ne engedje, hogy gyermekek használják a készüléket vagy annak közelében játszanak.
- Kizárólag hóálló csészéket vagy edényeket használjon.
- A víz adagolása előtt győződjön meg arról, hogy a csésze vagy a cumisüveg megfelelően van elhelyezve.
- Közvetlenül használat után soha ne érintse meg az adagolónyílást.
- Legyen óvatos, mert a csésze vagy a cumisüveg felforrósodhat.
- A forró ital vagy a tisztítás üzemmód használata után várjon legalább 1 perct, mielőtt cumisüveget készít.
- Ne használja a forró ital üzemmódot cumisüveg elkészítéséhez.

Alacsony vízszint

Ha a villog, töltse fel újra a tartályt, öntse ki az adagolt vizet, és indítsa újra a ciklust.

Éjszakai fény

Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig az adagolónyílás világításának be-/kikapcsolásához.

Tisztítás/Vízkömentesítés

Rendszeres tisztítás

- Minden nap használjon friss vizet.
- Ha a készüléket több mint 24 órán keresztül nem használta, ürítse ki és öblítse el a tartályt.
- Hetente mossa el a tartályt és a fedelét meleg vízzel és enyhé mosogatószerrel.
- Ne mossa a tartályt vagy a fedelet mosogatógépbén.

Vízkömentesítés

Amikor a villog, vízkömentesítse a készüléket (körülbelül 5 hetente).

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Ürítse ki a tartályt.
3. Töltse fel a tartályt 1 rész fehér ecet és 2 rész víz keverékével.
4. Helyezzen egy edényt az adagolónyílás alá.
5. Nyomja meg a gombot 1 másodpercig. Amikor a CLE megjelenik a kijelzőn, nyomja meg ismét a gombot 2 másodpercig. Automatikusan elindul egy 100 ml-es adagolási ciklus 100°C-os vízzel.
6. 10 perc elteltével automatikusan elindul egy utolsó ciklus, amely kiadagolja a víztartályban maradt vizet. (Ne hagyja ki ezt a lépést, mivel ez elengedhetetlen a vízkő feloldásához.)
7. Öntse ki az oldatot.
8. Ismétlje meg kétszer a tisztítási folyamatot friss vízzel, hogy eltávolítsa az ecetmaradványokat a rendszerből.

FIGYELMEZTETÉS: Ebben a lépésben a víz hőmérséklete eléri a 100°C-ot.

Műszaki adatok

Tartály kapacitása: 1,1 L

Adagolási térfogat tartománya: 60-360 ml

Hőmérséklet-tartomány: 37-39 °C és kb. 80-85 °C (100 °C vízkötelenítéshez)

Modell: BTMP-2026

Bemenet: 230 V~, 50/60 Hz, 1600 W

Garancia

A Dorel Juvenile Group a **vásárlás dátumától számított 24** hónapon belül díjmentesen megjavítja vagy (saját belátása szerint) kicseréli a készüléket, amennyiben az rendeltetésszerű használat és a használati útmutató betartása mellett gyártási vagy anyaghibát mutat. Kérjük, a vásárlástól számított 24 hónapon belül forduljon az ügyfélszolgálatához egy hivatalos viszonteladónál történt vásárlás esetén.

FIGYELMEZTETÉS

A készülék felnyitása vagy illetéktelen módosítása a gyártói garancia érvényét veszti.

Hulladékkezelés

Az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a vegyes háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem külön kell gyűjteni.

A hulladékká vált berendezést a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Tájékozódjon az értékesítési helyen, vagy lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal a megfelelő gyűjtőpontokról.

A hulladékká vált berendezések elkülönített gyűjtése és újrahasznosítása elősegíti a természeti erőforrások megőrzését, és biztosítja az emberi egészséget és a környezetet védő újrahasznosítást.

FIGYELEM

Az elektromos/elektronikus berendezésekben található veszélyes anyagok károsíthatják az emberi egészséget és a környezetet, ha a hulladékká vált berendezést nem megfelelően ártalmatlanítják.



PRED MONTAŽO IN UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA. NAVODILA SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

Pregled izdelka

- A - Grelnik
- B - Rezervoar za vodo iz Tritan™
- C - Pokrov rezervoarja za vodo
- D - Šoba za doziranje vode
- E - Stojalo za stekleničko / pladenj za kapljanje
- F - Napajalni kabel
- G - Prikazovalnik nadzorne plošče

Prikazovalnik nadzorne plošče



- 1 - Nizka raven vode
- 2 - Čiščenje / Odstranjevanje vodnega kamna
- 3 - Steklениčka ali skodelica
- 4 - VKLOP/IZKLOP
- 5 - Izbira prostornine
- 6 - Prikaz izbrane prostornine

Varnost

- Montažo mora opraviti odrasla oseba.
- Majhne dele hranite izven dosega otrok.
- Kabeli predstavljajo potencialno nevarnost zadušitve. Kable hranite izven dosega otrok (na razdalji več kot 1 meter / 3,5 čevlja).

OPOZORILO

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih, kot so:
 - ♦ kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - ♦ uporaba s strani gostov v hotelih, motelih in drugih bivalnih okoljih;
 - ♦ kmetije;
 - ♦ okolja tipa »bed and breakfast«.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo izdelka in razumejo s tem povezane nevarnosti.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Pred uporabo izdelka se prepričajte, da napetost vašega električnega omrežja ustreza vrednosti, navedeni na tipski ploščici izdelka.
- Vtiča ne vstavljajte ali odstranjujte z mokrimi rokami.
- Ne uporabljajte podaljšaka.
- Pri uporabi električnih naprav je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe za zmanjšanje tveganja požara, električnega udara in telesnih poškodb, vključno z naslednjimi:
- Napravo uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih. Kakršnoli druga uporaba, ki je proizvajalec ne priporoča, lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe. Uporaba dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča ali ne prodaja, je lahko nevarna.
- NE uporabljajte na prostem.
- Kabel naj bo oddaljen od območij z veliko prehoda. Da bi preprečili nevarnost požara, NIKOLI ne polagajte kabla pod preproge ali v bližino virov toplote.
- NE uporabljajte naprave, če je kabel ali vtič poškodovan, če naprava ne deluje pravilno ali če je padla ali kakorkoli poškodovana. Napravo vrnite proizvajalcu na pregled, električno ali mehansko nastavitvev ali popravilo.
- NE poskušajte sami popravljati ali nastavljati električnih ali mehanskih funkcij naprave. S tem boste razveljavili garancijo. V notranjosti naprave ni delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Vsa servisna dela mora izvajati izključno usposobljeno osebje.
- Ko izdelek ni v uporabi, ga izključite iz električnega omrežja.
- NE nameščajte izdelka v bližino virov toplote, kot so štedilniki, radiatorji ali grelniki.
- Izdelek NAMESTITE ob notranjo steno v bližini električne vtičnice.
- Izdelka NIKOLI ne nameščajte na mesto, kjer je dostopen otrokom.
- Izdelka NIKOLI ne nagibajte, ne premikajte in ga ne poskušajte

izprazniti, dokler deluje. Pred odstranitvijo rezervoarja za vodo in premikanjem naprave jo izklopite in izključite iz električnega omrežja.

- Izdelka NE poskušajte ponovno napolniti z nameščenim rezervoarjem za vodo, ne da bi napravo najprej izključili iz električne vtičnice. Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči telesne poškodbe.
- Napravo vedno izključite tako, da povlečete za vtič in ne za kabel.
- Izdelek vedno postavite na trdno, ravno in vodoravno površino. Priporočljiva je uporaba vodoodporne podloge ali podstavka pod izdelkom.
- Izdelka NIKOLI ne postavljajte na preprogo, talno oblogo ali na obdelana tla, ki se lahko poškodujejo zaradi izpostavljenosti vodi ali vlagi. Da bi preprečili poškodbe površin,
- NE nameščajte izdelka pod viseče površine.
- Izdelka NIKOLI ne postavljajte pod tekočo vodo in ga ne potapljajte v tekočine.
- Izdelka NIKOLI ne dotikajte ali polagajte roke pod šobo za doziranje vode - to lahko povzroči poškodbe ali opekline.
- Ta izdelek zahteva redno vzdrževanje za pravilno delovanje. Glejte postopke čiščenja. Uporabljajte samo metode čiščenja, ki jih priporoča proizvajalec.
- NIKOLI ne spuščajte ali vstavljajte predmetov v katerokoli odprtino.

POZOR

- Ti izdelki niso igrače. Otrokom ne dovolite, da se z njimi igrajo.
- Informacije za potrošnike
- Svetlobnega vira v tem izdelku ni mogoče zamenjati; ko svetlobni vir doseže konec svoje življenjske dobe, je treba zamenjati celoten izdelek.



SL

Kratka navodila za začetek uporabe

Za celotna navodila, videoposnetek in odpravljanje težav skenirajte kodo QR ali obiščite spletno mesto.

Priprava sistema

1. Posodo za vodo in pokrov operite s toplo vodo in blagim detergentom za pomivanje posode. Temeljito sperite.
2. Posodo za vodo napolnite s svežo vodo.
3. Posodo potisnite v napravo, dokler ni popolnoma vstavljena.
4. Napravo priključite v električno omrežje.
5. Vključite jo s pritiskom na .
6. Pod dozirno šobo postavite posodo.
7. Pritisnite  za 1 sekundo, da pripravite sistem. Na nadzorni plošči se prikaže CLE, simbol za čiščenje  pa utripa.
8. Ponovno pritisnite  za 2 sekundi. Samodejno se bo začel pripravljalni cikel s 100 ml vode pri 100°C. Ko je cikel končan, napravo izključite iz električnega omrežja in počakajte 10 sekund.
9. Napravo ponovno priključite v električno omrežje. Način za pripravo otroške stekleničke je na voljo po približno 1 minuti.
10. Vodo zavrzite. Naprava je zdaj pripravljena za uporabo.

OPOZORILO: Med tem korakom voda doseže temperaturo 100°C.

Priprava otroške stekleničke ali vročega napitka

1. Pritisnite in 2 sekundi držite  in , da preklopite med ml in oz.
2. Pod dozirno šobo postavite stekleničko ali skodelico.
3. Izberite način  ali .
4. Količino vode nastavite s  in .
5. Pritisnite in 2 sekundi držite gumb izbranega načina, da začnete dozirati vodo (pribl. 15 s za 150 ml). Za zaustavitev doziranja ponovno pritisnite in 2 sekundi držite gumb.
6. Ko je doziranje končano, lučka dozirne šobe utripa.

OPOZORILO

- Pred hranjenjem vedno preverite temperaturo pripravljene otroške stekleničke.



Ta naprava dozira vročo vodo s temperaturo 85°C, ki lahko povzroči resne opekline ali oparjane.

- Med delovanjem imejte roke in obraz vedno stran od dozirne šobe.
- Otrokom ne dovolite uporabljati naprave ali se igrati v njeni bližini.
- Uporabljajte samo skodelice ali posode, odporne proti vročini.
- Pred doziranjem vode se prepričajte, da je skodelica ali steklenička pravilno nameščena.
- Dozirne šobe se nikoli ne dotikajte neposredno po uporabi.
- Bodite previdni, saj se lahko skodelica ali steklenička segreje.
- Po uporabi načina za vroče napitke ali načina za čiščenje počakajte vsaj 1 minuto, preden pripravite otroško stekleničko.
- Načina za vroče napitke ne uporabljajte za pripravo otroške stekleničke.

Nizka raven vode

Če  utripa, ponovno napolnite posodo za vodo, zavrzite dozirano vodo in ponovno zaženite cikel.

Nočna lučka

Pritisnite in 2 sekundi držite , da vključite/izključite lučko dozirne šobe.

Čiščenje/Odstranjevanje vodnega kamna

Redno čiščenje

- Vsak dan uporabljajte svežo vodo.
- Če naprave niste uporabljali več kot 24 ur, izpraznite in sperite posodo za vodo.
- Posodo za vodo in pokrov enkrat tedensko operite s toplo vodo in blagim detergentom za pomivanje posode.
- Posode za vodo ali pokrova ne pomivajte v pomivalnem stroju.

Odstranjevanje vodnega kamna

Ko  utripa, odstranite vodni kamen iz naprave (približno vsakih 5 tednov).

1. Vključite napravo.
2. Izpraznite posodo za vodo.
3. Posodo za vodo napolnite z mešanico 1 dela belega kisa in 2 delov vode.
4. Pod šobo postavite posodo.
5. Pritisnite  za 1 sekundo. Ko se na zaslonu prikaže CLE, ponovno pritisnite  za 2 sekundi. Samodejno se bo začel cikel doziranja 100 ml vode pri 100°C.
6. Po 10 minutah se bo samodejno začel zadnji cikel, v katerem se bo iztočila preostala voda iz posode za vodo. (Tega koraka ne preskočite, saj je bistvenega pomena za raztapljanje vodnega kamna.)
7. Raztopino zavrzite.
8. Postopek čiščenja dvakrat ponovite s svežo vodo, da iz sistema odstranite vse ostanke kisa.

OPOZORILO: Med tem korakom voda doseže temperaturo 100°C.

Tehnične specifikacije

Prostornina rezervoarja: 1,1 L

Razpon količine doziranja: 60-360 ml

Temperaturni razpon: 37-39 °C in približno 80-85 °C (100 °C za odstranjevanje vodnega kamna)

Model: BTM-2026

Vhod: 230 V~, 50/60 Hz, 1600 W

Garancija

Dorel Juvenile Group bo brezplačno popravila ali zamenjala (po lastni presoji) vašo napravo v roku **24 mesecev od datuma nakupa**, če se ob normalni uporabi in v skladu z navodili za uporabo pokažejo napake v izdelavi ali materialih. Obrnite se na službo za pomoč strankam v roku 24 mesecev od nakupa pri pooblaščenem prodajalcu.

OPOZORILO

Odpiranje ali poseganje v to napravo razveljavi proizvajalčevo garancijo.

Odstranjevanje

Električne in elektronske opreme ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, temveč jo zbirajte ločeno.

Odpadno opremo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi. Informacije o ustreznih zbirnih mestih dobite na prodajnem mestu ali pri lokalnih organih.

Ločeno zbiranje in recikliranje odpadne opreme ob odstranjevanju pripomoreta k ohranjanju naravnih virov ter zagotavlja recikliranje na način, ki varuje zdravje ljudi in okolje.

POZOR

Nevarne snovi, prisotne v električni/elektronski opremi, lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju, če odpadna oprema ni pravilno odstranjena.



LUGEGE KÕIKI JUHISEID ENNE KOKKUPANEKUT JA KASUTAMIST. HOIDKE JUHISED HILISEMAKS KASUTAMISEKS ALLES.

Toote ülevaade

- A - Soojendusseade
- B - Tritan™-ist Veepaak
- C - Veepaagi kaas
- D - Veejaoturi tila
- E - Pudelihoidik / tilgaalus
- F - Toitejuhe
- G - Juhtpaneeli ekraan

Juhtpaneeli ekraan

- 1 - Madal veetase
- 2 - Puhastamine / Katlakivi eemaldamine
- 3 - Lutipudel või tass
- 4 - SISSE/VÄLJA
- 5 - Mahu valik
- 6 - Valitud mahu kuva



Ohutus

- Kokkupaneku peab teostama täiskasvanu.
- Hoidke väikesed osad laste eest kättesaamatus kohas.
- Juhtmed kujutavad endast võimalikku kägistamisohu. Hoidke juhtmed laste käeulatuses eemal (rohkem kui 1 meeter / 3,5 jalga).

HOIATUS

- See seade on ette nähtud kasutamiseks kodumajapidamistes ja sarnastes keskkondades, nagu:
 - ♦ töötajate köögid kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
 - ♦ kasutamiseks klientide poolt hotellides, motellides ja muudes elukeskkondades;
 - ♦ talumajapidamised;
 - ♦ bed & breakfast tüüpi majutuskohad.
- Seda toodet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, tingimusel et neid on juhendatud või jälgitud toote ohutu kasutamise osas ning nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi lapsed ilma järelevalveta teha.
- Enne toote kasutamist veenduge, et teie elektrivõrgu pingeline vastab toote andmesildil märgitud pingele.
- Ärge sisestage ega eemaldage pistikut märgade kätega.
- Ärge kasutage pikendusjuhet.
- Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida põhiilisi ettevaatusabinõusid, et vähendada tulekahju, elektrilöögi ja kehavigastuste ohtu, sealhulgas järgmisi:
- Kasutage seadet ainult vastavalt selles kasutusjuhendis kirjeldatule. Igasugune muu kasutus, mida tootja ei soovita, võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või kehavigastusi. Tootja poolt mittesoovitatud või mitte müüdavate tarvikute kasutamine võib olla ohtlik.
- ÄRGE kasutage seadet õues.
- Hoidke toitejuhe eemal suure liiklusega aladest. Tuleohu vältimiseks ÄRGE KUNAGI asetage juhet vaipade alla ega soojusallikate lähedusse.
- ÄRGE kasutage seadet, kui juhe või pistik on kahjustatud, kui seade ei tööta nõuetekohaselt või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud. Tagastage seade tootjale kontrollimiseks, elektriliseks või mehaaniliseks reguleerimiseks või parandamiseks.
- ÄRGE püüdke ise parandada ega reguleerida seadme elektrilisi või mehaanilisi funktsioone. See muudab garantii kehtetuks. Seadme sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi. Kõik hooldustööd peab teostama kvalifitseeritud personal.
- Kui seadet ei kasutata, tuleb see vooluvõrgust lahti ühendada.
- ÄRGE asetage toodet soojusallikate, näiteks pliitide, radiaatorite või kütteseadmete lähedusse.
- PAIGALDAGE toode siseseina äärde elektripistiku lähedusse.
- ÄRGE KUNAGI asetage toodet kohta, kus see on lastele kättesaadav.

- ÄRGE KUNAGI kallutage, liigutage ega püüdke seadet tühjendada selle töötamise ajal. Enne veepaagi eemaldamist ja seadme liigutamist lülitage seade välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti.
- ÄRGE püüdke toodet uuesti täita, kui veepaak on paigaldatud, ilma et seade oleks eelnevalt vooluvõrgust lahti ühendatud. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada kehavigastusi.
- Ühendage seade alati lahti pistikust kinni hoides, mitte juhtmest tõmmates.
- Asetage toode alati kindlale, tasasele ja horisontaalsele pinnale. Soovitav on kasutada veekindlat alust toote all.
- ÄRGE KUNAGI asetage toodet vaibale, põrandakattete või viimistletud põrandale, mida vesi või niiskus võib kahjustada. Pindade kahjustamise vältimiseks
- ÄRGE asetage toodet üleulatuvate pindade alla.
- ÄRGE KUNAGI asetage toodet voolava vee alla ega kaske seda vedelikesse.
- ÄRGE KUNAGI puudutage ega asetage kätt veejaoturi tila alla - see võib põhjustada vigastusi või põletusi.
- See toode vajab korrektseks toimimiseks regulaarset hooldust. Vaadake puhastusjuhiseid. Kasutage ainult tootja soovitatud puhastusmeetodeid.
- ÄRGE KUNAGI kukutage ega sisestage esemeid ühtegi avasse.

ETTEVAATUST

- Need tooted ei ole mänguasjad. Ärge lubage lastel nendega mängida.
- Tarbijainfo
- Selles tootes olevat valgusallikat ei saa vahetada; kui valgusallikas jõuab oma kasutusea lõppu, tuleb kogu toode välja vahetada.



ET

Kiirjuhend

Täielike juhiste, video ja tõrkeotsingu teabe saamiseks skannige QR-kood või külastage veebisaiti.

Süsteemi ettevalmistamine

1. Peske veepaaki ja kaant sooja vee ning õrnatoimelise nõudepesuvahendiga. Loputage hoolikalt.
2. Täitke veepaak värsket veega.
3. Lükake paak seadmesse, kuni see on täielikult sisestatud.
4. Ühendage seade vooluvõrku.
5. Lülitage seade sisse, vajutades .
6. Asetage anum väljastusotsiku alla.
7. Süsteemi ettevalmistamiseks vajutage  1 sekund. Juhtpaneelile ilmub CLE ja puhastussümbol  vilgub.
8. Vajutage  uuesti 2 sekundit. Automaatselt käivitub ettevalmistustsükl, mille käigus väljastatakse 100 ml vett temperatuuril 100°C. Kui tsüklil on lõppenud, eemaldage seade vooluvõrgust ja oodake 10 sekundit.
9. Ühendage seade uuesti vooluvõrku. Lutipudeli režiim muutub kättesaadavaks umbes 1 minuti pärast.
10. Valage vesi ära. Seade on nüüd kasutamiseks valmis.

HOIATUS: Selle etapi ajal saavutab vesi temperatuuri 100°C.

Lutipudeli või kuuma joogi valmistamine

1. Vajutage ja hoidke  ja  2 sekundit all, et vahetada ml ja oz vahel.
2. Asetage lutipudel või tass väljastusotsiku alla.
3. Valige režiim  või .
4. Reguleerige vee kogust nuppudega  ja .
5. Vee väljastamiseks vajutage ja hoidke valitud režiimi nuppu 2 sekundit all (150 ml puhul ligikaudu 15 s). Väljastamise peatamiseks vajutage ja hoidke nuppu uuesti 2 sekundit all.
6. Kui väljastamine on lõppenud, vilgub väljastusotsiku tuli.

HOIATUS

- Enne tolmist kontrollige alati valmistatud lutipudeli temperatuuri.



See seade väljastab kuuma vett temperatuuril 85°C, mis võib põhjustada raskeid põletusi või kõrvetusi.

- Hoidke seadme kasutamise ajal käed ja nägu alati väljastusotsikust eemal.
- Ärge lubage lastel seadet kasutada ega selle läheduses mängida.
- Kasutage ainult kuumakindlaid tasse või anumaid.
- Enne vee väljastamist veenduge, et tass või lutipudel oleks õigesti paigutatud.
- Ärge kunagi puudutage väljastusotsikut kohe pärast kasutamist.
- Olge ettevaatlik, sest tass või lutipudel võib muutuda kuumaks.
- Pärast kuuma joogi režiimi või puhastusrežiimi kasutamist oodake enne lutipudeli valmistamist vähemalt 1 minut.
- Ärge kasutage kuuma joogi režiimi lutipudeli valmistamiseks.

Madal veetase

Kui  vilgub, täitke paak uuesti, valage väljastatud vesi ära ja käivitage tsükl uuesti.

Õõvalgustus

Väljastusotsiku tule sisse-/väljalülitamiseks vajutage ja hoidke  2 sekundit all.

Puhastamine/Katlakivi eemaldamine

Regulaarne puhastamine

- Kasutage iga päev värsket vett.
- Kui seadet ei ole kasutatud üle 24 tunni, tühjendage ja loputage veepaak.
- Peske veepaaki ja kaant kord nädalas sooja vee ning õrnatoimelise nõudepesuvahendiga.
- Ärge peske veepaaki ega kaant nõudepesumasinas.

Katlakivi eemaldamine

Kui  vilgub, eemaldage seadmest katlakivi (ligikaudu iga 5 nädala järel).

1. Lülitage seade sisse.
2. Tühjendage veepaak.
3. Täitke veepaak seguga, milles on 1 osa valget äädikat ja 2 osa vett.
4. Asetage anum väljastusotsiku alla.
5. Vajutage  1 sekund. Kui ekraanile ilmub CLE, vajutage  uuesti 2 sekundit. Automaatselt käivitub tsükl, mille käigus väljastatakse 100 ml vett temperatuuril 100°C.
6. 10 minuti pärast käivitub automaatselt viimane tsükl, mille käigus väljastatakse veepaaki jäänud vesi. (Ärge jätke seda etappi vahele, sest see on katlakivi lahustamiseks hädavajalik.)
7. Valage lahus ära.
8. Korrake puhastusprotsessi kaks korda värsket veega, et eemaldada süsteemist kõik äädikajäägid.

HOIATUS: Selle etapi ajal saavutab vesi temperatuuri 100°C.

Tehnilised andmed

Mahuti maht: 1,1 L

Doseerimismahu vahemik: 60-360 ml

Temperatuurivahemik: 37-39 °C ja ligikaudu 80-85 °C (100 °C katlakivi eemaldamiseks)

Mudel: BTM-2026

Sisend: 230 V~, 50/60 Hz, 1600 W

Garantii

Dorel Juvenile Group parandab või asendab (oma valikul) teie seadme tasuta **24 kuu jooksul alates ostukuupäevast**, kui seade osutub tavapärasel kasutamisel ja kasutusjuhendi kohaselt kasutamisel töö- või materjaliveaga. Võtke ühendust klienditeenindusega 24 kuu jooksul alates ostust volitatud müüjalt.

HOIATUS

Seadme avamine või selle kallal tegutsemine tühistab tootja garantii.

Käitlemine / utiliseerimine

Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata sorteerimata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb koguda eraldi.

Käitlusest kõrvaldatav seade tuleb utiliseerida vastavalt kohalikele eeskirjadele. Sobivate kogumispunktide kohta küsige müügikohast või pöörduge kohalike omavalitsuste poole.

Käitlusest kõrvaldatud seadmete eraldi kogumine ja ringlussevõtt aitavad säästa loodusvarasid ning tagavad ringlussevõtu viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda.

ETTEVAATUST

Elektri-/elektroonikaseadmetes sisalduvad ohtlikud materjalid võivad valesi käitlemise korral kahjustada inimeste tervist ja keskkonda.



PŘED MONTÁŽÍ A POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY. POKYNY SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Přehled výrobku

- A - Kryt dávkovače vody
- B - Nádržka na vodu z Tritan™
- C - Víko nádržky na vodu
- D - Tryska dávkovače vody
- E - Stojan na láhev / odkapávací miska
- F - Napájecí kabel
- G - Displej ovládacího panelu

Displej ovládacího panelu

- 1 - Nízká hladina vody
- 2 - Čištění / Odvápňení
- 3 - Láhev nebo hrnek
- 4 - ZAP./VYP.
- 5 - Volba objemu
- 6 - Zobrazení zvoleného objemu



Bezpečnost

- Montáž musí provádět dospělá osoba.
- Malé součástky udržujte mimo dosah dětí.
- Kabely představují potenciální riziko uškrcení. Kabely uchovávejte mimo dosah dětí (ve vzdálenosti delší než jeden metr/tři a půl stopy).

VAROVÁNÍ

- Tento spotřebič je určen k domácímu užití v podobných podmínkách, jako jsou:
 - ◊ Tento spotřebič je určen k domácímu užití v podobných podmínkách, jako jsou:
 - ◊ Pro návštěvníky hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení;
 - ◊ Farmy;
 - ◊ Penziony.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou vedeny nebo vyškoleny v bezpečném používání výrobku a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti by neměly přístroj čistit ani provádět údržbu bez dohledu.
- Před použitím tohoto výrobku se ujistěte, že napětí elektrické sítě odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku výrobku.
- Nesahejte na elektrickou zástrčku mokřima rukama.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Při používání elektrických spotřebičů je vždy nutno dodržovat základní opatření, aby se snížilo riziko požáru, zásahu elektrickým proudem a zranění osob, včetně těchto:
- Používejte zařízení pouze podle popisu v tomto návodu. Jakékoli jiné použití nedoporučené výrobcem může vést k požáru, zásahu elektrickým proudem nebo zraněním osob. Používání nedoporučených příslušenství nebo těch, která neprodává výrobce, může zvýšit riziko. NEPOUŽÍVEJTE venku.
- Kabel neved'te přes oblasti s velkým provozem. Abyste snížili riziko vznícení, NIKDY nekládejte kabel pod koberec ani do blízkosti topení.
- Spotřebič NEPOUŽÍVEJTE s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, pokud se na spotřebiči objeví závady nebo pokud spadne či jakkoli jinak se poškodí. Spotřebič vraťte výrobci k přezkoumání, elektrickému nebo mechanickému seřízení nebo opravě.
- NESNAŽTE SE opravovat ani seřizovat žádné elektrické nebo mechanické funkce tohoto přístroje. Tento postup povede ke ztrátě záruky. Vnitřek zařízení neobsahuje žádné díly opravitelné uživatelem. Veškeré opravy musí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- Tento výrobek musí být odpojen od elektrické zásuvky, pokud se nepoužívá.

- NEUMÍSTĚJTE tento výrobek do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou kamna, radiátory a topná tělesa.
- Tento výrobek by měl být umístěn v blízkosti elektrické zásuvky na vnitřní stěně.
- NIKDY neumísťujte tento výrobek na místa, kam mohou dosáhnout děti.
- NIKDY zařízení nenaklánějte, nepřesouvejte a nesnažte se je vyprázdnit, když je v provozu. Před vyjmutím nádrže na vodu a přesunutím zařízení je vždy vypněte a odpojte ze sítě.
- NEPOKOUŠEJTE se tento výrobek naplnit, aniž byste spotřebič odpojili od elektrické zásuvky.
- Nezapomeňte zařízení odpojit zatažením za zástrčku, nikoli za kabel.
- Tento výrobek vždy umístěte na pevný, rovný a rovný povrch.
- Tento výrobek NIKDY nepokládejte na koberec nebo kobereček nebo na hotovou podlahu, která by se mohla poškodit působením vody nebo vlhkosti.
- Aby nedošlo k poškození povrchů, neumísťujte výrobek pod převislé povrchy.
- Tento výrobek NIKDY nepokládejte pod proud vody ani jej neponořujte do kapaliny.
- NIKDY se nedotýkejte dávkovače vody ani pod něj nedávejte ruku, protože by mohlo dojít k poranění nebo popálení.
- Tento výrobek vyžaduje každodenní i týdenní údržbu, aby pracoval správně. Viz postupy čištění. Používejte pouze čisticíidla doporučená výrobcem.
- NIKDY do žádných otvorů nezasouvejte a nevhazujte žádné předměty.

UPOZORNĚNÍ

- Tyto výrobky nejsou hračky. Nedovolte dětem si s nimi hrát.
- Informace pro spotřebitele
- Zdroj světla v tomto výrobku nelze vyměnit; když zdroj světla dosáhne konce své životnosti, je nutné celý výrobek vyměnit.



Stručný návod k použití

Úplné pokyny, video a informace o řešení problémů získáte naskenováním QR kódu nebo návštěvou webových stránek.

Příprava systému

1. Umyjte nádržku na vodu a víko teplou vodou a jemným prostředkem na mytí nádobí. Důkladně opláchněte.
2. Naplňte nádržku čerstvou vodou.
3. Zasuňte nádržku do spotřebiče, pokud nebude zcela zasunuta.
4. Zapojte spotřebič do elektrické sítě.
5. Zapněte jej stisknutím .
6. Umístěte nádobu pod dávkovací trysku.
7. Stiskněte  na 1 sekundu, abyste připravili systém. Na ovládacím panelu se zobrazí CLE a symbol čištění  začne blikat.
8. Znovu stiskněte  na 2 sekundy. Automaticky se spustí přípravný cyklus se 100 ml vody při teplotě 100°C. Po dokončení odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte 10 sekund.
9. Spotřebič znovu zapojte do elektrické sítě. Režim přípravy kojenecké láhve bude k dispozici přibližně po 1 minutě.
10. Vodu vylijte. Spotřebič je nyní připraven k použití.

VAROVÁNÍ: Během tohoto kroku dosahuje voda teploty 100°C.

Příprava kojenecké láhve nebo horkého nápoje

1. Stisknutím a podržením  a  po dobu 2 sekund můžete přepínat mezi ml a oz.
2. Umístěte láhev nebo šálek pod dávkovací trysku.
3. Vyberte režim  nebo .
4. Pomocí  a  nastavte objem vody.
5. Stiskněte a podržte tlačítko zvoleného režimu po dobu 2 sekund, aby se spustilo dávkování vody (přibližně 15 s pro 150 ml). Opětovným stisknutím a podržením po dobu 2 sekund dávkování zastavíte.
6. Po dokončení dávkování začne světlo trysky blikat.

VAROVÁNÍ

- Před krmením vždy zkontrolujte teplotu připravené kojenecké láhve.



Tento spotřebič dává horkou vodu o teplotě 85°C, která může způsobit vážné popáleniny nebo opaření.

- Během provozu vždy udržujte ruce a obličej v dostatečné vzdálenosti od dávkovací trysky.
- Nedovolte dětem používat spotřebič ani si hrát v jeho blízkosti.
- Používejte pouze žáruvzdorné šálky nebo nádoby.
- Před dávkováním vody se ujistěte, že je šálek nebo láhev správně umístěna.
- Nikdy se nedotýkejte dávkovací trysky bezprostředně po použití.
- Buďte opatrní, protože šálek nebo láhev mohou být horké.
- Po použití režimu horkých nápojů nebo režimu čištění počkejte před přípravou kojenecké láhve alespoň 1 minutu.
- K přípravě kojenecké láhve nepoužívejte režim horkých nápojů.

Nízká hladina vody

Pokud  bliká, doplňte nádržku, vylijte nadávkovanou vodu a znovu spustíte cyklus.

Noční světlo

Stisknutím a podržením  po dobu 2 sekund zapnete/vypnete světlo trysky.

Čištění/Odstraňování vodního kamene

Pravidelné čištění

- Každý den používejte čerstvou vodu.
- Pokud spotřebič nebyl používán déle než 24 hodin, vyprázdněte a opláchněte nádržku.
- Nádržku a víko umývejte každý týden teplou vodou a jemným prostředkem na mytí nádobí.
- Nádržku ani víko nemyjte v myčce nádobí.

Odstraňování vodního kamene

Když  bliká, odstraňte ze spotřebiče vodní kámen (přibližně každých 5 týdnů).

1. Zapněte spotřebič.
2. Vyprázdněte nádržku.
3. Naplňte nádržku směsí 1 dílu bílého octa a 2 dílů vody.
4. Umístěte nádobu pod trysku.
5. Stiskněte  na 1 sekundu. Když se na displeji zobrazí CLE, znovu stiskněte  na 2 sekundy. Automaticky se spustí cyklus dávkování 100 ml vody při teplotě 100°C.
6. Po 10 minutách se automaticky spustí závěrečný cyklus, během kterého se vypustí zbývající voda z nádržky. (Tento krok nevyněchávejte, protože je nezbytný pro rozpuštění vodního kamene.)
7. Roztok vylijte.
8. Proces čištění zopakujte dvakrát s použitím čerstvé vody, abyste ze systému odstranili veškeré zbytky octa.

VAROVÁNÍ: Během tohoto kroku dosahuje voda teploty 100°C.

Technické specifikace

Objem nádržky: 1,1L

Rozsah dávkovaného objemu: 80-360ml

Rozsah teplot: 37-39 °C a ~ 80-85 °C (100 °C pro odvápňení)

Model: BTMP-2026

Vstup: 230 V~, 50/60 Hz, 1600 W

Záruka

Dorel Juvenile Group vám bezplatně vymění nebo opraví (dle našeho uvážení) váš přístroj po uplynutí **24 měsíců od data zakoupení**, pokud se u přístroje vyskytnou vady materiálu nebo zpracování, a to při použití za běžných podmínek a v souladu s naším návodem k použití. Do 24 měsíců od zakoupení u autorizovaného prodejce kontaktujte zákaznický servis.

VAROVÁNÍ

Otevření nebo manipulace s tímto přístrojem ruší platnost záruky výrobce.

Dispozice

Elektrická a elektronická zařízení neodhazujte společně s netříděným komunálním odpadem, ale sbírejte je odděleně. Odpadní zařízení zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Informujte se v místě prodeje nebo se obraťte na místní úřad o příslušných sběrných místech pro odpadní zařízení.

Oddělený sběr a recyklace vašeho odpadního zařízení v době likvidace pomůže šetřit přírodní zdroje a zajistí, že bude recyklováno způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečné materiály obsažené v elektrickém/elektronickém zařízení mohou poškodit lidské zdraví a životní prostředí, pokud není odpadní zařízení řádně zlikvidováno.



CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE ASAMBLARE ȘI UTILIZARE. PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Prezentarea produsului

- A - Unitate de încălzire
- B - Rezervor de apă din Tritan™
- C - Capac rezervor de apă
- D - Duză de distribuire a apei
- E - Suport pentru biberon / tavă de scurgere
- F - Cablu de alimentare
- G - Afișaj panou de control

Afișaj panou de control

- 1 - Nivel scăzut al apei
- 2 - Curățare / Decalificiere
- 3 - Biberon sau cană
- 4 - PORNIT/OPRIT
- 5 - Selectarea volumului
- 6 - Afișarea volumului selectat



Siguranță

- Asamblarea trebuie realizată de un adult.
- Păstrați piesele mici departe de copil.
- Cablurile prezintă un potențial risc de strangulare. Păstrați cablurile la distanță de copii (mai mult de 1 metru / 3,5 picioare).

AVERTISMENT

- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare, precum:
 - ◊ bucătării pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ◊ utilizarea de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;
 - ◊ ferme;
 - ◊ unități de tip „bed and breakfast”.
- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite privind utilizarea în siguranță a produsului și înțeleg pericolele implicate.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că tensiunea rețelei electrice corespunde celei indicate pe plăcuța de identificare a produsului.
- Nu introduceți și nu scoateți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu utilizați un cablu prelungitor.
- La utilizarea aparatelor electrice trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și răniri, inclusiv următoarele:
 - Utilizați aparatul numai conform descrierii din acest manual. Orice altă utilizare nerecomandată de producător poate provoca incendii, electrocutări sau răniri. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de producător poate fi periculoasă.
 - NU utilizați aparatul în exterior.
 - Păstrați cablul departe de zonele cu trafic intens. Pentru a evita riscul de incendiu, NU așezați NICIODATĂ cablul sub covoraș sau în apropierea surselor de căldură.
 - NU utilizați aparatul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate, dacă aparatul nu funcționează corect sau dacă a fost scăpat ori deteriorat în orice mod. Returnați aparatul producătorului pentru verificare, reglaj electric sau mecanic ori reparație.
 - NU încercați să reparați sau să reglați funcțiile electrice sau mecanice ale acestui aparat. Acest lucru va anula garanția. În interiorul aparatului nu există piese care pot fi reparate de utilizator. Toate operațiunile de service trebuie efectuate numai de personal calificat.
 - Deconectați produsul de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat.
 - NU amplasați produsul în apropierea surselor de căldură, cum ar fi aragazele, radiatoarele sau încălzitoarele.
 - AMPLASAȚI produsul lângă un perete interior, aproape de o priză electrică.

- NICIODATĂ nu amplasați produsul într-un loc accesibil copiilor.
- NICIODATĂ nu înclinați, nu mutați și nu încercați să goliți aparatul în timp ce este în funcțiune. Opriti aparatul și deconectați-l de la priză înainte de a scoate rezervorul de apă și de a muta aparatul.
- NU încercați să reumpleți produsul cu rezervorul de apă montat fără a deconecta mai întâi aparatul de la priză. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca răniri.
- Deconectați întotdeauna aparatul trăgând de ștecher, nu de cablu.
- Amplasați întotdeauna produsul pe o suprafață solidă, plană și nivelată. Se recomandă utilizarea unui suport sau covoraș impermeabil sub produs.
- NICIODATĂ nu amplasați produsul pe covoraș, mochete sau pe podele finisate care pot fi deteriorate de expunerea la apă sau umiditate. Pentru a preveni deteriorarea suprafețelor,
- NU amplasați produsul sub suprafețe suspendate.
- NICIODATĂ nu amplasați produsul sub jet de apă și nu îl scufundați în lichide.
- NICIODATĂ nu atingeți și nu introduceți mâna sub duza de distribuire a apei - acest lucru poate provoca răniri sau arsuri.
- Acest produs necesită întreținere regulată pentru a funcționa corespunzător. Consultați procedurile de curățare. Utilizați numai metodele de curățare recomandate de producător.
- NICIODATĂ nu scăpați și nu introduceți obiecte în niciun orificiu.

ATENȚIE

- Aceste produse nu sunt jucării. Nu permiteți copiilor să se joace cu ele.

Informații pentru consumatori

- Sursa de lumină din acest produs nu poate fi înlocuită; atunci când sursa de lumină ajunge la sfârșitul duratei sale de viață, întregul produs trebuie înlocuit.



RO

Ghid de pornire rapidă

Pentru instrucțiuni complete, videoclip și informații privind depanarea, scanați codul QR sau vizitați site-ul web.

Pregătirea sistemului

1. Spălați rezervorul de apă și capacul cu apă caldă și detergent de vase delicat. Clătiți bine.
2. Umpleți rezervorul cu apă proaspătă.
3. Glisați rezervorul în aparat până când este introdus complet.
4. Conectați aparatul la priză.
5. Porniți aparatul apăsând .
6. Așezați un recipient sub duza de dozare.
7. Apăsăți  timp de 1 secundă pentru a pregăti sistemul. Pe panoul de control apare CLE, iar simbolul de curățare  clipește.
8. Apăsăți din nou  timp de 2 secunde. Un ciclu de pregătire de 100 ml la 100°C va porni automat. După finalizare, deconectați aparatul de la priză și așteptați 10 secunde.
9. Conectați din nou aparatul la priză. Modul pentru biberon devine disponibil după aproximativ 1 minut.
10. Aruncați apa. Aparatul este acum gata de utilizare.

AVERTISMENT: Apa ajunge la 100°C în timpul acestei etape.

Pregătirea unui biberon sau a unei băuturi calde

1. Apăsăți și mențineți apăsată  și  timp de 2 secunde pentru a comuta între ml și oz.
2. Așezați un biberon sau o cană sub duza de dozare.
3. Selectați modul  sau .
4. Reglați volumul de apă folosind  și .
5. Apăsăți și mențineți apăsată butonul modului selectat timp de 2 secunde pentru a doza apa (aprox. 15 s pentru 150 ml). Apăsăți și mențineți din nou apăsat timp de 2 secunde pentru a opri dozarea.
6. Lumina duzei clipește atunci când dozarea este finalizată.

AVERTISMENT

- Verificați întotdeauna temperatura biberonului preparat înainte de a hrăni bebelușul.



Acest aparat dozează apă fierbinte la 85°C, care poate provoca arsuri grave sau opărire.

- În timpul funcționării, țineți întotdeauna mâinile și fața departe de duza de dozare.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul sau să se joace în apropierea acestuia.
- Utilizați numai căni sau recipiente rezistente la căldură.
- Asigurați-vă că paharul sau biberonul este poziționat corect înainte de dozarea apei.
- Nu atingeți niciodată duza de dozare imediat după utilizare.
- Aveți grijă, deoarece cana sau biberonul se pot încălzi.
- După utilizarea modului pentru băuturi calde sau a modului de curățare, așteptați cel puțin 1 minut înainte de a pregăti un biberon.
- Nu utilizați modul pentru băuturi calde pentru a pregăti un biberon.

Nivel scăzut al apei

Dacă  clipește, umpleți din nou rezervorul, aruncați apa dozată și reporniți ciclul.

Lumină de noapte

Apăsăți și mențineți apăsat  timp de 2 secunde pentru a aprinde/stinge lumina duzei.

Curățare/Detartrare

Curățare regulată

- Utilizați apă proaspătă în fiecare zi.
- Dacă aparatul nu a fost utilizat timp de peste 24 de ore, goliți și clătiți rezervorul.
- Spălați săptămânal rezervorul și capacul cu apă caldă și detergent de vase delicat.
- Nu spălați rezervorul sau capacul în mașina de spălat vase.

Detartrare

Când  clipește, detartrați aparatul (aproximativ la fiecare 5 săptămâni).

1. Porniți aparatul.
2. Goliți rezervorul.
3. Umpleți rezervorul cu un amestec de 1 parte oțet alb și 2 părți apă.
4. Așezați un recipient sub duză.
5. Apăsăți  timp de 1 secundă. Când CLE apare pe ecran, apăsăți din nou  timp de 2 secunde. Un ciclu de dozare de 100 ml la 100°C va porni automat.
6. După 10 minute, va porni automat un ciclu final pentru a doza apa rămasă în rezervor. (Nu omiteți această etapă, deoarece este esențială pentru dizolvarea depunerilor de calcar.)
7. Aruncați soluția.
8. Repetați procesul de curățare de două ori folosind apă proaspătă pentru a îndepărta orice urmă de oțet rămasă în sistem.

AVERTISMENT: Apa ajunge la 100°C în timpul acestei etape.

Specificații tehnice

Capacitatea rezervorului: 1,1 L

Interval volum de dozare: 60-360 ml

Interval de temperatură: 37-39 °C și aproximativ 80-85 °C (100 °C pentru decalcifiere)

Model: BTMP-2026

Intrare: 230 V~, 50/60 Hz, 1600 W

Garanție

Dorel Juvenile Group va repara sau va înlocui (la alegerea noastră) dispozitivul dumneavoastră gratuit, timp de **24 de luni de la data achiziției**, în cazul în care acesta prezintă defecte de fabricație sau de materiale, atunci când este utilizat în condiții normale și în conformitate cu manualul de utilizare. Contactați Serviciul Clienți în termen de 24 de luni de la achiziția de la un comerciant autorizat.

AVERTISMENT

Deschiderea sau intervenția asupra acestui dispozitiv va anula garanția producătorului.

Eliminare

Nu eliminați echipamentele electrice sau electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, ci colectați-le separat.

Eliminați echipamentele uzate în conformitate cu reglementările locale. Informați-vă la punctul de vânzare sau contactați autoritățile locale pentru puncte de colectare adecvate.

Colectarea separată și reciclarea echipamentelor uzate la momentul eliminării contribuie la conservarea resurselor naturale și asigură reciclarea acestora într-un mod care protejează sănătatea umană și mediul.

ATENȚIE

Materialele periculoase prezente în echipamentele electrice/electronice pot dăuna sănătății umane și mediului dacă echipamentele uzate nu sunt eliminate corespunzător.



קראו את כל ההוראות לפני ההרכבה והשימוש. שמרו הוראות אלו לשימוש עתידי.



סקירת המוצר

- A - יחידת חימום
- B - Tritan™ מיכל מים עשוי
- C - מכסה מיכל המים העשוי
- D - פיית מזיגת מים
- E - מעמד לבקבוק / מגש טפטוף
- F - כבל חשמל
- G - תצוגת לוח הבקרה

תצוגת לוח הבקרה

- 1 - רומן סימ סלפמן
- 2 - תינבא תרסה / יוקין
- 3 - סוכ וא קובקב
- 4 - יוביכ / הלעפה
- 5 - חפנ תריחב
- 6 - רחבנש חפנה תגוצת

טיחות

- לעולם אל הציבו את המוצר במקום הגנש לילדים.
לעולם אל הטו, הויו או נטו לרוקן את המכשיר בזמן פעולתו. כבו ונתקו מהחשמל
לפני הסרת מיכל המים והזזת
המכשיר.
אין לנסות למלא מחדש את המוצר כאשר מיכל המים מוחזק מבלי לנתק תחילה
את המכשיר מהחשמל. ארציות
לאזהרה זו עלול לגרום לפגיעה גופנית.
יש לנתק את המכשיר מהחשמל תמיד באמצעות אחיזה בתקע ולא בכבל.
יש להציב את המוצר תמיד על משטח יציב, שטוח ומאוזן. מומלץ להשתמש
במשטח או מחצלת אטומה למים מתחת
למוצר.
לעולם אל הציבו את המוצר על שטיח, מקיר לקיר או על רצפה גמורה העלולה
לחזק מחשיפה למים או ללחות. כדי
למנוע נזק למשטחים,
אין להציב מוצר זה מתחת למשטחים בולטים.
לעולם אל הציבו את המוצר תחת זרם מים או הטביעו אותו בנחלים.
לעולם אל נגעו או הניחו את ידכם מתחת לפיית מוזגת המים – הדבר עלול לגרום.
לפציעות או לכוויות
מוצר זה דורש תחזוקה שוטפת על מנת לפעול כראוי. עיינו בהוראות הניקוי.
השתמשו רק בשיטות ניקוי המומלצות
על ידי היצרן.
לעולם אל תפילו או תכניסו חפצים כלשהם לתוך פתחים.

זהירות

- מוצרים אלו אינם צעצועים. אין לאפשר לילדים לשחק בהם.
מידע לצרכן
מקור האור במוצר זה אינו ניתן להחלפה; כאשר מקור האור מגיע לסוף אורך חייו,
יש להחליף את המוצר כולו

- ההרכבה חייבת להתבצע על ידי מבוגר.
יש להרחיק חלקים קטנים מהישג ידם של ילדים.
בכלים מהווים סכנת חנק אפשרית. יש להרחיק את הכלים מהישג ידם של)
ילדים (במרחק של יותר ממטר אחד / 3.5 רגל)
אזהרה
מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי ולשימושים דומים כגון:
מטבחי עובדים בחנויות, משרדים וסביבות עבודה אחרות;
שימוש על ידי אורחים בבתי מלון, מוטלים וסביבות מגורים אחרות;
בתי חווה;
bed and breakfast סביבות אירוח מסוג.
מוצר זה ניתן לשימוש על ידי ילדים מגיל 8 ומעלה וכן על ידי אנשים עם
מוגבלויות פיזיות, חושיות או נפשיות, או עם
חוסר ניסיון וידע, בתנאי שקיבלו השגחה או הדרכה לגבי שימוש בטוח במוצר.
והבינו את הסיכונים הכרוכים בכך
ניקוי ותחזוקה על ידי המשתמש אינם מיועדים לבצוע על ידי ילדים ללא
השגחה
לפני השימוש במוצר, ודאו כי מתח החשמל ברשת תואם למתח המצוין על.
לוחית הזהרה של המוצר
אין לחבר או לנתק את התקע בידיים רטובות.
אין להשתמש בכבל מאריך.
בעת שימוש במכשירים חשמליים, יש לנקוט תמיד באמצעי זהירות בסיסיים,
להפחתת הסיכון לשריפה
להתחשמלות ולפגיעה גופנית, לרבות הבאים:
יש להשתמש במכשיר אך ורק כמתואר במדריך זה. כל שימוש אחר שאינו,
מומלץ על ידי היצרן עלול לגרום לשריפה
להתחשמלות או לפגיעה גופנית. שימוש באביזרים שאינם מומלצים או נמכרים.
על ידי היצרן עלול להיות מסוכן
אין להשתמש במוצר מחוץ לבית.
יש להרחיק את הכלב מאזורים בעלי תנועה רבה. למניעת סכנת שריפה, לעולם
אל תניחו את הכלב מתחת
לשטיחים או בקרבת מקורות חום.
אין להפעיל את המכשיר אם הכלב או התקע פגומים, אם המכשיר אינו פועל
- כראוי, או אם נפל או ניוק בכל דרך
שהיא. יש להחזיר את המכשיר ליצרן לבדיקה, כוונת חשמלי או מכני, או.
לתיקון
אין לנסות לתקן או לכוונן פונקציות חשמליות או מכניות של המכשיר. פעולה זו
- תבטל את האחריות. בתוך המכשיר
אין חלקים הניתנים לתקן על ידי המשתמש. כל עבודות השירות חייבות
להתבצע על ידי אנשי מקצוע מוסמכים
בלבד.
יש לנתק את המוצר מהחשמל כאשר אינו בשימוש.
אין להציב את המוצר בקרבת מקורות חום כגון כיריים, רדיאטורים או תנורים.
יש להציב את המוצר בצמוד לקיר פנימי ובקרבת שקע חשמל.



HE

מדריך התחלה מהירה

להוראות מלאות, לסרטון ולפתרון בעיות, סרקו את קוד ה-QR או בקרו באתר האינטרנט.

הכנת המערכת

- שטפו את מיכל המים ואת המכסה במים חמימים ובנוזל עדין לשיטיפת כלים. שטפו היטב.
- מלאו את מיכל המים במים טריים.
- החליקו את המיכל לתוך המכשיר עד שיוכנס במלואו.
- חברו את המכשיר לחשמל.
- הפעילו את המכשיר בלחיצה על .
- הניחו כלי מתחת לפיית המזיגה.
- לחצו על  למשך שנייה אחת כדי להכין את המערכת. CLE יופיע בלוח הבקרה וסמל הניקוי  יבהב.
- לחצו שוב על  למשך 2 שניות. מחזור הכנה של 100 ml בטמפרטורה של 100°C יתחיל באופן אוטומטי. בסיום, נתקן את המכשיר מהחשמל והמתים 10 שניות.
- חברו שוב את המכשיר לחשמל. מצב הכנת בקבוק לתינוק יהיה זמין לאחר בדקה אחת.
- שפכו את המים. המכשיר מוכן כעת לשימוש.

אזהרה: במהלך שלב זה המים מגיעים לטמפרטורה של 100°C.

הכנת בקבוק לתינוק או משקה חם

- לחצו והחזיקו את  ואת  למשך 2 שניות כדי לעבור בין ml ל-oz.
- הניחו בקבוק או כוס מתחת לפיית המזיגה.
- בחרו במצב  או .
- כוונו את כמות המים באמצעות  ו-.
- לחצו והחזיקו את לחצן המצב שנבחר למשך 2 שניות כדי למזוג מים (15-30 שניות עבור 150 ml). לחצו והחזיקו שוב למשך 2 שניות כדי להפסיק את המזיגה.
- התאורה של פיית המזיגה מהבהבת כאשר המזיגה הסתיימה.

אזהרה

- בדקו תמיד את הטמפרטורה של בקבוק התינוק המוכן לפני ההאכלה.



מכשיר זה מוזג מים חמים בטמפרטורה של 85°C, העלולים לגרום

- לכוויות ממוחזרות.**
- במהלך ההפעלה, הרחיקו תמיד את הידיים ואת הפנים מפיית המזיגה.
 - אין לאפשר לילדים להשתמש במכשיר או לשחק בקרבתו.
 - השתמשו אך ורק בכוסות או בכלים עמידים בחום.
 - ודאו שהכוס או הבקבוק ממוקמים כראוי לפני מזיגת המים.
 - לעולם אל תגעו בפיית המזיגה מיד לאחר השימוש.
 - היזהרו, הכוס או הבקבוק עלולים להתחמם.
 - לאחר שימוש במצב משקאות חמים או במצב ניקוי, המתינו לפחות דקה אחת לפני הכנת בקבוק לתינוק.
 - אין להשתמש במצב משקאות חמים להכנת בקבוק לתינוק.

מפלס מים נמוך

אם  מהבהב, מלאו מחדש את המיכל, שפכו את המים שנמזגו והפעילו מחדש את המחזור.

תאורת לילה

לחצו והחזיקו את  למשך 2 שניות כדי להפעיל/לכבות את התאורה של פיית המזיגה.

ניקוי/הסרת אבנית

ניקוי שגרתי

- השתמשו במים טריים מדי יום.
- אם המכשיר לא היה בשימוש במשך יותר מ-24 שעות, רוקנו ושטפו את המיכל.
- שטפו את המיכל ואת המכסה מדי שבוע במים חמימים ובנוזל עדין לשיטיפת כלים.
- אין לשטוף את המיכל או את המכסה במדיח כלים.

הסרת אבנית

- כאשר  מהבהב, הסירו אבנית מהמכשיר (בערך כל 5 שבועות). הפעילו את המכשיר.
- הפעילו את המכשיר.
 - רוקנו את המיכל.
 - מלאו את המיכל בתערובת של חלק אחד חומץ לבן ל-2 חלקים מים.
 - הניחו כלי מתחת לפייה.
 - לחצו על  למשך שנייה אחת. כאשר CLE מופיע על הצג, לחצו שוב על  למשך 2 שניות. מחזור מזיגה של 100 ml בטמפרטורה של 100°C יתחיל באופן אוטומטי.
 - לאחר 10 דקות יתחיל באופן אוטומטי מחזור סופי כדי למזוג את יתרת המים ממכל המים. (אין לדלג על שלב זה, מכיוון שהוא חיוני להמסת האבנית).
 - שפכו את התמיסה.
 - חזרו על תהליך הניקוי פעמיים באמצעות מים טריים כדי להסיר מהמערכת שאריות חומץ.
- אזהרה: במהלך שלב זה המים מגיעים לטמפרטורה של 100°C.**

מפרט טכני

קיבולת מיכל המים: 1.1L
נפח המזיגה: 60-360ml
טווח טמפרטורות: 37-39 °C וכ-85 °C
(100 °C במצב הסרת אבנית)
דגם: BTM-2026
דירוג חשמלי: 230V~, 50/60Hz, 1600W

אחריות

Dorel Juvenile Group, לפי שיקול דעתה, תתקן או תחליף את המכשיר ללא תשלום במשך **24 חודשים ממועד הרכישה**, אם יימצא בו פגם בייצור או בחומרים, בתנאי שנעשה בו שימוש בתנאים רגילים ובהתאם להוראות שימוש אלה. יש לפנות לשירות הלקוחות באמצעות משווק מורשה בתוך 24 חודשים ממועד הרכישה. אזהרה פתיחה, שינוי או התערבות במכשיר זה יבטלו את אחריות היצרן.

סילוף

אין להשליך ציוד חשמלי או אלקטרוני יחד עם פסולת ביתית שאינה ממוינת. יש לאסוף אותו בנפרד לצורך מיחזור מתאים. יש להשליך את המכשיר בהתאם לתקנות המקומיות. לקבלת מידע על נקודות איסוף ייעודיות לפסולת של ציוד חשמלי ואלקטרוני, יש לפנות למשווק או לרשות המקומית. איסוף נפרד ומיחזור של המכשיר הישן מסייעים בשימור משאבי הטבע ומבטיחים שהוא ימוחזר באופן המגן על בריאות האדם ועל הסביבה.

זהירות

חומרים מסוכנים הנמצאים בציוד חשמלי ואלקטרוני עלולים להזיק לבריאות האדם ולסביבה אם פסולת הציוד אינה מסולקת כראוי.

اقرأ جميع التعليمات قبل التركيب والاستخدام. احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

150°

نظرة عامة على المنتج

- A - نيكس تال دوجو
- B - Tritan™ نم عون صم هاي نازخ
- C - نم عون صم هاي نازخ ءاطغ
- D - هاي مالا عيزوت ءهوف
- E - ري طقت ءي نيزي ص / ءجاج زلا لامح
- F - ءقاطلا كلس
- G - مك حلتا ءحول ءشاش

شاشة لوحة التحكم

- 1 - انخفاض مستوى الماء
- 2 - التنظيف / إزالة الترسبات الكلسية
- 3 - زجاجة أو كوب
- 4 - تشغيل / إيقاف
- 5 - اختيار الحجم
- 6 - عرض الحجم المحدد

أمان

- يجب أن يتم التركيب بواسطة شخص بالغ.
- أبعد الأجزاء الصغيرة عن متناول الأطفال.
- (تشكل الأسلاك خطر اختناق محتمل. أبقِ الأسلاك بعيداً عن متناول الأطفال (على مسافة تزيد عن 1 متر / 3.5 قدم.
- تحذير**
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي والاستخدامات المماثلة مثل:
 - ◊ مطابخ الموظفين في المطاعم والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - ◊ استخدام العملاء في الفنادق والموتيلات وأنواع أماكن الإقامة الأخرى؛
 - ◊ المزارع؛
 - ◊ أماكن الإقامة من نوع المبيت والإفطار (Bed and Breakfast)
- يمكن استخدام هذا المنتج من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق، وكذلك من قبل الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتم الإشراف عليهم أو تزويدهم بالتعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن للمنتج وأن يفهموا المخاطر المرتبطة به
- لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة دون إشراف.
- قبل استخدام هذا المنتج، تأكد من أن جهد مصدر الكهرباء لديك مطابق للجهد الموضح على لوحة بيانات المنتج.
- لا تقم بإدخال أو إخراج القابس بأيدي مللّة.
- لا تستخدم سلك تمديد.
- عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية لتقليل خطر الحريق أو الصعق الكهربائي أو الإصابة، بما في ذلك ما يلي:
 - استخدم الجهاز فقط كما هو موضح في هذا الدليل. أي استخدام آخر غير موصى به من قبل الشركة المصنعة قد يؤدي إلى نشوب حريق أو صعق كهربائي أو إصابة شخصية. قد يؤدي استخدام ملحقات غير موصى بها أو غير مباحة من قبل الشركة المصنعة إلى مخاطر.
 - لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
 - أبعد السلك عن مناطق المرور الكثيف. لتجنب خطر الحريق، لا تضع السلك أبداً تحت السجاد أو بالقرب من مصادر الحرارة.
 - لا تشغل أي جهاز إذا كان السلك أو القابس تالفاً، أو إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل صحيح، أو إذا سقط أو تعرض للتلف بأي.
 - أعد الجهاز إلى الشركة المصنعة للفحص أو الضبط الكهربائي أو الميكانيكي أو الإصلاح.
 - لا تحاول إصلاح أو ضبط أي وظائف كهربائية أو ميكانيكية في هذا الجهاز. سيؤدي ذلك إلى إلغاء الضمان. لا يحتوي الجهاز.
 - على أجزاء قابلة للصيانة من قبل المستخدم، يجب أن تتم جميع أعمال الصيانة بواسطة فنيين مؤهلين فقط.
 - يجب فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء عند عدم الاستخدام.
 - لا تضع المنتج بالقرب من مصادر الحرارة مثل المواقد أو أجهزة التدفئة.
 - ضع المنتج محاذاً لدار داخلي بالقرب من مقبس كهربائي.
 - لا تضع المنتج في مكان يمكن للأطفال الوصول إليه.
 - لا تقم بإزالة الجهاز أو تحريكه أو محاولة تفريغه أثناء تشغيله. قم بإيقاف التشغيل وفصل الجهاز عن الكهرباء قبل إزالة خزان المياه أو نقل الجهاز.
 - لا تحاول إعادة ملء المنتج وخزان المياه مركب دون فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء أولاً. قد يؤدي عدم الالتزام بهذا التحذير إلى إصابة شخصية.
 - احرص دائماً على فصل الجهاز عن طريق سحب القابس وليس السلك.
 - ضع المنتج دائماً على سطح ثابت ومستو ومسطح. يُنصح باستخدام حصيرة أو قاعدة مقاومة للماء أسفل المنتج.
 - لا تضع المنتج على السجاد أو الموكيت أو على أرضيات مُعالجة قد تتضرر بسبب التعرض للماء أو الرطوبة. ولتجنب تلف الأسطح، لا تضع هذا المنتج تحت أسطح بارزة.
 - لا تضع المنتج تحت تدفق المياه ولا تغمره في السوائل.
 - لا تلمس أو تضع يدك تحت فوهة توزيع المياه - فقد يؤدي ذلك إلى إصابات أو حروق.
 - يتطلب هذا المنتج صيانة دورية ليعمل بشكل صحيح. راجع إجراءات التنظيف. استخدم فقط طرق التنظيف الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.



AR

دليل البدء السريع

للحصول على التعليمات الكاملة والفيديو ومعلومات استكشاف الأخطاء وإصلاحها، امسح رمز QR ضوئيًا أو قم بزيارة الموقع الإلكتروني.

تهيئة النظام

- اغسل خزان المياه والغطاء بالماء الدافئ وسائل غسيل أطباق لطيف، اشطفهما جيدًا.
- املاً خزان المياه بمياه عذبة.
- أدخل الخزان في الجهاز حتى يستقر بالكامل في مكانه.
- وصل الجهاز بمصدر الكهرباء.
- شغل الجهاز بالضغط على .
- ضع وعاءً أسفل فوهة توزيع المياه.
- اضغط على  لمدة ثانية واحدة لتهيئة النظام. تظهر CLE على لوحة التحكم ويومض رمز التنظيف .
- اضغط على  مرة أخرى لمدة ثلثين. ستبدأ تلقائيًا دورة تهيئة لتوزيع 100 ml من المياه بدرجة حرارة 100°C. عند اكتمال الدورة، افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء وانتظر لمدة 10 ثوانٍ.
- أعد توصيل الجهاز بمصدر الكهرباء. يصبح وضع تحضير رضاعة الطفل متاحًا بعد حوالي دقيقة واحدة.
- تخلص من المياه. أصبح الجهاز الآن جاهزًا للاستخدام.

تحذير: تصل درجة حرارة المياه إلى 100°C خلال هذه الخطوة.

تحضير رضاعة طفل أو مشروب ساخن

- اضغط مع الاستمرار على  و  لمدة ثلثين للتبديل بين 100 ml و 200 ml.
- ضع رضاعة أو كوبًا أسفل فوهة توزيع المياه.
- اختر الوضع  أو .
- اضبط كمية المياه باستخدام  و .
- اضغط مع الاستمرار على زر الوضع المحدد لمدة ثلثين لتوزيع المياه (حوالي 15 ثانية لـ 150 ml).
- اضغط مع الاستمرار مرة أخرى لمدة ثلثين لإيقاف التوزيع.
- يومض ضوء الفوهة عند اكتمال توزيع المياه.

تحذير

- تحقق دائمًا من درجة حرارة رضاعة الطفل المحضرة قبل إطعام الطفل.



يوزع هذا الجهاز مياهًا ساخنة بدرجة حرارة 85°C، مما قد يسبب حروقًا خطيرة أو حروقًا ناتجة عن السوائل الساخنة.

- أبق يدك وجوهك دائمًا بعيدًا عن فوهة توزيع المياه أثناء تشغيل الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باستخدام الجهاز أو اللعب بالقرب منه.
- استخدم فقط الأكواب أو الأوعية المقاومة للحرارة.
- تأكد من وضع الكوب أو الرضاعة بشكل صحيح قبل توزيع المياه.
- لا تلمس فوهة توزيع المياه أبدًا بعد الاستخدام مباشرة.
- توخّ الحذر، فقد يصبح الكوب أو الرضاعة ساخنًا.
- بعد استخدام وضع المشروبات الساخنة أو وضع التنظيف، انتظر لمدة دقيقة واحدة على الأقل قبل تحضير رضاعة للطفل.
- لا تستخدم وضع المشروبات الساخنة لتحضير رضاعة للطفل.

مستوى المياه منخفض

إذا كان  يومض، فأعد ملء الخزان وتخلص من المياه التي تم توزيعها ثم أعد تشغيل الدورة.

الإضاءة الليلية

اضغط مع الاستمرار على  لمدة ثلثين لتشغيل/إيقاف ضوء الفوهة.

التنظيف/إزالة الترسبات الكلسية

التنظيف الدوري

- استخدم يوميًا غلبة يوميًا.
- إذا لم يتم استخدام الجهاز لأكثر من 24 ساعة، فأفرغ الخزان واشطفه.
- اغسل الخزان والغطاء أسبوعيًا بالماء الدافئ وسائل غسيل أطباق لطيف.
- لا تغسل الخزان أو الغطاء في غسالة الأطباق.

إزالة الترسبات الكلسية

عندما يومض ، قم بإزالة الترسبات الكلسية من الجهاز (كل 5 أسابيع تقريبًا).

- شغل الجهاز.
- أفرغ الخزان.
- املاً الخزان بمزيج من جزء واحد من الخل الأبيض وجزأين من الماء.
- ضع وعاءً أسفل الفوهة.
- اضغط على  لمدة ثانية واحدة. عندما تظهر CLE على الشاشة، اضغط على  مرة أخرى لمدة ثلثين. ستبدأ تلقائيًا دورة لتوزيع 100 ml من المياه بدرجة حرارة 100°C.
- بعد 10 دقائق، ستبدأ تلقائيًا دورة أخيرة لتوزيع المياه المتبقية في خزان المياه. (لا تنشط هذه الخطوة، فهي ضرورية لإذابة الترسبات الكلسية).
- تخلص من المحلول.
- كرر عملية التنظيف مرتين باستخدام مياه عذبة لإزالة أي بقايا من الخل من النظام.

تحذير: تصل درجة حرارة المياه إلى 100°C خلال هذه الخطوة.

المواصفات التقنية

سعة الخزان: 1.1 لتر

نطاق حجم التوزيع: 60-360 مل

نطاق درجة الحرارة: 39°-37م وحوالي 85°-80م (100°م لإزالة الترسبات الكلسية)

الطرز: BTM-2026

المدخل: 230 فولت، 50/60 هرتز، 1600 واط

الضمان

ستقوم شركة Dorel Juvenile Group بإصلاح جهازك أو استبداله (حسب اختيارها) مجانًا لمدة 24 شهرًا من تاريخ الشراء، في حال وجود عيب في التصنيع أو المواد، عند الاستخدام في ظروف عادية ووفقًا لدليل المستخدم، يُرجى الاتصال بخدمة العملاء خلال 24 شهرًا من تاريخ الشراء من بائع معتمد.

تحذير

إن فتح هذا الجهاز أو العبث به يؤدي إلى إلغاء ضمان الشركة المصنعة.

التخلص

لا تتخلص من المعدات الكهربائية أو الإلكترونية مع النفايات البلدية غير المفروزة، بل اجمعها بشكل منفصل. تخلص من المعدات التالفة وفقًا للوائح المحلية. استفسر من نقطة البيع أو تواصل مع السلطات المحلية لمعرفة نقاط التجميع المناسبة. يساعد الجمع المنفصل وإعادة تدوير المعدات التالفة عند التخلص منها في الحفاظ على الموارد الطبيعية وضمان إعادة تدويرها بطريقة تحمي صحة الإنسان والبيئة.

تنبيه

قد تسبب المواد الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية/الإلكترونية في الإضرار بصحة الإنسان والبيئة إذا لم يتم التخلص من المعدات التالفة بشكل صحيح.



DOREL NETHERLANDS KORENDIJK 5 - 5704 RD Helmond NETHERLANDS

DOREL FRANCE S.A.S. Z.I. - 9 bd du Poitou BP 905 49309 Cholet Cedex FRANCE

DOREL UK Ltd. 2nd Floor, Building 4 Imperial Place Maxwell Road Borehamwood, Herts WD6 1JN UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY Hugo-Eckener Straße 20 - 50829 Cologne DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A. Via Verdi, 14 24060 Telgate (BG) ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U. Edificio Barcelona Moda Centre Ronda Maiols, 1 Planta 3ª,
local 340 08192 Sant Quirze del Vallès ESPAÑA

DOREL PORTUGAL Rua Pedro Dias, 25 4480-614 Rio Mau n(VDC) PORTUGAL

DOREL JUVENILE SWITZERLAND S.A. Chemin de la Colice 4 1023 Crissier SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o. ul. Inwestycyjna 14 41-208 Sosnowiec POLAND

COMPANHIA DOREL BRASIL CNPJ 10.659.948/0001-07, Av. Nilo Peçanha 1516/1582 Campos dos Goytacazes

DJGM S.A DE C.V Gabriel Mancera N°1041 Col Del Valle, Benito Juárez Ciudad de México, México C.P 03100

DOREL JUVENILE CHILE S.A Av del Parque 4161, oficina 602 A, Huechuraba, Santiago - Chile

COMEXA COMERCIALIZADORA EXTRANJERA S.A SUCURSAL DEL PERÚ

Los Libertadores 455, San Isidro, Lima 27 Lima, Perú

014368301



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



ou

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



ES



IT



MADE IN CHINA | FABRICADO NA CHINA

Model name: BTM-2026

www.maxi-cosi.com

Per conferma, consulta
il regolamento comunale